

NOTICE  
D'UTILISATION  
ET D'ENTRETIEN

INSTRUCTIONS  
FOR USE AND  
MAINTENANCE

DIENTUNGS-UND  
WARTUNGSANLEITUNG

INSTRUCCIONES  
DE USO Y  
MANTENIMIENTO

ISTRUZIONI PER  
L'USO E PER LA  
MANUTENZIONE

HANDLEIDING MET  
BETREKKING TOT  
GEBRUIK EN  
ONDERHOUD

INSTRUKSJONER  
FOR BRUK OG  
VEDLIKEHOLD

BRUKS- OCH  
UNDERHÅLLS-  
ANVISNINGAR



**OURGEAT**

---

## ARMOIRES A BANQUETS «SATELLITE»

GN6 - GN10 - GN12 - GN17 - GN20 - GN40 - GN68 - 2GN20 ET 600x400

*GN6 - GN10 - GN12 - GN17 - GN20 - GN40 - GN68 - 2GN20 AND 600x400  
«SATELLITE» BANQUETING TROLLEYS*

## BANKETTWAGEN „SATELLITE“

GN6 - GN10 - GN12 - GN17 - GN20 - GN40 - GN68 - 2GN20 UND 600x400

## ARMARIOS PARA BANQUETE «SATELLITE»

GN6 - GN10 - GN12 - GN17 - GN20 - GN40 - GN68 - 2GN20 Y 600x400

## ARMADIO PER BANCHETTI «SATELLITE»

GN6 - GN10 - GN12 - GN17 - GN20 - GN40 - GN68 - 2GN20 E 600x400

## CATERINGKASTEN «SATELLITE»

GN6 - GN10 - GN12 - GN17 - GN20 - GN40 - GN68 - 2GN20 EN 600x400

## BANKETTSKAP «SATELLITE»

GN6 - GN10 - GN12 - GN17 - GN20 - GN40 - GN68 OG 2GN20

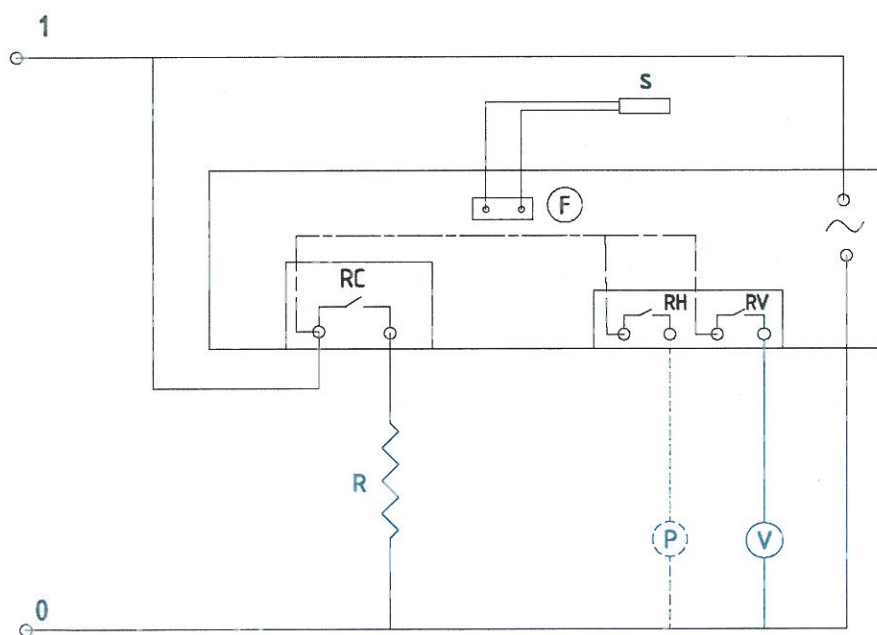
*GN6 - GN10 - GN12 - GN17 - GN20 - GN40 - GN68 - 2GN20 OCH 600X400  
«SATELLITE» BANKETTVAGNAR*

---



Schémas électriques  
Electrical diagram  
Schaltpläne  
Esquema eléctrico  
Schema elettrico  
Elektrisch schema  
Elektrisk Koblingsskjema  
Elschema :

|    |  |
|----|--|
| R  | Résistance / Resistor / Widerstand / Resistencia / Resistenza / Weerstand / Varmeelement / Motstånd 800 W (GN6 - GN12-600x400) - 2800 W (GN40) - 1600 W (GN10 - GN17 - GN20) - 2800 W (GN68) - 2 x 1600 W (2GN20). |
| F  | Fusible / Fuse / Sicherung / Fusible / Fusibile / Zekering / Sikring / Säkring   |
| V  | Ventilateur / Fan / Lüfter / Ventilador / Ventilatore / Ventilator / Vifte / Fläkt   |
| S  | Sonde / Probe / Sonde / Sonda / Sonda / Peilstift / Sonde / Sond   |
| P  | Pompe / Pump / Pumpe / Bomba / Pompa / Pomp / Pumpe / Pump   |
| RV | Relais ventilateur / Fan relay / Gebläse-relais / Relé ventilador / Relè ventilatore / Relais ventilator / Vifterelä / Fläktrelä   |
| RC | Relais chauffe / Heating relay / Heizrelais / Relé térmico / Relè riscaldamento / Relais verwarmen / Oppvarmingsrelä / Värmerelä   |
| RH | Relais humidification / Humidification relay / Befeuchtungsrelais / Relé humidificación / Relè umidificazione / Relais bevochtiging / Befuktningsrelä / Fuktrelä   |





## FONCTION

- Cet appareil sert au maintien en température en chaud et en froid et ne peut être utilisé pour du réchauffage, de la cuisson ou de la réfrigération.
- Suivant la réglementation en vigueur, les plats introduits dans l'armoire doivent être à une température comprise entre 0 °C et 3 °C pour l'utilisation en liaison froide ou supérieure à 63 °C pour l'utilisation en liaison chaude.
- Toute utilisation particulière sortant du cadre ci-dessus, ainsi que toute modification dans les conceptions originales conduiraient à dégager la responsabilité du fabricant, et ne permettraient plus de bénéficier du droit d'usage de la marque NF Hygiène Alimentaire.
- La marque NF Hygiène Alimentaire certifie la conformité au référentiel NF 031. Caractéristiques certifiées : aptitude au nettoyage et aux performances thermiques.

Organisme certificateur : AFNOR CERTIFICATION - 11 avenue Francis de Pressensé - 93571 St Denis La Plaine Cedex.

## DESCRIPTIF TECHNIQUE

## SATELLITE GN1/1

| Caractéristiques                               | GN6                 | GN12         | GN10                | GN17         |
|--|---------------------|--------------|---------------------|--------------|
| Possibilités de chargement en bacs inox H 65 : |                     |              |                     |              |
| GN1/1  | 6                   | 12           | 10                  | 17           |
| GN2/1  | /                   | /            | /                   | /            |
| Possibilités de chargement en assiettes* :     |                     |              |                     |              |
| diam 26/28                                     | 10                  | 20           | 18                  | 32           |
| diam 29/31                                     | 5                   | 10           | 9                   | 16           |
| Espace entre les glissières mm                 | 71                  | 71           | 71                  | 71           |
| LxPxH extérieur mm                             | 520x790x745         | 1000x790x745 | 545x815x1085        | 545x815x1580 |
| LxPxH intérieur mm                             | 330x570x445         | 845x570x455  | 330x575x750         | 330x575x1245 |
| Volume extérieur m3                            | 0,310               | 0,59         | 0,48                | 0,7          |
| Volume intérieur m3                            | 0,09                | 0,22         | 0,140               | 0,24         |
| Poids à vide kg                                | 40                  | 65           | 55                  | 90           |
| Charge maximum kg                              | 60                  | 120          | 100                 | 170          |
| Tension  | 230V monophasé 50Hz |              | 230V monophasé 50Hz |              |
| Puissance en kw                                | 0,9                 | 0,9          | 0,9                 | 1,7          |
| Ampérage en ampère                             | 4                   | 4            | 4                   | 7            |
| IP (indice de protection)                      | 25                  | 25           | 25                  | 25           |

## SATELLITE GN2/1 ET 600\*400

| Caractéristiques                              | GN20                | 2GN20            | GN40                | GN68          | 600x400      |
|---|---------------------|------------------|---------------------|---------------|--------------|
| Possibilités de chargement en bacs inox H 65: |                     |                  |                     |               |              |
| GN1/1   | 20                  | 40               | 40                  | 68            | /            |
| GN2/1   | 10                  | 20               | 20                  | 34            | /            |
| Possibilités de chargement en plaques 600x400 | /                   | /                | /                   | /             | 10           |
| Possibilités de chargement en assiettes* :    |                     |                  |                     |               |              |
| diam 26/28                                    | 27                  | 2x27             | 57                  | 153           | /            |
| diam 29/31                                    | 18                  | 2x18             | 38                  | 136           | /            |
| Espace entre les glissières mm                | 71                  | 71               | 71                  | 82            | 71           |
| LxPxH extérieur en mm                         | 750x930x1115        | 750x930x1945     | 750x930x1845        | 1525x890x1965 | 620x930x1085 |
| LxPxH intérieur en mm                         | 535x690x750         | 535x690x750 (x2) | 535x690x1460        | 1335x670x1460 | 405x690x750  |
| Volume extérieur en m3                        | 0,78                | 1,36             | 1,29                | 2,67          | 0,63         |
| Volume intérieur en m3                        | 0,28                | 0,28 (x2)        | 0,54                | 1,3           | 0,21         |
| Poids à vide kg                               | 80                  | 135              | 115                 | 245           | 62           |
| Charge maximum en kg                          | 200                 | 300              | 300                 | 400           | 200          |
| Tension                                       | 230V monophasé 50Hz |                  | 230V monophasé 50Hz |               |              |
| Puissance en kw                               | 1,7                 | 3,3              | 2,9                 | 2,9           | 0,9          |
| Ampérage en ampère                            | 7                   | 15               | 13                  | 13            | 4            |
| IP (indice de protection)                     | 25                  | 25               | 25                  | 25            | 25           |

L'armoire fonctionne en 50Hz. Le modèle 60Hz est disponible sur demande

\* Hauteur totale cloche + assiette inférieure à 60mm (utilisation de tous les niveaux).

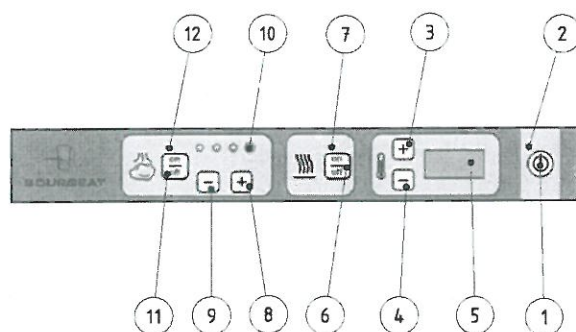


## BRANCHEMENT ELECTRIQUE

- Conducteurs souples de section 1 ou 2,5 mm<sup>2</sup>, 2 phases + terre, isolés PVC sous gaine polyuréthane.
- L'armoire doit se connecter sur une fiche femelle monophasée 16 Ampères avec Terre (13A pour UK), et sera raccordée sous la dépendance d'un dispositif différentiel haute sensibilité et protégé contre les surintensités.

## ELEMENT DE COMMANDE

Figure 1 :



|   |   |    |  |
|---|---|----|--|
| 1 | Touche Marche/Arrêt général                           | 7  | Voyant de chauffe                        |
| 2 | Voyant de marche                                      | 8  | Touche d'augmentation du taux d'humidité |
| 3 | Touche d'augmentation de la température de régulation | 9  | Touche de diminution de taux d'humidité  |
| 4 | Touche de diminution de la température de régulation  | 10 | Voyant d'indication du taux d'humidité   |
| 5 | Afficheur de température.                             | 11 | Touche marche/arrêt de l'humidification  |
| 6 | Touche interrupteur de chauffe                        | 12 | Voyant de marche de l'humidification     |

## REGLAGE DE LA TEMPERATURE

- La température de régulation est réglable de 65° à 85°. Lorsque vous mettez l'appareil sous tension, la température de l'appareil s'affiche.
- Pour régler la température de régulation :
  - mettre l'armoire en marche par la touche 1. Le voyant 2 s'allume.
  - attendre qu'une température s'affiche sur les afficheurs 5.
  - appuyer sur une des touches 3 ou 4, et relâcher. La température précédemment programmée s'affiche. Pour changer la valeur de la température :
    - \* maintenir appuyer la touche 3 pour augmenter ou la touche 4 pour diminuer jusqu'à ce que l'affichage clignote.
    - \* modifier la température de régulation par appuis successifs sur les touches 3 ou 4.
    - \* sans appui sur les touches 3 ou 4 pendant 5 secondes, la valeur modifiée se mémorise et la température de l'armoire s'affiche à nouveau.

## REGLAGE DU TAUX D'HUMIDITE

- Mettre l'armoire en marche par la touche 1. Le voyant 2 s'allume.
- Si nécessaire, appuyer sur la touche de chauffe 6. Le voyant 7 doit être allumé.
- Mettre en service l'humidification en appuyant sur la touche 11. Le voyant 12 s'allume.
- Des voyants 10 s'allument. Leur nombre dépend du réglage lors de l'utilisation précédente :
  - le voyant 12 allumé seul correspond au plus faible taux d'humidité.
  - les quatre voyants allumés correspondent au taux maximum d'humidité (100%).
- Augmenter ou diminuer le taux d'humidité en appuyant sur les touches 8 ou 9. Des essais sont nécessaires pour déterminer le réglage satisfaisant.
- **Nota :** le taux d'humidité dans l'armoire peut varier d'un jour à l'autre en fonction des conditions climatiques.

## RECUPERATION DES CONDENSATS (MODELES GN10, GN17 GN20, GN40,GN68 ET 2GN20)

- Installer au préalable le(s) bac(s) gastro (Rep 5 de la liste des pièces détachées) livré(s) avec l'appareil, sur les deux glissières fixées en partie inférieure avant. Le(s) vider périodiquement.

## UTILISATION EN CHAUD

- Brancher la prise 2P + T sur l'installation électrique.
- Mettre l'armoire en marche par la touche 1. Le voyant 2 s'allume. Si nécessaire, appuyer sur la touche de chauffe 6. Le voyant 7 s'allume.
- Régler la température de régulation: Exemples :
  - jusqu'au 2/3 de sa charge 70°C.
  - à pleine charge 80°C
- Régler le taux d'humidité en fonction de la température de l'armoire pour limiter les risques de condensation :
  - 65°C : maximum 2 diodes allumées
  - 75°C : maximum 4 diodes allumées
  - 85°C : toutes les diodes peuvent être allumées.
- Si vous constatez des traces importantes d'humidité, diminuer le nombre de diodes allumées.
- Remplir le réservoir si nécessaire : le réservoir est situé en partie inférieure de l'armoire, entre les deux roues. Pour le remplir, tirez le vers vous.
- Une butée sur son support correspond à la position de remplissage. Enlever le bouchon.
- La capacité du réservoir est de 3 litres, et correspond à une durée d'utilisation minimum de 16 heures.
- Après remplissage, revisser le bouchon et pousser le réservoir sous l'armoire.



- **Caractéristiques de l'eau:** - eau adoucie (sans calcaire) ou déminéralisée
- Préchauffer l'armoire (45 minutes).
- L'armoire peut être utilisée.
- Si l'armoire est débranchée après chargement, et à charge maximale, les aliments (préalablement chauffés à une température supérieure à 63° C) seront conservés à cette température pendant 1 h30.
- L'humidification n'est nécessaire que lors du maintien en température d'assiettes (ou d'aliments en vrac dans des bacs sans couvercles). Elle permet de garder la qualité des aliments sur assiettes sans cloche pendant une durée maximum d'une heure. Ce temps est très variable en fonction des produits. Des essais sont nécessaires pour s'adapter aux préparations. Dans le cas d'utilisation de cloche à assiettes (recommandé), l'humidification conserve la qualité des aliments durant toute la durée du service.

## UTILISATION EN FROID

### ARMOIRE NEUTRE (SANS VENTILATEUR)

- A pleine charge, les aliments (préalablement refroidis à une température inférieure à 3°C) seront conservés pendant 2 heures à une température inférieure à 10°C.

### ARMOIRE VENTILEE

- L'utilisation de plaques eutectiques GN 1/1 à -3°C (ou GN 1/3 à -12°C pour les armoires GN6 et GN12), préalablement congelées, permet d'augmenter considérablement le temps de maintien (8 heures minimum à pleine charge). Elles sont recommandées si on introduit une faible quantité de produit.
- Le voyant 7 doit être éteint. Si nécessaire appuyer sur la touche de chauffe 6. La commande d'humidification est alors désactivée automatiquement.
- Ne pas faire de réglage de régulateur.
- Introduire les plaques eutectiques :
  - GN6 : 1 sur la glissière du haut
  - GN10 : 1 sur la glissière du haut
  - GN12 : 1 sur la glissière du haut de chaque enceinte
  - GN17 : 1 sur la glissière du haut et 1 sur la glissière du bas
  - GN20 et 2GN20 : 1 sur la glissière du haut et 1 sur la glissière du bas
  - GN40 : 2 sur la glissière du haut et 2 sur la glissière du bas
  - GN68 : 2 sur la glissière du haut et 2 sur la glissière du bas de chaque enceinte.
- Laisser descendre la température à une valeur inférieure à 3°C (temps de descente 1 h environ). A pleine charge, on peut introduire les produits en même temps que les plaques eutectiques.
- Introduire les produits réfrigérés.
- **ATTENTION :** Le temps de maintien à une température inférieure à 3° C dépend de la charge, de sa température initiale et de la fréquence d'ouverture des portes.

## CAUSES DE NON FONCTIONNEMENT

- A la mise sous tension, rien ne s'allume:
  - vérifier l'alimentation électrique.
  - vérifier que le voyant 2 soit allumé.
- L'armoire ne chauffe pas :
  - vérifier que le voyant 7 soit allumé.
- En cours d'utilisation, l'affichage du régulateur et l'interrupteur lumineux s'éteignent :
  - le thermostat de sécurité a coupé l'armoire, contactez votre revendeur.
- Affichage d'un trait horizontal sur chaque afficheur : la sonde est défectueuse. Vérifier la connexion sur le régulateur. Changer la sonde si le message ne disparaît pas.
- Les voyants d'humidification ne s'allument pas :
  - vérifier que le voyant 2 soit allumé.
- L'humidification n'est plus suffisante. La buse de pulvérisation est bouchée:
  - débrancher électriquement l'armoire.
  - démonter le circuit d'air (modèles GN12 et GN68 : enlever au préalable les pièces indiquées au paragraphe «Entretien hebdomadaire»).
  - démonter la buse de couleur jaune située au-dessus de la résistance.
  - démonter avec un tournevis, le filtre situé à l'intérieur de la buse.
  - vérifier que le trou de la buse n'est pas bouché.
  - Faire tremper le filtre et la buse dans une solution détartrante.
  - Remonter le filtre, la buse et le circuit d'air.
- Pour toute autre panne, contactez votre revendeur.

## PRECAUTION D'EMPLOI

- Cet appareil n'est pas prévu pour être utilisé par des personnes (y compris les enfants) dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites, ou des personnes dénuées d'expérience ou de connaissance, sauf si elles ont pu bénéficier, par l'intermédiaire d'une personne responsable de leur sécurité, d'une surveillance ou d'instructions préalables concernant l'utilisation de l'appareil.
- Il convient de surveiller les enfants pour s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.

## ENTRETIEN HEBDOMADAIRE

### AVANT TOUT ENTRETIEN, DEBRANCHER ELECTRIQUEMENT L'APPAREIL

- Attendre que l'appareil soit refroidi.
- Généralités sur l'acier inoxydable : La dénomination « acier inoxydable » peut prêter à confusion. C'est un acier qui «résiste» à la corrosion sous certaines conditions. Tout type d'acier inoxydable peut se corroder :
  - austénitique. Exemple « inox 304 » autrement appelé 18/10.
  - ferritique. Exemples : « F17 » ou « F18TNb ».



La résistance à la corrosion des aciers inoxydables est liée à l'existence d'une couche passive d'oxyde de chrome qui se reconstitue spontanément au contact de l'air. Tout phénomène contrariant la création de cette couche peut provoquer de la corrosion. C'est pour cette raison qu'il faut débarrasser périodiquement la surface de l'inox des salissures diverses qui peuvent être à l'origine d'une dégradation du niveau de résistance de la couche passive et également veiller au bon respect des étapes d'entretien. (Préparation au nettoyage / nettoyage / rinçage / désinfection / rinçage / séchage).

Un entretien régulier avec rinçage prolongé à l'eau est le meilleur moyen de reconstituer et maintenir la couche passive.

Chacune des étapes liées à l'entretien présente des risques de détérioration de la couche passive : utilisation d'eau dure / surdosage des produits d'entretien / utilisation de détergents chlorés / résidus alimentaires sur les produits / rinçage insuffisant .....

Pour tout cas de corrosion, il convient d'identifier quel est l'élément ou l'étape qui en est à l'origine.

• **Conseils :**

- maintenir les surfaces en acier inoxydable propres et sèches. Laisser l'air circuler.
- faire un nettoyage quotidien pour éliminer le tartre, les graisses et tous résidus d'aliments. La corrosion peut se former sous ces couches par manque d'arrivée d'air.
- le nettoyage quotidien peut être réalisé avec un chiffon humide. Si nécessaire :
  - \* utiliser de l'eau savonneuse, des produits de nettoyage pauvres en chlorure, des détergents non javellisés, des dégraissants pour vitrages.
  - \* enlever les saletés coriaces avec une brosse non métallique (matière plastique, soies naturelles ou laine d'acier inoxydable).
- ne pas rayer les surfaces avec des métaux autres que l'acier inoxydable. En particulier, ne pas utiliser de brosses en fer.
- les taches de rouille fraîches peuvent être enlevées par des agents abrasifs doux ou de la toile émeri fine.
- pour des taches plus importantes, utiliser de l'acide oxalique chaud concentré à 2-3%. Si nécessaire, faire un traitement avec de l'acide nitrique concentré à 10%.

Après tout traitement, laver abondamment à l'eau et essuyer. L'utilisation d'acide est réservée aux personnes formées et sous le respect des réglementations.

• **Produits à proscrire :**

- l'eau de javel et les dérivés chlorés
- l'acide chlorhydrique
- les poudres abrasives à l'oxyde de fer

#### INTERIEUR

- L'intérieur peut être nettoyé au **jet basse pression**. Si besoin :
  - Modèle GN12 : enlever les deux échelles centrales, en les soulevant et les tirant vers l'extérieur. Figure 2.
  - Modèle GN68 : enlever les dix sept échelles centrales. Figure 3.
  - A l'aide d'un tournevis, enlever le circuit d'air fixé par deux vis (poids : GN6/12 : 0,65kg / GN10 : 1,3kg / GN17 : 2,2 kg / GN20 et 2GN20 : 1,5 kg / GN40 et GN68: 3 kg / 600x400 : 1,4kg).
  - Nettoyer l'intérieur de l'armoire et les pièces démontées.
  - Remettre le circuit d'air en place avant de rebrancher électriquement l'appareil.
  - Remettre les échelles centrales sur les modèles GN 12 et 68.
- Attention à ne pas heurter la turbine de ventilation. Celle-ci pourrait être détériorée par un choc.

#### EXTERIEUR

- L'extérieur peut être nettoyé **au jet basse pression**.
- Produit à utiliser : eau savonneuse sur le bandeau de la partie commande.

#### RESERVOIR D'HUMIDIFICATION

- Changer l'eau contenue dans le réservoir d'humidification aussi souvent que nécessaire.

#### BUSE DE PULVERISATION

##### Modèles GN6 - GN12

(Repère GN6 : 26 - GN12 : 29 de la liste des pièces détachées)

- **Modèle GN12 seulement** : enlever les deux échelles centrales en les soulevant et les tirant vers l'extérieur (figure 2).
- Desserrer les deux vis de fixation du circuit d'air (clé de 13) (figure 4).
- Démonter la buse avec son joint (clé de 21) (figure 5).
- Démonter le filtre de la buse (tournevis plat) (figure 8).
- Tremper l'ensemble dans une solution détartrante ou du vinaigre. Vérifier que le trou de la buse est débouché.
- Remonter l'ensemble.

##### Modèles GN10, GN17, GN20, 2GN20, GN40 et GN68

(Repère GN10/17/20/40 : 27 - GN68 : 26 - 2GN20 : 28 de la liste des pièces détachées)

- Desserrer les vis de fixation du circuit d'air (clé de 13 / GN10, GN17, GN20 et 2GN20 : 2 vis - GN40 et GN68: 4 vis) - (figure 6).
- Démonter la buse avec son joint (clé de 21) - (figure 7).
- Démonter le filtre de la buse (tournevis plat) - (figure 8).
- Tremper l'ensemble dans une solution détartrante ou du vinaigre. Vérifier que le trou de la buse est débouché.
- Remonter l'ensemble.

## MAINTENANCE

### POUR TOUTE OPERATION DE MAINTENANCE, FAIRE APPEL A UN SERVICE APRES-VENTE.

- Câble d'alimentation à faire remplacer par le fabricant, un service après vente agréé ou des personnes de qualification similaire.



Cet appareil porte le symbole du recyclage conformément aux directives 2002/95/CE et 2002/96/CE concernant les Déchets d'Équipements Électriques et Électroniques (DEEE ou WEEE). En fin de vie, l'appareil doit être recyclé en respectant la réglementation en vigueur dans le pays d'installation.



## USAGE

- This apparatus is used to maintain hot or cold temperatures, and cannot be used for reheating, cooking or refrigeration.
- Depending on the regulations in force, the dishes placed in the cabinet should be at a temperature of 0°C to 3°C for cold use, or higher than 63°C for hot chain use.
- Any usage outside these parameters and any modification to the machine will automatically disengage the constructor's responsibility, and also annuls the right to use the NF Food Hygiene label.
- The NF food hygiene label demonstrates conformity to the NF301 standard, which sets norms for : ease of cleaning and thermic efficiency. Certifying body : AFNOR CERTIFICATION - 11 avenue Francis de Pressensé - 93571 St Denis La Plaine Cedex.

## TECHNICAL SPECIFICATIONS

### SATELLITE GN1/1

| Characteristics  | GN6                    | GN12         | GN10         | GN17         |
|--|------------------------|--------------|--------------|--------------|
| Loading possibilities using 65 mm high stainless steel trays |                        |              |              |              |
| GN1/1  | 6                      | 12           | 10           | 17           |
| GN2/1  | /                      | /            | /            | /            |
| Loading possibilities using plates *                         |                        |              |              |              |
| diam 26/28   | 10                     | 20           | 18           | 32           |
| diam 29/31   | 5                      | 10           | 9            | 16           |
| Space between sliders -mm                                    | 71                     | 71           | 71           | 71           |
| Outside LxDxH in mm  | 520x790x745            | 1000x790x745 | 545x815x1085 | 545x815x1085 |
| Inside LxDxH in mm   | 330x570x455            | 845x570x455  | 330x575x750  | 330x575x1245 |
| Outside volume in m3   | 0,310                  | 0,590        | 0,480        | 0,70         |
| Inside volume in m3  | 0,09                   | 0,22         | 0,14         | 0,24         |
| Unloaded weight in kg  | 40                     | 65           | 55           | 90           |
| Maximum load in kg   | 60                     | 120          | 100          | 170          |
| Voltage  | 230V single phase 50Hz |              |              |              |
| Power in kw  | 0,9                    | 0,9          | 0,9          | 1,7          |
| Amperage   | 4                      | 4            | 4            | 7            |
| Protection index   | 25                     | 25           | 25           | 25           |

### SATELLITE GN2/1 - 600x400

| Characteristics  | GN20                   | 2GN20            | GN40                   | GN68          | 600x400      |
|--|------------------------|------------------|------------------------|---------------|--------------|
| Loading possibilities using 65 mm high stainless steel trays : |                        |                  |                        |               |              |
| GN1/1  | 20                     | 40               | 40                     | 68            | /            |
| GN2/1  | 10                     | 20               | 20                     | 34            | /            |
| Loading possibilities using sheets 600x400                     | /                      | /                | /                      | /             | 10           |
| Loading possibilities using plates* :                          |                        |                  |                        |               |              |
| diam 26/28   | 27                     | 2x27             | 57                     | 153           | /            |
| diam 29/31   | 18                     | 2x18             | 38                     | 136           | /            |
| Space between sliders in mm                                    | 71                     | 71               | 71                     | 82            | 71           |
| Outside LxDxH in mm  | 750x930x1115           | 750x930x1945     | 750x930x1845           | 1525x890x1965 | 620x930x1085 |
| Inside LxDxH in mm   | 535x690x750            | 535x690x750 (x2) | 535x690x1460           | 1335x670x1460 | 405x690x750  |
| Outside volume in m3   | 0,78                   | 1,36             | 1,29                   | 2,67          | 0,63         |
| Inside volume in m3  | 0,28                   | 0,28 (x2)        | 0,54                   | 1,3           | 0,21         |
| Unloaded weight in kg  | 80                     | 135              | 115                    | 245           | 62           |
| Maximum load in kg   | 200                    | 300              | 300                    | 400           | 200          |
| Voltage  | 230V single phase 50Hz |                  | 230V single phase 50Hz |               |              |
| Power in kw  | 1,7                    | 3,3              | 2,9                    | 2,9           | 0,9          |
| Amperage   | 7                      | 15               | 13                     | 13            | 4            |
| Protection index   | 25                     | 25               | 25                     | 25            | 25           |

The cabinet operates at 50Hz. The 60 Hz model is available on request.

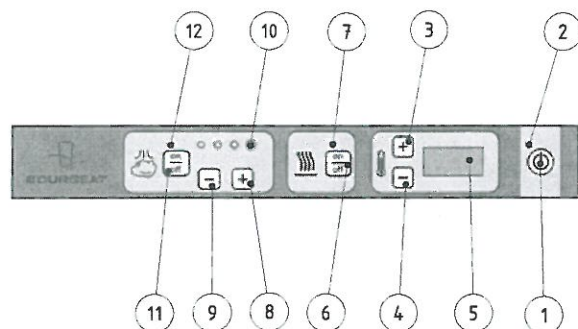
\* Maximum height cover + plate : 60mm (permits use of all levels).

## ELECTRICAL CONNECTION

- 1 or 2.5 mm<sup>2</sup> flexible wire –2 phase + earth, PVC insulation in polyurethane sleeve.
- The cabinet must be connected to a single phase 16 amp socket with earth (13 A for the UK), and will be connected under the government of a high sensitivity differential device, and protected against power surges.

## CONTROL PANEL

Figure 1 :



- |                               |                                  |
|-------------------------------|----------------------------------|
| 1 On/off button               | 7 Temperature light              |
| 2 On light                    | 8 Humidity rate increase button  |
| 3 Temperature increase button | 9 Humidity rate reduction button |
| 4 Temperature decrease button | 10 Humidity rate indicator light |
| 5 Temperature display         | 11 Humidifier On / Off button    |
| 6 Heat switch                 | 12 Humidification on light       |

## TEMPERATURE SETTING

- The temperature can be adjusted from 65° to 85 °C. When switching on the device, the device temperature is displayed.
- To adjust the temperature :
  - switch on the cabinet using button 1. Light 2 is on.
  - wait until a temperature value is displayed on displays 5.
  - push one of buttons 3 or 4, and release. The temperature formerly set is displayed. In order to change the temperature:
    - \* hold down button 3 to increase or button 4 to decrease until display blinks.
    - \* change temperature by repeatedly pushing buttons 3 or 4.
    - \* if you do not activate buttons 3 or 4 for five seconds, the changed temperature is memorised and the cabinet temperature is displayed again.

## HUMIDITY RATE SETTING

- Switch on the cabinet using button 1. Light 2 is on.
- Push heat button 6, as required. Light 7 must be on.
- Activate humidification using button 11. Light 12 is on.
- Lights 10 are on. The number of lights 10 depends on the setting formerly used:
  - light 12 only corresponds to the lowest humidity level.
  - the four lights on correspond to the maximum humidity level (100%).
- Increase or decrease the humidity level by pushing buttons 8 or 9.
- Tests are required to determine the right setting.
- **Note:** The humidity level inside the cabinet can vary from one day to the next according to the weather.

## CONDENSATION CATCHER MODELS GN 10 / 17 / 20 / 40 / 2GN20 / 68

- Install the gastronorme tray(s) (Reference 5 in the list of spare parts), delivered with the cabinet on the two sliders at the lower front part, under the door(s). Empty them from time to time.

## OPERATING HOT

- Connect the 2P + T plug to the power supply.
  - Switch on the cabinet using button 1. Light 2 is on. Push heat button 6, as required. Light 7 must be on.
  - Adjust the temperature: Examples:
    - Up to 2/3 loaded 70°C
    - Fully loaded 80°C
  - Adjust the humidity level in accordance with the temperature of the cabinet in order to limit the risk of condensation:
    - 65°C: maximum of 2 diodes lit
    - 75°C: maximum of 4 diodes lit
    - 85°C: all diodes may be lit.
- If you notice significant signs of humidity, reduce the number of diodes lit.
- Fill the tank if required: the tank is located at the lower part of the cabinet, between the two wheels. Pull it towards you to fill it.
  - There is a stop on the support for when it reaches filling position. Remove the cap.
  - The tank has A 3 litre capacity, corresponding with a minimum usage duration of 16 hours.
  - After filling, replace the cap and push the tank back under the cabinet.



- **Water characteristics :** softened water (lime free) or deionised water.
- Pre-heat the cabinet (45 minutes ).
- The cabinet can then be used.
- If the cabinet is unplugged after loading, and at fully loaded, the foodstuffs (previously heated to a temperature of more than 63°C) will stay at this temperature for 1 ½ hours.
- The humidifier is required when keeping loaded plates at temperature (or loose foodstuffs in trays without covers). It enables you to maintain the quality of foodstuffs on uncovered plates for a maximum of one hour. This time varies considerably depending on the products. You will need to adapt times to your preparations by trial and error. In the event that you use plate covers (recommended), the humidifier will maintain the quality of foodstuffs throughout the serving period.

---

## OPERATING COLD

### NEUTRAL CABINET (WITHOUT FAN)

- Fully loaded, the foodstuffs (previously chilled to a temperature of less than 3°C) will be preserved for 2 hours at a temperature of less than 10°C.

### VENTILATED CABINET

- The use of GN 1/1 cold blocks at -3°C (or GN 1/3 at -12°C for GN6 and GN12 cabinets) previously deep frozen, considerably increases the temperature maintenance time (8 hours minimum fully loaded). They are recommended if you are only putting small quantities into the cabinet.
- Light 7 must be off. If necessary, push heat button 6. The humidifier control is automatically disabled.
- Do not adjust the regulator.
- Insert the cold blocks:
  - GN6 : 1 on the upper slider
  - GN10 : 1 on the upper slider
  - GN12 : 1 on the upper slider each side
  - GN17 : 1 on the upper slider and 1 on the bottom one
  - GN20 and 2GN20 : 1 on the upper slider and 1 on the bottom one
  - GN40 : 2 on the upper slider 2 on the bottom one
  - GN68 : 2 on the upper slider 2 on the bottom one each side.
- Let the temperature drop to less than 3°C (approximately 1 hour). Fully loaded, you can introduce the foodstuffs at the same time as the cold blocks.
- Introduce the refrigerated foodstuffs.
- **WARNING:** The time that foodstuffs are maintained at less than 3° C depends on the load, the initial temperature and the frequency with which the doors are opened.

---

## IN CASE OF FAILURE

- When you power up, nothing lights up :
  - check the power supply.
  - check that light 2 is on.
- The cabinet does not heat :
  - check that light 7 is on.
- When in use, the display for the regulator and luminous switch goes out :
  - the safety thermostat has cut off the cabinet, contact your dealer.
- A horizontal mark is displayed on each display : the probe is defective. Check the connection to the regulator. Change the probe if the message does not disappear.
- The humidifier indicators do not light up:
  - check that light 2 is on.
- Humidification is inadequate. The spray jet is blocked:
  - Unplug the cabinet.
  - Disassemble the air circuit GN12 and GN68 models: remove beforehand the parts indicated in the paragraph "Weekly maintenance".
  - Remove the yellow jet located above the resistor.
  - Using a screwdriver, remove the filter located inside the jet.
  - Check that the hole in the jet is not blocked.
  - Soak the filter in a tartar dissolving solution.
  - Reassemble the filter, jet, and air circuit.
- For any other breakdown , contact your dealer.

---

## PRECAUTIONS IN USE

- This equipment is not intended for use by individuals (including children) with reduced physical, mental or sensory capacities, or by individuals lacking the necessary experience or knowledge, unless they have received supervision or prior instructions relating to the use of the equipment by an individual responsible for their safety.
- Children should be supervised in order to ensure that they do not play with the equipment.

---

## WEEKLY MAINTENANCE

### BEFORE ANY MAINTENANCE, UNPLUG THE CABINET

- Wait for the banquet trolley to be cold.
- General information on stainless steel : The term "stainless steel" can cause some confusion. It is steel which "resists" to corrosion in certain conditions.  
Any type of stainless steel can be corroded:
  - austenitic, e.g. "stainless steel 304" also called 18/10.
  - ferritic, e.g. "F17" or "F18TNb".



Resistance to corrosion of stainless steel results from the existence of a passive layer of chromium oxide which is renewed spontaneously when in contact with the air. Any phenomenon interfering with the creation of this layer is likely to cause corrosion. This is why stainless steel surfaces must be regularly rid of miscellaneous contamination which may damage the level of resistance of the passive layer, and also ensure the maintenance steps are observed. (Preparation to cleaning / cleaning / rinsing / disinfection / rinsing / drying).

Regular maintenance with extended rinsing with water is the best method to renew and maintain the passive layer.

Each of the steps linked with maintenance presents risks of damaging the passive layer: using hard water / overdosing detergents / using chlorine-based detergents / food residue on the products / insufficient rinsing.....

Whenever corrosion appears, the element or step having led to it must be identified.

• **Advice :**

- maintain stainless steel surfaces clean and dry. Ensure there is a sufficient flow of air.
- clean daily to remove scale, grease and any food residue. Corrosion can form under these layers by lack of air inlet.
- daily cleaning can be performed with a damp cloth. If necessary :
  - \* use soapy water, cleaning products with low chloride content, javel-free detergents, window degreasers.
  - \* remove hard stains with a non metallic brush (plastic material, natural bristles or stainless steel wool).
- do not scratch the surfaces with metals other than stainless steel, and more particularly, never use iron brushes.
- remove fresh rust stains with soft abrasive agents or fine emery cloth.
- for larger stains, use hot oxalic acid with a 2-3% concentration. If necessary, apply a treatment with nitric acid concentrated at 10%.

After treatment, wash thoroughly with water and wipe.

The use of acid is reserved to skilled persons and complying with regulations.

• **Product to ban :**

- javel water and chlorine based products
- hydrochloric acid
- iron oxide abrasive powders

#### INSIDE

- The inside can be cleaned with a low pressure jet. If needs be:
  - Model GN12: remove the two central ladders, by lifting and pulling outwards. Figure 2.
  - Model GN68: remove the seventeen central ladders. Figure 3.
  - Using a screwdriver, remove the air circuit, secured by two screws (weight : GN6/12: 0,65kg / GN10 : 1,3kg / GN17 : 2,2 kg / GN20 and 2GN20 : 1,5 kg / GN40 and GN68: 3 kg / 600x400 : 1,4kg).
  - Clean the interior of the cabinet and the disassembled parts.
  - **Replace the air circuit(s) before plugging the cabinet back in .**
  - Replace the central ladders on models GN 12 and 68.
- Be careful not to hit the ventilation fan. This can be damaged by impact.

#### OUTSIDE

- The outside can be cleaned with a low pressure jet.
- Product to use: soapy water on the control panel.

#### WATER TANK

- Change the water contained into the humidification tank as often as necessary.

#### SPRAY NOZZLE

##### Models GN6, GN12

(number GN6 : 26 - GN12 : 29 in spare parts)

- Only for GN12 model : Remove the two central ladders by raising them and pulling them outwards (figure 2).
- Untighten the air system's two fastening bolts (13 mm Allen key) (figure 4).
- Dismantle the nozzle and its seal (21 mm Allen key) (figure 5).
- Remove the nozzle's filter (flat screwdriver) (figure 8).
- Soak the unit in a scale-remover solution or vinegar. Ensure the hole in the nozzle is not blocked.
- Refit the unit.

##### Models GN10, GN17, GN20, 2GN20, GN40 and GN68

(number GN10/17/20/40 : 27 - 2GN20 : 28 - GN68 : 26 in spare parts)

- Untighten the air system's fastening bolts (13 mm Allen key / GN10, GN17, GN20 and 2GN20 : 2 screws - GN40 and GN68: 4 screws) - (figure 6).
- Dismantle the nozzle and its seal (21mm Allen key) - (figure 7).
- Remove the nozzle's filter (flat screwdriver) - (figure 8).
- Soak the unit in a scale-remover solution or vinegar. Ensure the hole in the nozzle is not blocked.
- Refit the unit.

## SERVICING

FOR ALL MAINTENANCE OPERATIONS, PLEASE USE THE AFTER-SALES SERVICE

- Power lead must be replaced by the manufacturer, an approved after-sales workshop or similarly qualified personnel.



This equipment carries the recycling symbol in accordance with Directives 2002/95/CE and 2002/96/CE relating to Waste Electrical or Electronic Equipment (DEEE or WEEE). At the end of its working life the equipment should be recycled in accordance with the regulations that are in force in the country of its installation.



## BENUTZUNG

- Dieses Gerät ist zum Warm- und Kühlhalten bestimmt. Es darf nicht zum Aufwärmen, Garen bzw. Kühlen verwendet werden.
- Entsprechend der gültigen Vorschriften müssen die Speisen bei Benutzung in der Kalkette eine Temperatur zwischen 0 °C und 3 °C aufweisen. Bei Benutzung in der Warmkette muß die Temperatur der Speisen über 63 °C liegen.
- Jede hiervon abweichende Verwendung sowie Änderungen an der ursprünglichen Ausführung entheben den Hersteller von seiner Haftpflicht und ziehen den Verlust des Nutzungsrechtes des Labels NF Hygiène Alimentaire (Lebensmittelhygiene nach NF) nach sich.
- Das Label NF Hygiène Alimentaire weist die Übereinstimmung mit dem Regelwerk NF031 nach. Nachgewiesene Eigenschaften: – ease of cleaning and thermic efficiency. Zertifizierungsstelle: AFNOR CERTIFICATION – 11, avenue Francis de Pressensé – 93571 St. Denis La Plaine - Frankreich.

## TECHNISCHE DATEN

### SATELLITE GN1/1

| Eigenschaften                                       | GN6                 | GN12         | GN10                | GN17         |
|---|---------------------|--------------|---------------------|--------------|
| Beschickungsmöglichkeit mit Edelstahlbehältern H65: |                     |              |                     |              |
| GN1/1   | 6                   | 12           | 10                  | 17           |
| GN2/1   | /                   | /            | /                   | /            |
| Beschickungsmöglichkeit mit Tellern*                |                     |              |                     |              |
| Durchm 26/28  | 10                  | 20           | 18                  | 32           |
| Durchm 29/31  | 5                   | 10           | 9                   | 16           |
| Gleitschienenabstand in mm                          | 71                  | 71           | 71                  | 71           |
| LxTxH außen mm                                      | 520x790x745         | 1000x790x745 | 545x815x1085        | 545x815x1580 |
| LxTxH innen mm                                      | 330x570x455         | 845x570x455  | 330x575x750         | 330x575x1245 |
| Volumen außen m3                                    | 0,310               | 0,59         | 0,48                | 0,70         |
| Volumen innen m3                                    | 0,09                | 0,22         | 0,14                | 0,24         |
| Leergewicht kg                                      | 40                  | 65           | 55                  | 90           |
| Höchstlast kg                                       | 60                  | 120          | 100                 | 170          |
| Spannung  | 230V einphasig 50Hz |              | 230V einphasig 50Hz |              |
| Leistung kw   | 0,9                 | 0,9          | 0,9                 | 1,7          |
| Absicherung   | 4                   | 4            | 4                   | 7            |
| Schutzindex   | 25                  | 25           | 25                  | 25           |

### SATELLITE GN2/1 - 600x400

| Eigenschaften                                       | GN20                | 2GN20            | GN40                | GN68          | 600x400      |
|---|---------------------|------------------|---------------------|---------------|--------------|
| Beschickungsmöglichkeit mit Edelstahlbehältern H65: |                     |                  |                     |               |              |
| GN1/1   | 20                  | 40               | 40                  | 68            | /            |
| GN2/1   | 10                  | 20               | 20                  | 34            | /            |
| Beschickungsmöglichkeit mit Backbleche 600x400:     | /                   | /                | /                   | /             | 10           |
| Beschickungsmöglichkeit mit Tellern*:               |                     |                  |                     |               |              |
| Durchm 26/28  | 27                  | 2x27             | 57                  | 153           | /            |
| Durchm 29/31  | 18                  | 2x18             | 38                  | 136           | /            |
| Gleitschienenabstand in mm                          | 71                  | 71               | 71                  | 82            | 71           |
| LxTxH außen mm                                      | 750x930x1115        | 750x930x1945     | 750x930x1845        | 1525x890x1965 | 620x930x1085 |
| LxTxH innen mm                                      | 535x690x750         | 535x690x750 (x2) | 535x690x1460        | 1335x670x1460 | 405x690x750  |
| Volumen außen m3                                    | 0,78                | 1,36             | 1,29                | 2,67          | 0,63         |
| Volumen innen m3                                    | 0,28                | 0,28 (x2)        | 0,54                | 1,3           | 0,21         |
| Leergewicht kg                                      | 80                  | 135              | 115                 | 245           | 62           |
| Höchstlast kg                                       | 200                 | 300              | 300                 | 400           | 200          |
| Spannung  | 230V einphasig 50Hz |                  | 230V einphasig 50Hz |               |              |
| Leistung kw   | 1,7                 | 3,3              | 2,9                 | 2,9           | 0,9          |
| Absicherung   | 7                   | 15               | 13                  | 13            | 4            |
| Schutzindex   | 25                  | 25               | 25                  | 25            | 25           |

Der als Standard gelieferte Bankettwagen ist in 50Hz zu verwenden. Das Modell in 60Hz steht aber auf Anfrage zur Verfügung.

\* Gesamthöhe des Tellers mit seiner Glocke niedriger als 60mm (Nutzung aller Ebenen).

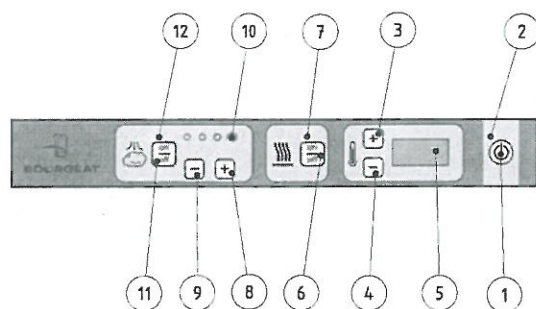


## ELEKTRISCHER ANSCHLUSS

- PVC-isolierte Leiter, Querschnitt 1 oder 2,5 mm<sup>2</sup>, 2 Phasen + Erde, Polyurethanhmantel.
- Der Bankettwagen ist an eine einphasige Steckdose 16 Ampere mit Erdung anzuschließen (13A für UK). Der Anschluß erfolgt über ein hochempfindliches Differentialschaltgerät mit Überstromschutz.

## CONTROL PANEL

Abbildung 1:



- |   |  |    |   |
|---|--|----|---|
| 1 | Ein-/Ausschalttaste                        | 7  | Betriebsleuchte Heizung                       |
| 2 | Betriebsleuchte                            | 8  | Taste zur Erhöhung des Feuchtigkeitsgrades    |
| 3 | Taste eingestellte Temperatur heraufsetzen | 9  | Taste zur Reduzierung des Feuchtigkeitsgrades |
| 4 | Taste eingestellte Temperatur herabsetzen  | 10 | Anzeige des Feuchtigkeitsgrades               |
| 5 | Temperaturanzeiger                         | 11 | Ein/Aus Taste der Befeuchtung                 |
| 6 | Heizungsschalter                           | 12 | Betriebsleuchte Befeuchtung                   |

## EINSTELLEN DER TEMPERATUR

- Die Regulierungstemperatur ist von 65° bis 85°C einstellbar. Beim Unterspannungssetzen des Gerätes wird die Gerätetemperatur angezeigt.
- Zum Einstellen der Regulierungstemperatur :
  - Den Schrank mit der Ein-/Ausschalttaste 1 einschalten. Die Betriebsleuchte 2 leuchtet auf.
  - Abwarten, bis die Anzeigedigits 5 die Temperatur anzeigen.
  - Auf eine der Tasten 3 oder 4 drücken und wieder loslassen. Die zuvor programmierte Temperatur wird angezeigt. Zum Ändern des Temperaturwertes:
    - \* Die Taste 3 (Temperatur heraufzusetzen) oder die Taste 4 (Temperatur herabzusetzen) solange gedrückt halten, bis die Anzeigedigits blinken.
    - \* Die gewünschte Regulierungstemperatur durch kurzes hintereinand erfolgendes Drücken der Tasten 3 oder 4 einstellen.
    - \* Werden die Tasten 3 oder 4 binnen 5 Sekunden nicht betätigt, wird der veränderte Einstellwert gespeichert und die Temperatur des Schanks erneut angezeigt.

## EINSTELLEN DES FEUCHTIGKEITSGRADES

- Den Schrank mit der Ein-/Ausschalttaste 1 einschalten. Die Betriebsleuchte 2 leuchtet auf.
- Falls erforderlich auf die Heiztaste 6 drücken. Die Betriebsleuchte Heizung 7 muss aufleuchten.
- Die Befeuchtung mit der Taste 11 einschalten. Die Betriebsleuchte Befeuchtung 12 leuchtet auf.
- Die Betriebsleuchten 10 leuchten auf. Die Anzahl der leuchtenden Betriebsmelder richtet sich nach der früheren Einstellung:
  - die allein brennende Leuchte 12 entspricht der geringsten Feuchte.
  - alle vier brennenden Leuchten entsprechen der höchsten Feuchte (100%).
- Den Feuchtigkeitsgehalt mit den Tasten 8 oder 9 herauf oder herabsetzen. Zur Ermittlung der besten Einstellung sind Versuche erforderlich.
- Hinweis : Die Feuchtigkeit im Schrank ist witterungsabhängig und kann von Tag zu Tag schwanken.

## AUFFANGEN DES KONDENSATS (MODELLE GN10, GN17 GN20, GN40,GN68 UND 2GN20)

- Den mitgelieferten Gastro-Behälter (Ersatzteilliste Position 5) auf die beiden vorn unten im Schrank befindlichen Gleitschienen aufsetzen. Den Behälter in regelmäßigen Abständen entleeren.

## WARMHALTEN

- Den 2P + E Stecker ans Stromnetz anschließen.
- Den Schrank mit der Ein-/Ausschalttaste 1 einschalten. Die Betriebsleuchte 2 leuchtet auf.
- Falls erforderlich auf die Heiztaste 6 drücken. Die Betriebsleuchte Heizung 7 leuchtet auf.
- Die geregelte Temperatur einstellen : Beispiele :
  - bis zu 2/3 der Last 70°C.
  - bei voller Last 80°C.
- Den Feuchtigkeitsgrad abhängig von der Schranktemperatur einstellen um das Kondensationsrisiko zu begrenzen :
  - 65°C: maximal 2 Dioden leuchten auf
  - 75°C: maximal 4 Dioden leuchten auf
  - 85°C: alle Dioden können aufleuchten.
- Falls Sie starke Spuren von Kondensation feststellen, die Anzahl aufleuchtender Dioden reduzieren.
- Falls nötig den Tank auffüllen: Der Tank befindet sich zwischen den beiden Rädern an der Schrankunterseite. Um den Tank zu füllen ihn nach hinten herausziehen.
- Der Anschlag entspricht der Füllposition. Den Stopfen abnehmen.
- Das Fassungsvermögen des Tanks ist 3 Liter, was einer Gebrauchsdauer von mindestens 16 Stunden entspricht.
- Nach dem Füllen den Stopfen festschrauben und den Tank unter den Schrank zurückschieben.



- **Eigenschaften des Wassers:** enthärtetes Wasser (kalkfrei) oder demineralisiertes Wasser
- Den Schrank vorheizen (45 Minuten).
- Der Schrank kann gebraucht werden.
- Falls der Schrank nach dem Beladen abgeschaltet wird, mit voller Beladung, werden die Lebensmittel (zuvor auf eine Temperatur von mehr als 63°C gebracht) während 1h30 bei dieser Temperatur aufbewahrt.
- Die Befeuchtung ist nur nötig um Teller bei Temperatur zu halten (oder lose Lebensmittel in Behältern ohne Deckel). Sie ermöglicht es die Qualität der Lebensmittel auf Tellern ohne Glocke während maximal einer Stunde zu erhalten. Diese Zeit ist stark abhängig von den Produkten. Versuche sind nötig um sich an verschiedene Vorbereitungen anzupassen.
- Bei Gebrauch von Tellergeräten (angeraten), behält die Befeuchtung die Qualität der Lebensmittel während der gesamten Servierdauerdauer bei.

## KÜHLHALTEN

### NEUTRALER SCHRANK (OHNE VENTILATOR)

- Bei voller Auslastung werden (die vorher auf unter 3 °C abgekühlten Speisen) für 2 Stunden auf einer Temperatur unter 10 °C gehalten.

### SCHRANK MIT VENTILATOR

- Der Gebrauch von eutektischen Platten GN 1/1 bei -3°C (oder GN 1/3 bei -12°C für die Schränke GN6 und GN12) zuvor tiefgekühlt, erlaubt es die Haltedauer stark zu verlängern (8 Stunden minimal bei voller Last). Sie sind anzuraten wenn geringe Produktmengen gebraucht werden.
- Die Betriebsleuchte 7 darf nicht leuchten. Falls erforderlich auf die Heiztaste 6 drücken. Die Befeuchtung ist dadurch automatisch außer Betrieb.
- Keine Einstellung am Regler vornehmen.
- Die eutektischen Platten einführen :
  - GN6 : 1 in die obere Führung.
  - GN10 : 1 in die obere Führung.
  - GN12: 1 in die Führung oben in jedem Fach.
  - GN17 : 1 in die obere Führung und 1 in die untere Führung.
  - GN20 und 2GN20 : 1 in die obere Führung und 1 in die untere Führung.
  - GN40: 2 in die obere Führung und 2 in die untere Führung.
  - GN68: 2 in die obere Führung und 2 in die untere Führung in jedem Fach.
- Die Temperatur unter einen Wert von 3°C sinken lassen (Dauer ungefähr 1 Stunde). Bei voller Last können nun die Produkte und gleichzeitig die eutektischen Platten eingeführt werden.
- Die gekühlten Produkte einführen.
- **ACHTUNG:** Die Dauer während der eine Temperatur von weniger als 3°C gehalten werden kann hängt ab von der Last, ihrer Anfangstemperatur und der Frequenz der Türöffnungen.

## FUNKTIONSSTÖRUNGEN

- Beim Einschalten leuchtet keine Leuchte bzw. Anzeige :
  - Stromzufuhr prüfen.
  - Prüfen, dass die Leuchte 2 leuchtet.
- Schrank heizt nicht :
  - Prüfen, dass die Leuchte 7 leuchtet..
- In Funktion erlischt die Anzeige des Reglers sowie die Beleuchtung des Schalters:
  - Der Sicherheitsthermostat hat den Schrank ausgeschaltet; bitte wenden Sie sich an Ihre Vertriebs Einrichtung.
- Auf jedem Anzeigedigit erscheint ein horizontaler Strich : Sonde defekt. Anschluß am Regler prüfen. Erlischt die Anzeige nicht, Sonde auswechseln.
- Die Diodenanzeige des Befeuchters bleibt dunkel:
  - Prüfen, dass die Leuchte 2 leuchtet.
- Die Befeuchtung ist unzureichend. Die Zerstäuberdüse ist verstopft :
  - den Schrank vom Stromnetz trennen.
  - den Luftkreislauf abmontieren (Modelle GN12 und GN68: entfernen Sie zunächst jene Teile, die im Abschnitt «wöchentliche Instandhaltungsarbeiten» angegeben sind).
  - die gelbe Düse (über dem Widerstand montiert) abmontieren.
  - mit einem Schraubenzieher den Filter in der Düse abmontieren.
  - überprüfen ob das Loch in der Düse nicht verstopft ist.
  - Den Filter und die Düse in eine Kalklösende Lösung legen.
  - Den Filter, die Düse und den Luftkreislauf zurückmontieren.
- Bei sonstigen Störungen wenden Sie sich bitte an Ihre Vertriebs Einrichtung.

## BEDIENUNGSHINWEISE

- Dieses Gerät ist weder für Personen (inklusive Kinder) bestimmt, deren körperlichen, sensorischen oder psychischen Fähigkeiten eingeschränkt sind, noch für Personen, denen es an der entsprechenden Erfahrung oder Sachkenntnis mangelt, außer wenn sie von einem kompetenten Sicherheitsbeauftragten eine entsprechende Unterweisung hinsichtlich der Verwendung und Bedienung dieses Gerätes erhalten haben.
- Kinder müssen beaufsichtigt werden, um sicher zu gehen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.

## WÖCHENTLICHE REINIGUNG

### VOR DEM REINIGEN GERÄT VOM NETZ TRENNEN

- Bis zur Abkühlung des Gerätes warten.
- Allgemeines über Edelstahl: Die Bezeichnung «rostfreier Stahl» für Edelstahl kann für Verwirrung sorgen. Es handelt sich dabei nämlich um einen Stahl, der unter bestimmten Bedingungen gegen Korrosion «geschützt» ist. Jede Art von rostfreiem Stahl kann jedoch korrodieren :
  - austenitischer Stahl. Beispiel «Edelstahl 304» oder auch 18/10 genannt.
  - ferritischer Stahl. Beispiele: «F17» oder «F18TNb».



Die Korrosionsbeständigkeit von Edelstahl ist auf das Vorhandensein einer Passivschicht aus Chromoxid zurückzuführen, die sich spontan beim Kontakt mit der Luft bildet. Jedes Phänomen, das die Bildung dieser Schicht verhindert, kann zu Korrosion führen. Aus diesem Grund ist die Edelstahloberfläche in regelmäßigen Abständen von diversen Verschmutzungen zu befreien, die zur Verminderung der Schutzeigenschaften der Passivschicht beitragen, und die verschiedenen Pflegeschritte sind unbedingt zu befolgen. (Reinigungsvorbereitung / Reinigen/ Spülen/ Desinfektion/ Spülen/ Trocknen).

Eine regelmäßige Pflege samt verlängerter Spülung mit Wasser ist das beste Mittel zur Wiederherstellung und Beibehaltung dieser Passivschicht.

Jeder der Pflegeschritte birgt jedoch unter bestimmten Bedingungen auch Gefahren für die Erhaltung der Passivschicht: Verwendung von hartem Wasser/ Überdosierung von Reinigungsmitteln/ Verwendung von chlorhaltigen Reinigungsmitteln/ Lebensmittelreste auf den Produkten/ unzureichende Spülung ...

Bei Auftreten von Korrosion sollte ermittelt werden, welches Element oder welcher Schritt dafür verantwortlich ist.

• **Tipps :**

- die Edelstahlfächen stets sauber und trocken halten. Stets für entsprechende Durchlüftung sorgen.
- eine tägliche Reinigung durchführen, um Kalkspuren, Fett und Lebensmittelreste zu entfernen. Die Korrosion kann unter solchen Schichten aufgrund mangelnder Durchlüftung entstehen.
- die tägliche Reinigung kann mithilfe eines feuchten Lappens erfolgen. Bei Bedarf:
  - \* Seifenwasser, Reinigungsmittel mit geringem Chloridanteil, chlorfreie Putzmittel oder Glasreiniger verwenden.
  - \* hartnäckige Verunreinigungen mit einer nicht metallischen Bürste (Kunststoff, Naturseide oder rostfreie Stahlwolle) entfernen.
- die Oberflächen nicht mit anderen Metallen als Edelstahl ankratzen. Es sollten vor allem keine Eisenbürsten verwendet werden.
- frische Rostflecken können mit sanften Schleifmitteln oder feinem Schmiergelpapier entfernt werden.
- bei größeren Flecken sollte warme Oxalsäure in einer Konzentration von 2-3% verwendet werden. Nehmen Sie bei Bedarf eine Behandlung mit 10%-iger Salpetersäure vor.

Die Oberfläche ist nach jeder Behandlung mit viel Wasser abzuwaschen und zu trocknen.

Die Verwendung von Säure ist lediglich ausgebildeten Personen unter Einhaltung der geltenden Richtlinien gestattet.

• **Verbotene Produkte :**

- Bleichlauge und Chloridivate
- Salzsäure
- Scheuerpulver aus Eisenoxyd

**INNEN**

• Falls nötig kann das Innere mit einem Niederdruck-Wasserschlauch gereinigt werden :

- Modell GN12: die beiden zentralen Leitern herausnehmen, diese dazu anheben und nach außen ziehen. Abbildung 2.
- Modell GN68: die siebzehn zentralen Leitern herausnehmen. Abbildung 3.
- Mit Hilfe eines Schraubenziehers den Luftkreislauf der mit zwei Schrauben befestigt ist abmontieren (Gewicht : GN6/12 : 0,65kg / GN10 : 1,3kg / GN17 : 2,2 kg / GN20 und 2GN20 : 1,5 kg / GN40 und GN68: 3 kg / 600x400 : 1,4kg).
- Innenseite des Schrankes sowie die abmontierten Teile reinigen.
- Den Luftkreislauf zurückmontieren bevor erneutem elektrischem Anschluss des Gerätes.
- Die zentralen Leitern der Modelle GN 12 und 68 zurückmontieren.

• Achtung nicht die Lüfterturbine berühren. Diese könnte durch einen Stoss beschädigt werden.

**AUSSEN**

- Die Außenseite darf mit einem Niederdruck-Wasserschlauch abgespritzt werden.
- Reinigungsmittel: Seifenwasser für den Bedientafel.

**TANK DES BEFEUCHTERS**

- So oft wie möglich das Wasser des Befeuchtertanks auswechseln.

**ZERSTÄUBERDÜSE**

**Modelle GN6, GN12**

(Markierung GN6 : 26 - GN12 : 29 der Ersatzteilliste)

- Nur beim Modell GN12 : Die beiden zentralen Leitern herausnehmen, diese dazu anheben und nach außen ziehen (Abbildung 2).
- Die beiden Befestigungsschrauben des Luftkreislaufes lösen (Schlüssel 13)(Abbildung 4)
- Die Düse mit ihrer Dichtung abmontieren (Schlüssel 21) (Abbildung 5).
- Den Filter der Düse ausbauen (flacher Schraubenzieher) (Abbildung 8).
- Beide Teile in eine Kalklösende Lösung oder in Essig legen. Überprüfen ob das Loch in der Düse frei ist.
- Alle Teile zurückmontieren.

**Modelle GN10, GN17, GN20, 2GN20, GN40 und GN68**

(Markierung GN10/17/20/40 : 27- 2GN20 : 28 - GN68 : 26 der Ersatzteilliste)

- Die beiden Befestigungsschrauben des Luftkreislaufes lösen (Schlüssel 13 /GN10, GN17 und GN20 und 2GN20 : 2 Schrauben -GN40 und GN68: 4 Schrauben) - (Abbildung 6).
- Die Düse mit ihrer Dichtung abmontieren (Schlüssel 21) - (Abbildung 7).
- Den Filter der Düse ausbauen (flacher Schraubenzieher) - (Abbildung 8).
- Beide Teile in eine Kalklösende Lösung oder in Essig legen. Überprüfen ob das Loch in der Düse frei ist.
- Alle Teile zurückmontieren.

**INSTANDHALTUNG**

FÜR ALLE INSTANDSETZUNGSARBEITEN BITTE DEN KUNDENDIENST KONTAKTIEREN.

- Netzkabel sollte von dem Hersteller, einem zugelassenen Kundendienst oder von Personen mit ähnlichen Kompetenzen getauscht werden.



Dieses Gerät ist entsprechend den Richtlinien 2002/95/EG und 2002/96/EG über Abfälle in Elektro- oder Elektronik-Altgeräten (DEEE oder WEEE) mit dem Symbol für Recycling versehen. Nach Ablauf der Lebenszeit ist das Gerät unter Einhaltung der geltenden Richtlinien innerhalb des Landes, in dem es aufgestellt ist, zu entsorgen und dem Recycling zuzuführen.



Entretien - GN12  
 Maintenance - GN12  
 Wöchentliche - GN12  
 Mantenimiento - GN12  
 Manutenzione - GN12  
 Wekelijks onderhoud - GN12  
 Ukentlig vedlikehold GN12  
 Underhåll - GN12

Entretien - GN68  
 Maintenance - GN68  
 Wöchentliche - GN68  
 Mantenimiento - GN68  
 Manutenzione - GN68  
 Wekelijks onderhoud - GN68  
 Ukentlig vedlikehold GN68  
 Underhåll - GN12

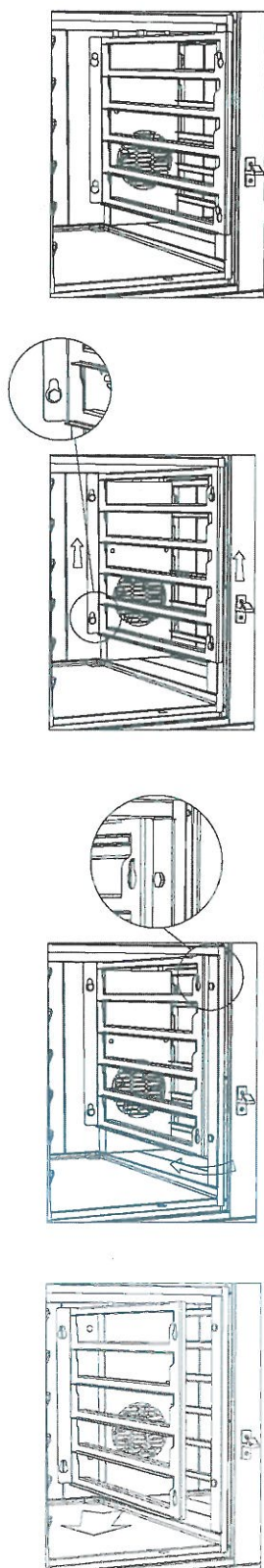


Figure 2

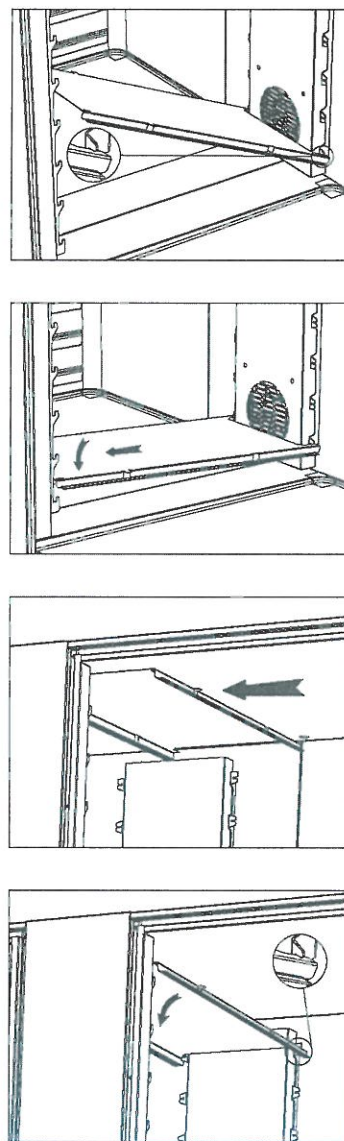


Figure 3

Entretien : buse de pulvérisation - GN6, GN12  
 Maintenance : spray nozzle - GN6, GN12  
 Wöchentliche : zerstäuberdüse - GN6, GN12  
 Mantenimiento : boquilla de pulverización - GN6, GN12  
 Manutenzione : ugello di nebulizzazione - GN6, GN12  
 Wekelijks onderhoud : pulverisatiebuis - GN6, GN12  
 Ukentlig vedlikehold: sprøytedyse - GN6, GN12  
 Underhåll sprutmunstycke - GN6, GN12

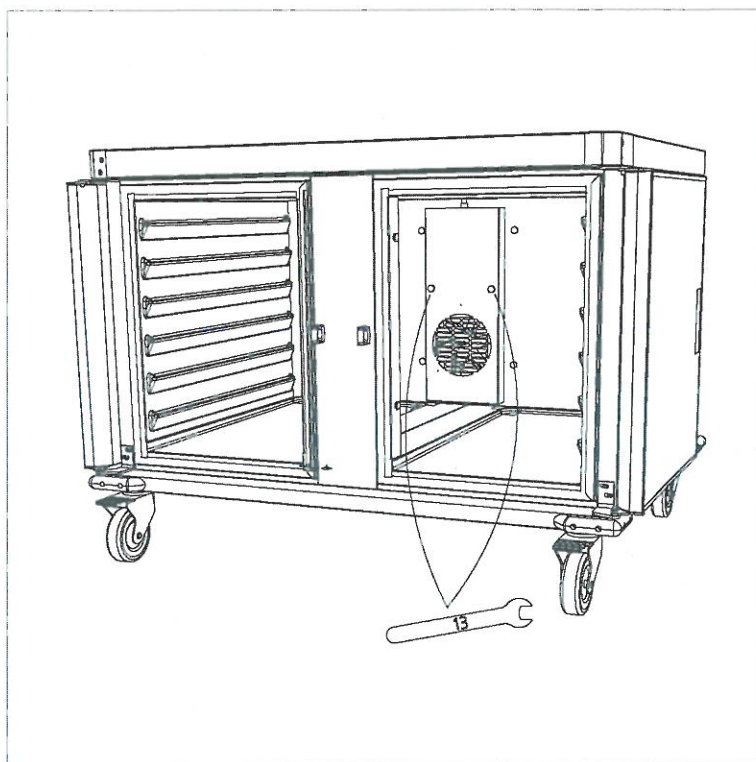


Figure 4

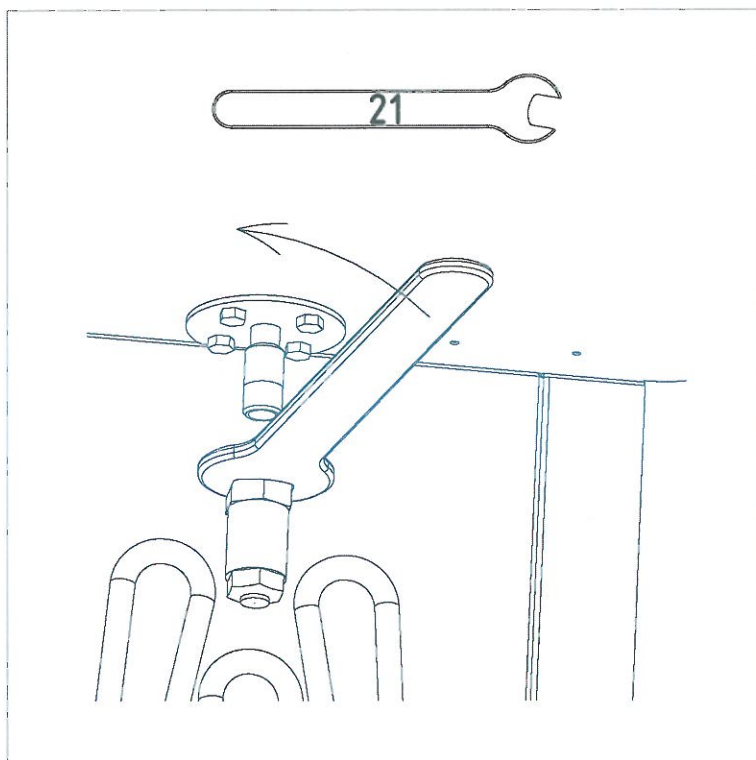


Figure 5



Entretien : buse de pulvérisation - GN10, GN17, GN20, 2GN20, GN40 et GN68  
 Maintenance : spray nozzle - GN10, GN17, GN20, 2GN20, GN40 and GN68  
 Wöchentliche : zerstäuberdüse - GN10, GN17, GN20, 2GN20, GN40 und GN68  
 Mantenimiento : boquilla de pulverización - GN10, GN17, GN20, 2GN20, GN40 y GN68  
 Manutenzione : ugello di nebulizzazione - GN10, GN17, GN20, 2GN20, GN40 e GN68  
 Wekelijks onderhoud : pulverisatiebuis - GN10, GN17, GN20, 2GN20 GN40 en GN68  
 Ukentlig vedlikehold: sprøytedyse - GN10, GN17, GN20, 2GN20, GN40 og GN68  
 Underhåll sprutmunstykke - GN10, GN17, GN20, 2GN20, GN40, GN68

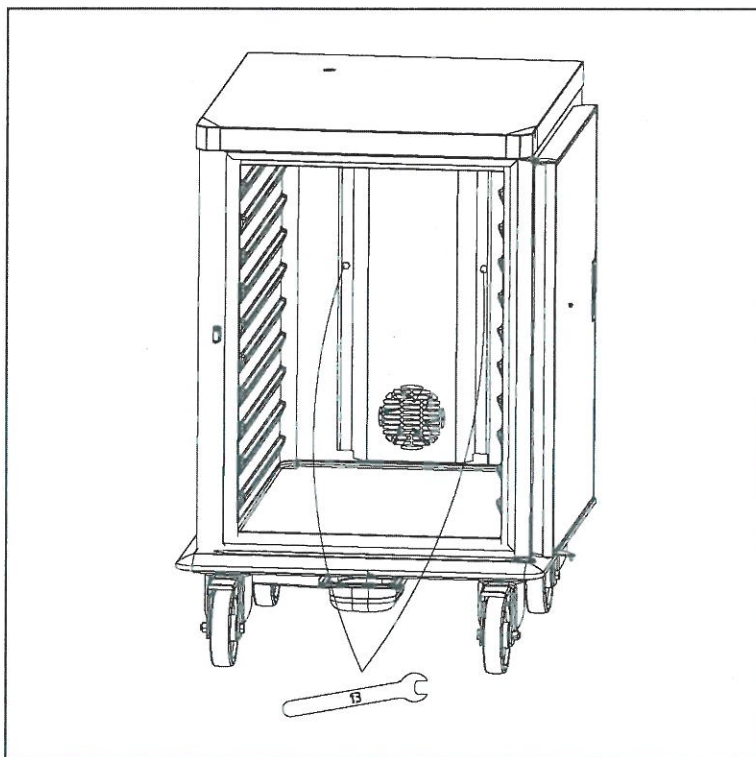


Figure 6

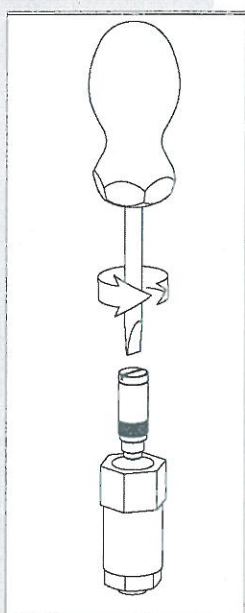


Figure 8

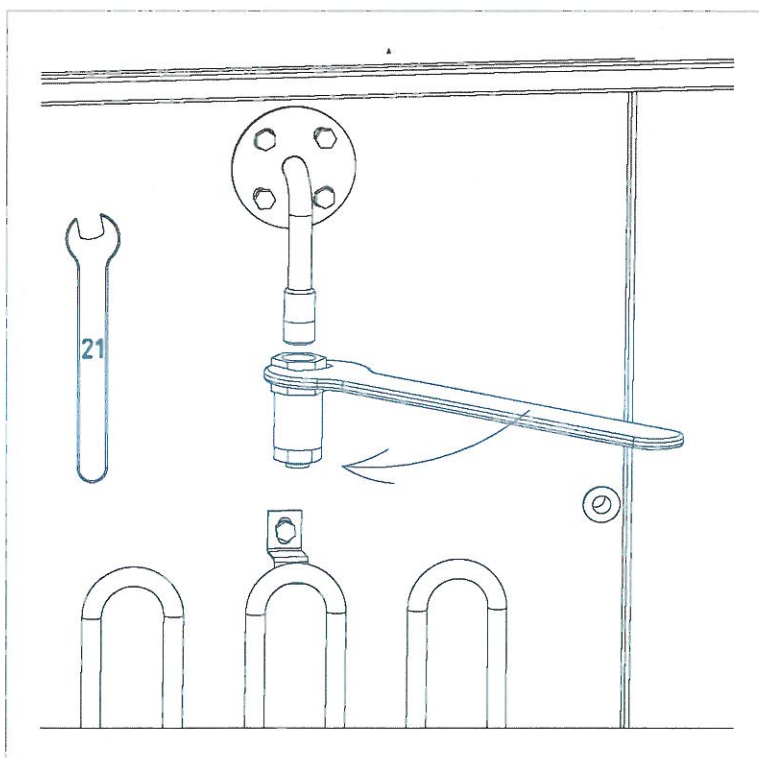
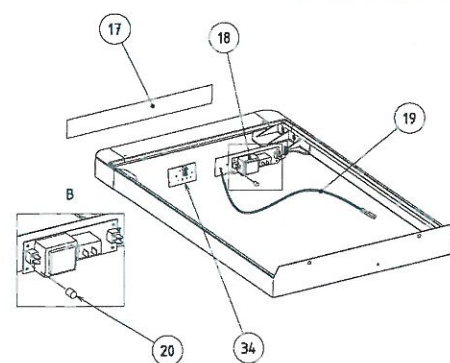
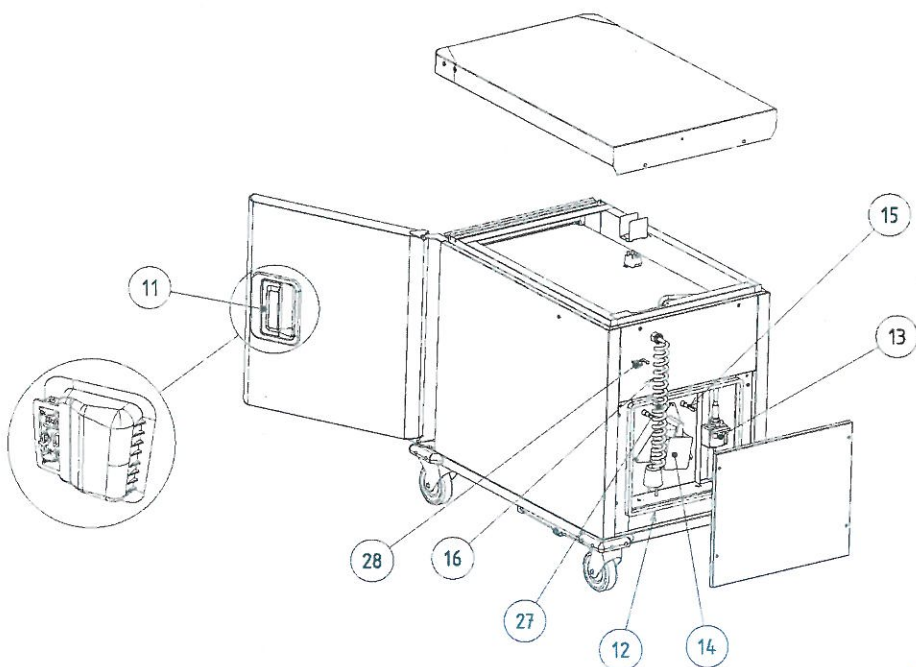
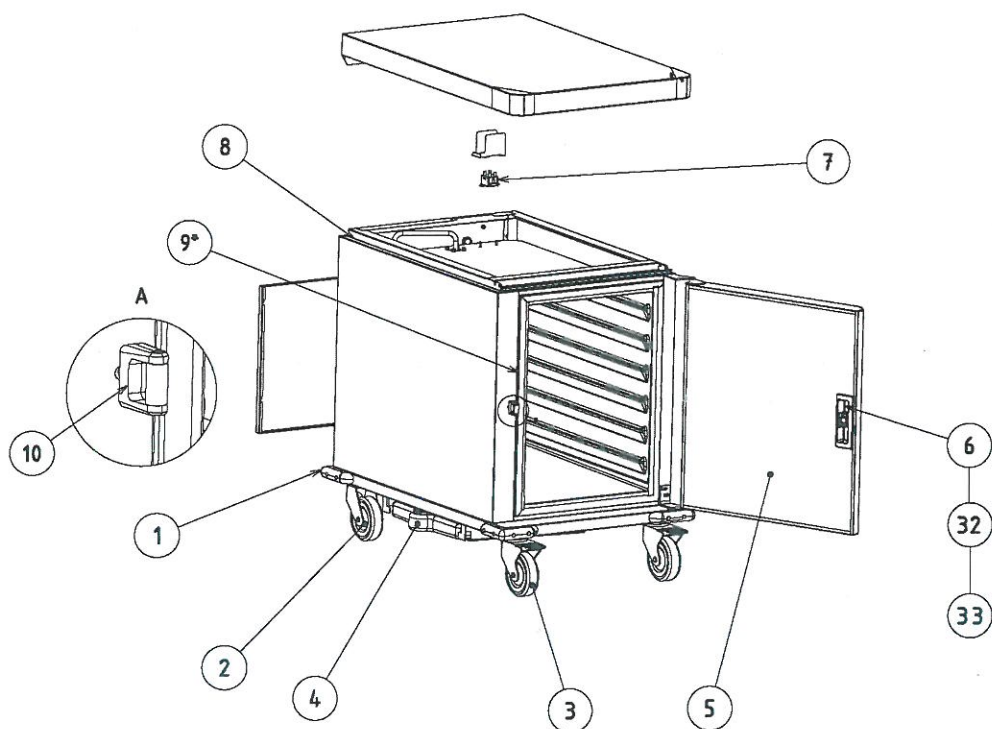
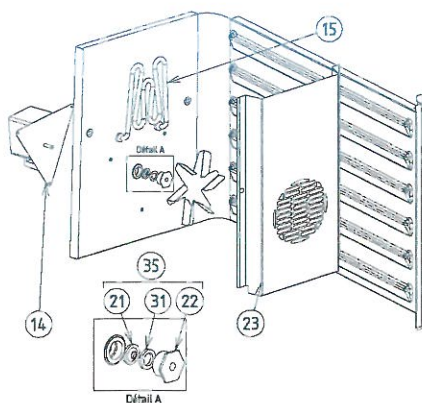


Figure 7

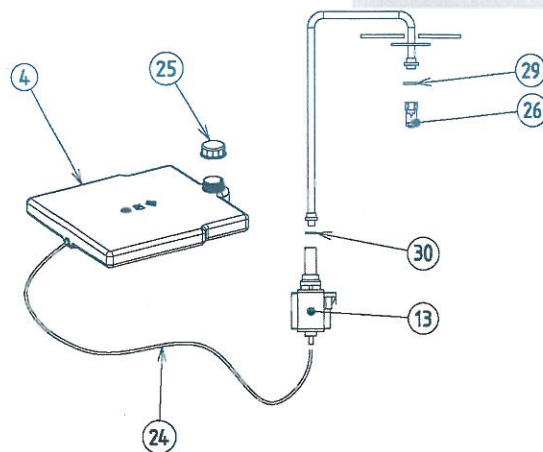
SATELLITE GN6



Couvercle / Lid/Oberes Teil des Schrankes/Tapa/  
Coperchio/Deksel / Deksel / Lock



Circuit d'air/ Air circuit/Luftkreislauf / Circuito de aire /  
Circuito d'aerazione / Luchtcircuit / Luftkretsen / Luftkrets



Humidification / Humidification/Befeuchtung/  
Humidificación/ Umidificazione/Bevochtiging / Befuktning /  
Luftåterfuktning



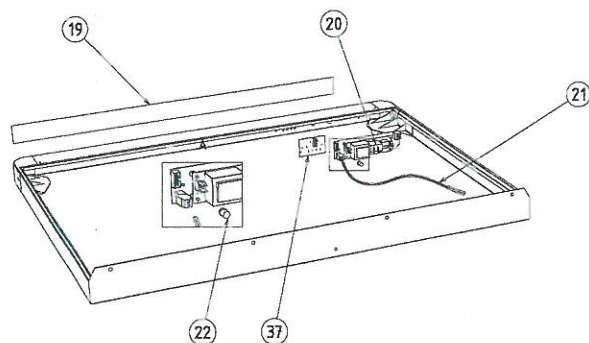
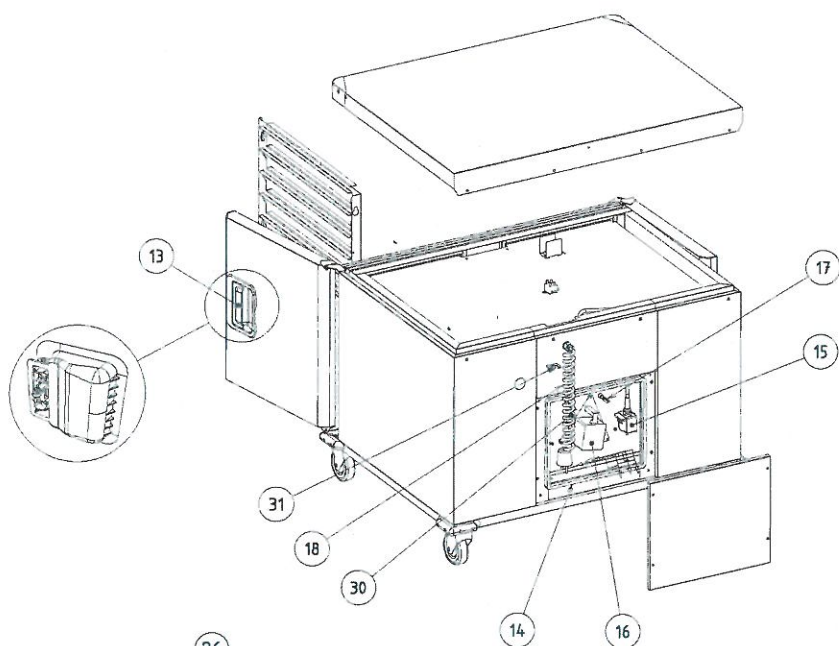
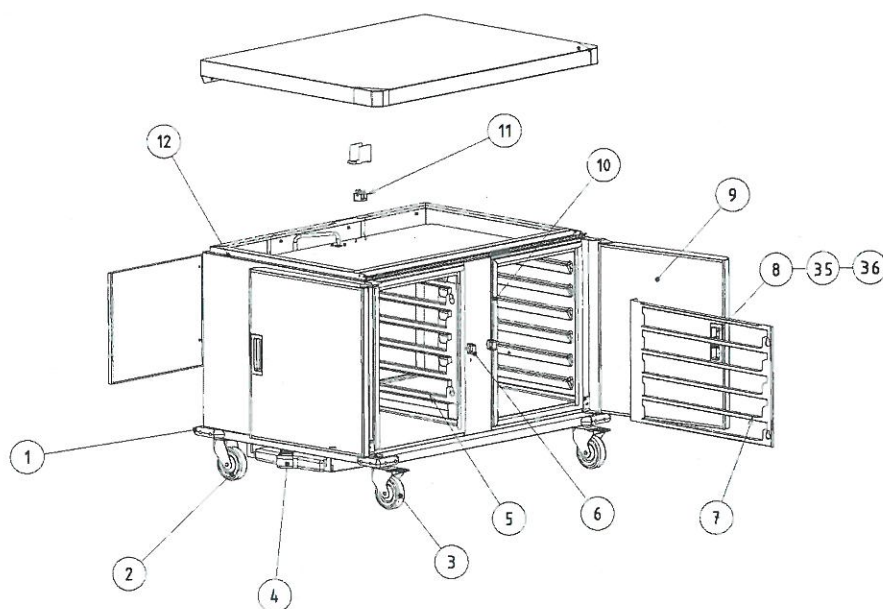
# SATELLITE GN6

| N° | Désignation / Description / Bezeichnung/Designación / Descrizione/ Beschrijving / Beskrivelse / Beskrivning   | Ref                |
|----|---|--------------------|
| 1  | Butée d'angle / Stop of corner / Eckenanschlag / Tope de retención de ángulo / Paraurti angolare / Hoeklager / Hjørnefender / Hörnskydd   | BU0070             |
| 2  | Roulette sans frein / Wheel without brake / Rad ohne Bremse/Rueda sin freno / Rotella senza freno / Wiel zonderrem / Hjul uten brems / Hjul utan broms  | RO0050             |
| 3  | Roulette avec frein / wheel with brake / Rad mit Bremse / Rueda con freno / Rotella con freno / Wiel met rem / Hjul med brems / Hjul med broms  | RO0051             |
| 4  | Réservoir / Water tank / Tank / Depósito de agua / Riserva d'acqua / Waterreservoir voor bevochtiging / Vanntank / Vattentank   | EH0136             |
| 5  | Porte / door / Tür / Puerta / Porta / deur / Dør / Dörr   | 85020699           |
| 6  | Logement gâche / Catch recess/Platz für Schließblech/Alojamiento cerradero/Sede bocchetta/Zitting slotplaat / Plass for lukkeblekk / Lås-bajja  | EH0271             |
| 7  | Thermostat de sécurité bipolaire / Bi-polar safety thermostat / Zweipoliges Sicherheits-Thermostat / Termostato de seguridad bipolar / Termostato di sicurezza bipolare / Tweepolige veiligheidsthermostaat / Topolet sikkerhetsthermostat / Tvåpolig säkerhetsthermostat   | BM0095             |
| 8  | Joint (qté 2,3m) / Seal / Dichtung / Junta / Giunto / Koppeling / Tetning / Tatningslist  | EH0156             |
| 9* | Joint porte / Seal for door / Dichtung Tür / Junta puerta / Giunto porta / Koppeling deur / Dørpakning / Dörrtätning  | EH0111             |
| 10 | Gâche / Striker plate / Schließblech / Cerradero pestillo / Bocchetta / Schootplaat / Lukkeblekk / Anslag   | 85223633           |
| 11 | Loqueteau + gâche / Latch + striker plate / Schnapper + Schließklappe / Cerrojo + Cerradero / Fermo di chiusura + Apriporta / Klinkje + Schootplaat / Låshandtag  | 85223634           |
| 12 | Joint mousse (qté 1,4 m) / Foam seal (qty 1.4 m) / Schaumstoffdichtung (Länge 1,4m) / Junta espuma (cantidad 1,4 m) / Guarnizione in schiuma (qtà 1,4 m) / Schumrubberen voeg (lengte 1.4 m) / Skumtætning (lengde 1,4 m) / Tatningslist  | RT0023             |
| 13 | Pompe vibrante / Vibration pump / Stecker / Bomba oscilante / Pompa vibrante / Vibrerende pomp / Vibrasjonspumpe / Vibrationspumpe  | EH0137             |
| 14 | Ventilateur / Fan / Lüfter / Ventilador / Ventilatore / Ventilator / Vifte / Fläkt  | EH0018             |
| 15 | Résistance 800W / Resistor 800W/Widerstand 800W / Resistencia 800W / Resistenza 800W/Weerstand 800W / Varmeelement 800 W / Element 800W   | EH0110             |
| 16 | Prise + cordon / Lead and plug / Stecker und Kabel/ Toma + cable / Spina + cavo / Stekker en snoer / Kabel + støpsel / sladd och kontakt  | 87201016           |
| 17 | Bandeau avec humidification / Control panel with humidification / Betriebsleiste mit Befeuchtung/Banda con humidificación / Pannello di comando con umidificazione / Band met bevochtiging / Kontrollpanel med befuktning / Kontrollpanel med återfuktning  | EH0407             |
|    | Bandeau sans humidification / Control panel without humidification/Betriebsleiste ohne Befeuchtung/Banda sin humidificación/Pannello di comando senza umidificazione/Band zonder bevochtiging / Kontrollpanel uten befuktning / kontrollpanel utan återfuktning   | EH0408             |
| 18 | Carte de régulation / Adjustment card /Regulierungskarte/Tarjeta de ajuste/Scheda di regolazione/Regelkaart /Reguleringskort / Kretskort  | 85034001           |
| 19 | Sonde / Probe / Sonde / Sonda / Sonda / Peilstift / Sonde / Givare  | EH0019             |
| 20 | Fusible / Fuse / Sicherung / Fusible / Fusibile / Slang / Sikring / Sakring   | EH0349             |
| 21 | Joint moteur / Motor seal / Motordichtung / Junta motor / Giunto motore / Motorkoppeling / Motortætning / motortätning  | EH0029             |
| 22 | Ecrou presse étoupe / Cable gland nut / Kabeldichtungsmutter /Tuerca prensaestopas / Dado premi stoppa /Moer pakkingbus / Kabeltætningsmutter / Mutter  | EH0027             |
| 23 | Circuit air / Air circuit / Luftkreislau / Circuito de aire /Circuito d'aerazione / Luchtcircuit / Luftkretsen / Luftkrets  | 85020609           |
| 24 | Tube arrivée d'eau (qté 0,6m) / Tube / Rohr / Tubo / Tubo / Buis / Rør / Rör  | EH0139             |
| 25 | Bouchon réservoir humidificateur/ Top for water thank / Tank Stopfen /Tapón depósito humidificación /Tappo serbatoio umidificazione / Stop reservoir bevochtiging / Kran for vanntank / Lock till vattentank  | EH0144             |
| 26 | Buse de pulvérisation/ Spraying pipe / Zerstäuberdüse /Boquilla de pulverización / Ugello di nebulizzazione / Pulverisatiebuis / Spraytødyse / Sprutmunstycke   | EH0142             |
| 27 | Fusible thermique (modèle jusqu'à 07/2007) / Thermo fuse (model up to 07/2007) / Schmelzsicherung (Modell bis 07/2007) / Fusible térmico (modelo hasta 07/2007) / Fusibile termico (modello fino allo 07/2007) / Warmtezekerling (model tot 07/2007) / Termisk sikring (modell til 07/2007) / Termosäkring  | 85024017           |
| 28 | Support prise/ Outiet support / Steckerhalter / Soporte de toma / Supporto presa / Stopcontacthouder / Støpselholder / Sladdhängare :<br>Version inox/ Stainless steel version / Edelstahlausführung / Versión en acero inoxidable / Versione inox / Rvs versie / Rustfri utførelse / Rostfritt stål<br>Version plastique / Plastic version / Kunststoffausführung / Versión de plástico / Versione in plastica / Kunststoffen versie / Kunststoffutførelse / Plast version | 85223630<br>EH0362 |
| 29 | Joint 13,5x18 / Seal / Dichtung / Junta / Giunto / Koppeling / Tetning / Tætning  | JO0032             |
| 30 | Joint 10x15 / Seal / Dichtung / Junta / Giunto / Koppeling / Tetning / Tætning  | JO0043             |
| 31 | Rondelle d'appui / Supporting washer/ Unterlegscheibe /Arandela de apoyo/ Rondella di appoggio / Drukkring / Skive / Packning   | 85024021           |
| 32 | Vis 4,8x13 / Screw / Schraube / Tornillo / Vite / Schroef / Skruer / Skruv  | VI0130             |
| 33 | Rondelle M5 / Washer/Unterlegscheibe/ Arandela / Rondella / Ringetje / Skive / Packning   | VI0072             |
| 34 | Carte humidification / Humidification card / Karte für Befeuchtung / Carta humidificación / Carta umidificazione / Kaart elektronisch voor bevochtiging / Fuktighetskort / Befuktningsskort   | EH0421             |
| 35 | Kit de joints / Kit of seals / Satz von Dichtungen / Kit de juntas / Kit di giunti / Kit Koppeling / Et sett pakninger / En sats packningar   | 85024084           |

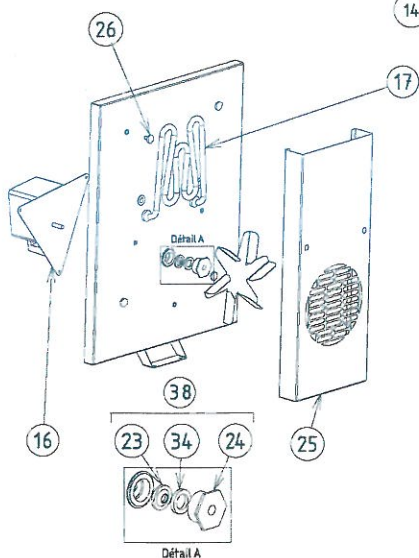
\*:Pièce d'usure hors garantie / Spares wear without any guarantee/Abnutzungsteil keine Garantie/Pieza suelta de desgaste sin garantía / Pezzo con usura fuori garanzia/Aan slijtage onderhevig onderdeel zonder garantie / Slidedeler uten garanti / reservdelar utan garanti



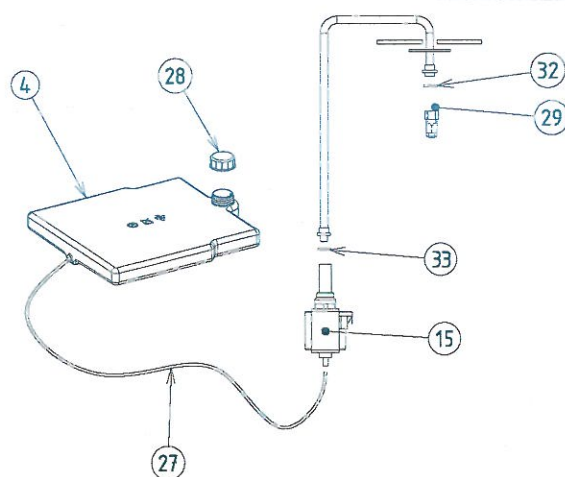
SATELLITE GN12



Couvercle / Lid/Oberes Teil des Schrankes/Tapa/  
Coperchio/Deksel / Deksel / Lock



Circuit d'air/ Air circuit/Luftkreislauf / Circuito  
de aire / Circuito d'aerazione / Luchtcircuit /  
Luftkretsen / Luftkrets



Humidification / Humidification/Befeuchtung/  
Humidificación/ Umidificazione/Bevochtiging /  
Befuktning / Luftåterfuktning



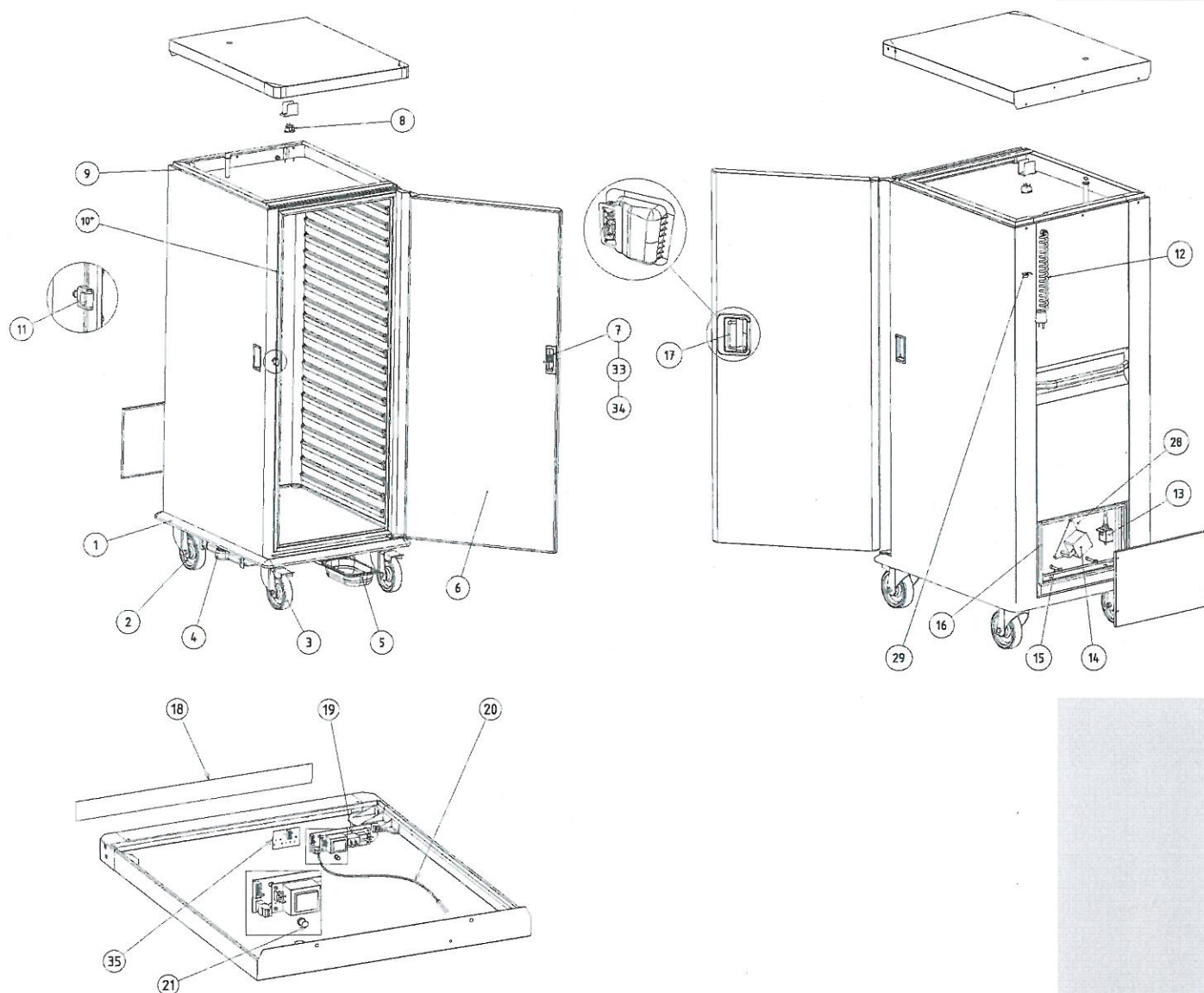
SATELLITE GN12

| N°  | Désignation / Description / Bezeichnung/Designación / Descrizione/ Beschrijving / Beskrivelse / Beskrivning   | REF.     |
|-----|---|----------|
| 1   | Butée d'angle/ Stop of corner / Eckenanschlag /Tope de retención de ángulo/Paraurti angolare/Hoeklager/ Hjørnefender / Hörnskydd  | BU0070   |
| 2   | Roulette sans frein / Wheel without brake / Rad ohne Bremse /Rueda sin freno / Rotella senza freno / Wiel zonderrem / Hjul uten brems / Hjul utan broms   | RO0050   |
| 3   | Roulette avec frein / wheel with brake / Rad mit Bremse / Rueda con freno /Rotella con freno / Wieltje met rem / Hjul med brems / Hjul med broms  | RO0051   |
| 4   | Réservoir / Water tank / Tank / Depósito de agua /Riserva d'acqua /Waterreservoir voor bevochtiging / Vanntank / Vattentank   | EH0136   |
| 5   | Echelle monobloc gauche/ Left monobloc ladder / Einteilige linke Schiene / Escalera monobloque izquierda/Telaio con guide in monoblocco -sinistro / Linkermonobloctrap / Venstre brettstativ / Vanster gejderstege  | 85021212 |
| 6   | Gâche /Striker plate /Schließblech / Cerradero pestillo /Bocchetta/Schootplaat / Lukkeblekk / Anslag  | 85223633 |
| 7   | Echelle monobloc droite/ Right monobloc ladder / Einteilige rechte Schiene / Escalera monobloque derecha/Telaio con guide in monoblocco -destro/Rechtermonobloctrap / Høyre brettstativ / Højer gejderstege   | 85021211 |
| 8   | Logement gâche /Catch recess/Platz für Schließblech/ Alojamiento cerradero/ Sede bocchetta / Zitting slotplaat / Plass for lukkeblekk / Låsbälja  | EH0271   |
| 9   | Porte / Door / Tür / Puerta / Porta / Deur / Dør / Dörr   | 85020699 |
| 10* | Joint porte / Seal for door / Dichtung Tür / junta puerta /Giunto porta / Koppeling deur / Dørpakning / dörrtätning   | EH0111   |
| 11  | Thermostat de sécurité / Safety thermostat / Sicherheits-Thermostat / Termostato de seguridad bipolar /Termostato di sicurezza / Tweepolige veiligheidsthermostaat / Sikkerhetsthermostat / Säkerhets thermostat  | BM0095   |
| 12  | Joint (qté 3.2 m) / Seal / Dichtung / junta / Giunto / Koppeling / Tetning / tätningstlist  | EH0156   |
| 13  | Loqueteau + gâche / Latch + striker plate / Schnapper + Schließklappe / Cerrojo + Cerradero / Fermo di chiusura + Apriporta / Klinkje + Schootplaat / Låshandtag + anslag   | 85223634 |
| 14  | Joint mousse (qté 1.4m) / Foam seal (qty 1.4 m) / Schaumstoffdichtung (Länge 1.4m) / Junta espuma (cantidad 1,4 m) / Guarnizione in schiuma (qtà 1,4 m) / Schaumrubberen voeg (lengte 1.4 m) / Skumtetning (lengde 1,4 m) / Tätningstlist   | RT0023   |
| 15  | Pompe vibrante / Vibration pump / Stecker / Bomba oscilante /Pompa vibrante / Viberende pomp / Vibrasjonspumpe / Vibrationspump   | EH0137   |
| 16  | Ventilateur / Fan / Lüfter / Ventilador / Ventilatore / Ventilator / Vifte / Fläkt  | EH0018   |
| 17  | Résistance / Resistor / Widerstand / Resistencia / Resistenza / Weerstand 800W / Varmeelement / Element   | EH0110   |
| 18  | Cordon spiralé/ Lead / Streckbares Netzkabel / Cordon extensible / Cordone estensibile / Snoer / Spiralkabel / Spiralkabel  | 87201016 |
| 19  | Bandeau avec humidification /Control panel with humidification/Betriebsleiste mit Befeuchtung/Banda con humidificación/Pannello di comando con umidificazione/Band met bevochtiging / Kontrollpanel med befuktning / kontrollpanel med återfuktning   | EH0407   |
|     | Bandeau sans humidification / Control panel without humidification/Betriebsleiste ohne Befeuchtung/Banda sin humidificación/Pannello di comando senza umidificazione/Band zonder bevochtiging / Kontrollpanel uten befuktning / Kontrollpanel utan återfuktning   | EH0408   |
| 20  | Carte de régulation /Adjustment card/Regulierungskarte / Tarjeta de ajuste / Scheda di regolazione / Regelkaart / Reguleringkort / Kretskort  | 85034001 |
| 21  | Sonde régulateur / Regulator probe / Regler Sonde /Sonda regulador / Sonda regolatrice / Peilstiftregelaar / Sonde regulator / Givare   | EH0019   |
| 22  | Fusible / Fuse / Sicherung / Fusible / Fusibile / Slang / Sikring / Säkring   | EH0349   |
| 23  | Joint moteur / Motor seal / Motordichtung / junta motor /Giunto motore / Motorkoppeling / Motortetning / Motortätning   | EH0029   |
| 24  | Ecrou presse étoupe / Cable gland nut / Kabeldichtungsmutter / Tuerca prensaestopas /Dado premi stoppa / Moer pakkingbus / Kabeltetningmutter / Mutter  | EH0027   |
| 25  | Circuit air / Air circuit / Luftkreislauf / Circuito de aire /Circuito d'aerazione / Luchtcircuit / Luftkretsen / luftkrets   | 85020609 |
| 26  | Tourillon support échelle/ Pivot / Schraube zur Leiterhalterung / Eje soporte escalera/Supporto reggi-telaio con guide / Steunstiftbout trap / Skruer for ledningsholder / Supportskruv   | EH0113   |
| 27  | Tube arrivée eau (qté 0.8m) / Tube / Rohr / Tubo / Tubo / Buis / Rør / Rör  | EH0139   |
| 28  | Bouchon réservoir humidificateur/ Top for water thank / Tank Stopfen / Tapón depósito humidificación /Tappo serbatoio umidificazione / Stop reservoir bevochtiging / Kran for vanntank / Lock till vattentank   | EH0144   |
| 29  | Buse de pulvérisation / Spraying pipe / Zerstäuberdüse / Boquilla de pulverización /Ugello di nebulizzazione / Pulverisatiebuis / Sprøytedyse / Sprutmunstycke  | EH0142   |
| 30  | Fusible thermique (modèle jusqu'à 07/2007) / Thermo fuse (model up to 07/2007) / Schmelzsicherung (Modell bis 07/2007) / Fusible térmico (modelo hasta 07/2007) / Fusibile termico (modello fino allo 07/2007) / Warmtezekering (model tot 07/2007) / Termisk sikring (modell til 07/2007) / Termosäkring | 85024017 |
| 31  | Support prise/ Outlet support /Steckerhalter /Soporte de toma / Supporto presa / Stopcontacthouder / Støpselholder / Sladdhangare :   |          |
|     | Version inox / Stainless steel version / Edelstahlausführung / Versión en acero inoxidable / Versione inox / Rvs versie / Rustfri utførelse / Rostfritt stål  | 85223630 |
|     | Version plastique/ Plastic version / Kunststoffausführung / Versión de plástico / Versione in plastica / Kunststoffen versie / Kunststoffsutførelse / Plast version   | EH0362   |
| 32  | Joint 13,5x18 / Seal / Dichtung / junta / Giunto / Koppeling / Tetning / Tätningstlist  | JO0032   |
| 33  | Joint 10x15 / Seal / Dichtung / junta / Giunto / Koppeling / Tetning / Tätningstlist  | JO0043   |
| 34  | Rondelle d'appui / Supporting washer/ Unterlegscheibe /Arandela de apoyo/ Rondella di appoggio / Drukring / Skive / Packning  | 85024021 |
| 35  | Vis 4,8x13 / Screw / Schraube / Tornillo / Vite / Schroef / Skruer / Skruv  | VI0130   |
| 36  | Rondelle M5 / Washer/Unterlegscheibe/ Arandela / Rondella / Ringetje / Skive / Packning   | VI0072   |
| 37  | Carte humidification / Humidification card / Karte für Befeuchtung / Carta humidificación / Carta umidificazione / Kaart elektro-nisch voor bevochtiging / Fuktighetskort / Befuktningkort  | EH0421   |
| 38  | Kit de joints / Kit of seals / Satz von Dichtungen / Kit de juntas / Kit di giunti / Kit Koppeling / Et sett pakninger / En sats packningar   | 85024084 |

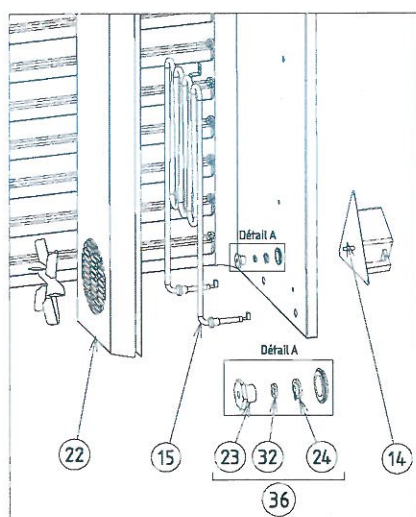
\*Pièce d'usure hors garantie / Spares wear without any guarantee/Abnutzungsteil keine Garantie /Pieza suelta de desgaste sin garantía / Pezzo con usura fuori garanzia/Aan slijtage onderhevig onderdeel zonder garantie / Slidedeler uten garanti / Reservdelar utan garanti



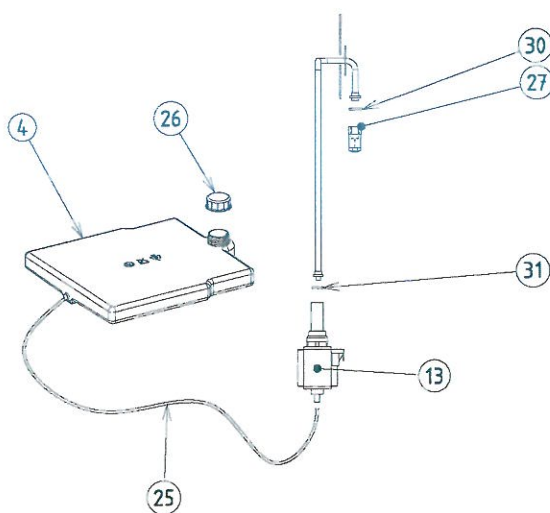
SATELLITE GN10



Couvercle / Lid / Oberes Teil des Schrankes / Tapa /  
Coperchio / Deksel / Deksel / Lock



Circuit d'air/ Air circuit/Luftkreislauf / Circuito de aire /  
Circuito d'aerazione / Luchtcircuit / Luftkretsen / Luftkrets



Humidification / Humidification/Befeuchtung/Humidificación/  
Umidificazione/Bevochtiging / Befuktning / Luftåterfuktning



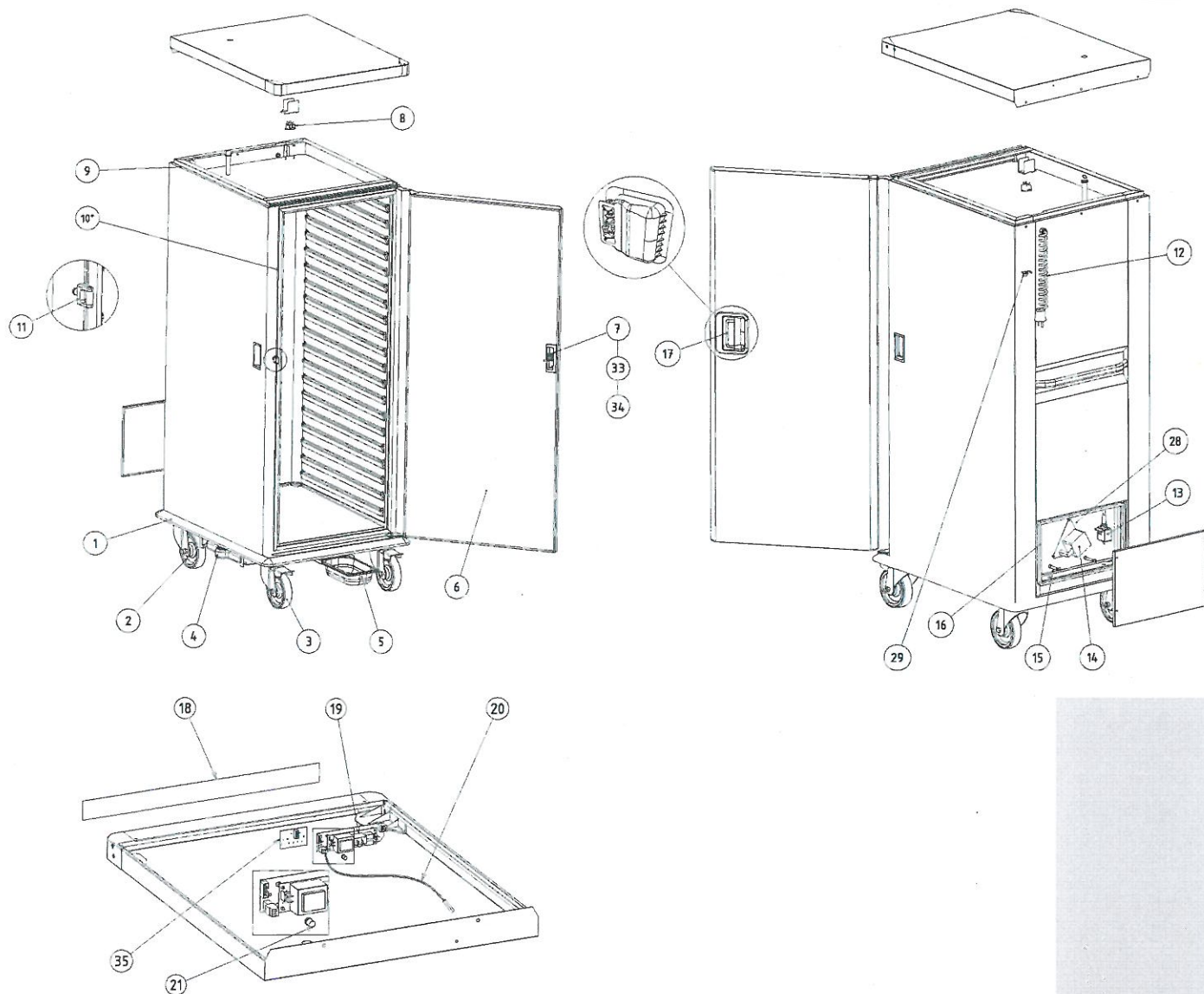
# SATELLITE GN10

| N°  | Désignation / Description / Bezeichnung/Designación / Descrizione/ Beschrijving / Beskrivelse / Beskrivning  | REF                |
|-----|--|--------------------|
| 1   | Bandage pare-choc pour GN10/17 / Bumper for GN10/17 / Gummiband für GN10/17 / Protección parachoques para GN10/17 / Nastro para urti per GN10/17 / Barid bumpers voor GN10/17 / Fenderlist for GN10/17 / Hörskydd  | EH0280             |
| 2   | Roue sans frein diam 125mm GN10 / 125mm diam. wheel without brake for GN10 / Rad ohne Bremse Durchmesser 125 mm für GN10 / Rueda sin freno diam. 125mm para GN10 / Ruota senza freno diam. 125 mm per GN10 / Wiel zonder rem diam. 125 mm voor GN10 / 125 mm hjul uten brems GN10 / Hjul utan broms 125 mm for GN10  | RO0020             |
| 3   | Roue avec frein diam 125mm GN10 / 125mm diam wheel with brake GN10 / Rad mit Bremse Durchmesser 125mm für GN10 / Rueda con freno diam. 125mm para GN10 / Ruota con freno diam. 125 mm per GN10 / Wielje met rem diam. 125 mm voor GN10-600x400 / 125 mm hjul med brems GN10 / Hjul med broms 125 mm for GN10   | RO0021             |
| 4   | Réservoir / Water tank / Tank / Depósito de agua / Riserva d'acqua / Waterreservoir voor bevochtiging / Vanntank / Vattentank  | EH0136             |
| 5   | Bac GN1/6 sans anses H65 / GN1/6 container without handle / Behälter GN1/6 ohne Henkel H65 / Recipiente GN1/6 sin asas H65 / recipiente GN1/6 senza manici H65 / Bak GN1/6 zonder grepen H65 / GN1/6 beholder uten håndtak H65 / Kantin GN1/6 utan handtag   | 746006             |
| 6   | Porte pour GN10 / Door for GN10 / Tür für GN10 / Puerta para GN10 / Porta per GN10 / Deur voor GN10 / Dør GN10 / dörr for GN10   | 85021099           |
| 7   | Logement gâche / Catch recess / Platz für Schließblech / Alojamiento cerradero / Sede bocchetta / Zitting slotplaat / Plass for lukkeblekk / Låsbalja  | EH0271             |
| 8   | Thermostat de sécurité / Safety thermostat / Sicherheits-Thermostat / Termostato de seguridad / Termostato di sicurezza / veiligheidsthermostaat / sikkerhetstermostat / Säkerhetstermostat  | BM0095             |
| 9   | Joint (qté GN10/17 : 2.3m) / Seal (qty GN10/17 : 2.3m) / Dichtung (Menge GN10/17 : 2.3lfm) / Junta (cantidad GN10/17 : 2.3m) / Giunto (quantità GN10/17 : 2.3m) / Koppeling (omvang GN10/17 : 2.3m) / Tetning (lengde GN10/17 : 2.3m) / Tättningslist  | EH0156             |
| 10* | Joint porte GN10 / GN10 Seal for door / Dichtung Tür GN10 / Junta puerta GN10 / Giunto porta GN10 / Koppeling deur GN10 / Dørpakning GN10 / Tättningslist för dörr GN10  | EH0172             |
| 11  | Gâche / Striker plate / Schließblech / Cerradero pestillo / Bocchetta / Schootplaat / Lukkeblekk / Anslag  | 85223633           |
| 12  | Cordon extensible GN10/17 / Extendable lead / Streckbares Netzkabel / Cable en espiral / Corda estensibile / Elastische koord / Spiralkabel / Spiralsladd  | 87201016           |
| 13  | Pompe vibrante / Vibration pump / Vibrationspumpe / Bomba oscilante / Pompa vibrante / Vibrerende pomp / Vibrasjonpumpe / Vibrationspumpe  | EH0137             |
| 14  | Ventilateur / Fan / Lüfter / Ventilador / Ventilatore / Ventilator / Vifte / Fläkt   | EH0018             |
| 15  | Résistance GN10 / Resistor for GN10 / Widerstand GN10 / Resistencia GN10 / Resistenza GN10 / Weerstand GN10 / Varneelement / Element for GN10  | EH0110             |
| 16  | Joint mousse (qté GN10/17 : 1.3m) / Foam seal (qty GN10/17 : 1.3m) / Schaumstoffdichtung (Menge GN10/17 : 1.3lfm) / Junta espuma (cantidad GN10/17 : 1.3m) / Guarnizione in schiuma (GN10/17 : 1.3m) / Schuimrubberen voeg (lengde GN10/17 : 1.3m) / Skumtetning (lengde GN10/17 : 1.3m) / Tättningslist   | RT0023             |
| 17  | Loqueteau + gâche / Latch + striker plate / Schnapper + Schließklappe / Cerrojo + Cerradero / Fermo di chiusura + Apriporta / Klinkje + Schootplaat / Låshandtag + anslag  | 85223634           |
| 18  | Bandeau avec humidification / Control panel with humidification / Betriebsleiste mit Befeuchtung / Banda con humidificación / Pannello di comando con umidificazione / Band met bevochtiging / Kontrollpanel med befuktning / Kontrollpanel med återfuktning   | EH0407             |
|     | Bandeau sans humidification / Control panel without humidification / Betriebsleiste ohne Befeuchtung / Banda sin humidificación / Pannello di comando senza umidificazione / Band zonder bevochtiging / Kontrollpanel uten befuktning / Kontrollpanel utan återfuktning  | EH0408             |
| 19  | Carte de régulation / Adjustment card / Regulierungskarte / Tarjeta de ajuste / Scheda di regolazione / Regelkaart / Reguleringkort / Krets-kort   | 85034001           |
| 20  | Sonde régulateur / Regulator probe / Regler Sonde / Sonda regulador / Sonda regolatrice / Peilstiftregelaar / Sonde regulator / Glvare   | EH0019             |
| 21  | Fusible / Fuse / Sicherung / Fusible / Fusibile / Slang / Sikring / Säkring  | EH0349             |
| 22  | Circuit air pour GN10 / Air circuit for GN10 / Luftkreislauf für GN10 / Circuito de aire para GN10 / Circuito d'aerazione per GN10 / Luchtcircuit voor GN10 / Luftkretsen / Luftkrets för GN10   | 86021037           |
| 23  | Ecrou presse étoupe / Cable gland nut / Kabeldichtungsmutter / Tuerca prensaestopas / Dado premi stoppa / Moer pakkingbus / Kabeltättningsmutter / Mutter  | EH0027             |
| 24  | Joint moteur / Motor seal / Motordichtung / Junta motor / Giunto motore / Motorkoppeling / Motortetning / Motortätning   | EH0029             |
| 25  | Tube (qté GN10/17 : 1m) / Tube (qty GN10/17 : 1m) / Rohr (Menge GN10/17 : 1lfm) / Tubo (Cantidad GN10/17 : 1m) / Tubo (quantità GN10/17 : 1m) / Buis (omvang GN10/17 : 1m) / Rør (lengde GN10/17 : 1m) / Rör   | EH0139             |
| 26  | Bouchon réservoir humidification / Cover for water tank / Tank Stopfen / Tapón depósito humidificación / Tappo serbatoio umidificazione / Stop reservoir bevochtiging / Kran for vanntank / Lock till vattentank   | EH0144             |
| 27  | Buse de pulvérisation / Spraying pipe / Zerstäuberdüse / Boquilla de pulverización / Ugello di nebulizzazione / Pulverisatiebuis / sprøyte-dyse / Sprutmunstycke   | EH0142             |
| 28  | Fusible thermique (modèle jusqu'à 07/2007) / Thermo fuse (model up to 07/2007) / Schmelzsicherung (Modell bis 07/2007) / Fusible térmico (modelo hasta 07/2007) / Fusibile termico (modello fino allo 07/2007) / Warmtezekering (model tot 07/2007) / Termisk sikring (modell til 07/2007) / Termosäkring  | 85024017           |
| 29  | Support prise / Outlet support / Steckerhalter / Soporte de toma / Supporto presa / Stopcontacthouder / Støpselholder / Sladdhängare :<br>Version inox / Stainless steel version / Edelstahlausführung / Versión en acero inoxidable / Versione inox / Rvs versie / Rustfri utførelse / Rostfritt stål<br>Version plastique / Plastic version / Kunststoffausführung / Versión de plástico / Versione in plastica / Kunststoffsversie / Kunststoffsutførelse / Plast version | 85223630<br>EH0362 |
| 30  | Joint 13,5x18 / Seal / Dichtung / Junta / Giunto / Koppeling / Tetning / Tättningslist   | JO0032             |
| 31  | Joint 10x15 / Seal / Dichtung / Junta / Giunto / Koppeling / Tetning / Tättningslist   | JO0043             |
| 32  | Rondelle d'appui / Supporting washer / Unterlegscheibe / Arandela de apoyo / Rondella di appoggio / Drukring / Skive / Packning  | 85024021           |
| 33  | Vis 4,8x13 / Screw / Schraube / Tornillo / Vite / Schroef / Skruer / Skruv   | VI0130             |
| 34  | Rondelle M5 / Washer / Unterlegscheibe / Arandela / Rondella / Ringetje / Skive / Packning   | VI0072             |
| 35  | Carte humidification / Humidification card / Karte für Befeuchtung / Carta humidificación / Carta umidificazione / Kaart elektronisch voor bevochtiging / Fuktighetskort / Befuktningkort  | EH0421             |
| 36  | Kit de joints / Kit of seals / Satz von Dichtungen / Kit de juntas / Kit di giunti / Kit Koppeling / Et sett pakninger / En sats packningar  | 85024084           |

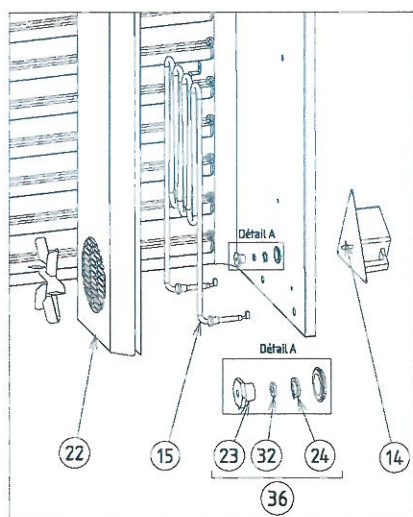
\*: Pièce d'usure hors garantie / Spares wear without any guarantee / Abnutzungsteil keine Garantie / Pieza suelta de desgaste sin garantía / Pezzo con usura fuori garanzia / Aan slijtage onderhevig onderdeel zonder garantie / Slitedeler uten garanti / Reservdelar utan garanti.



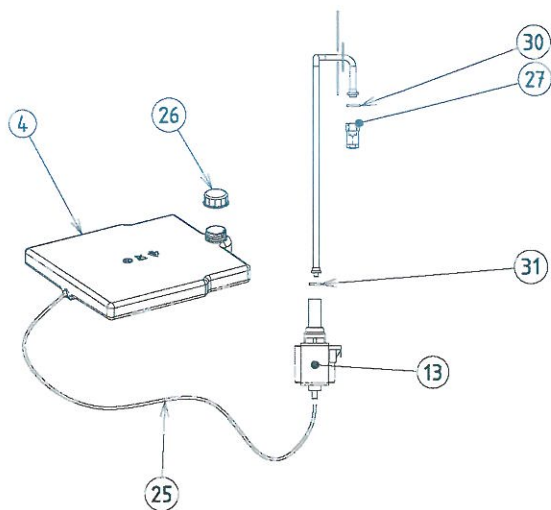
SATELLITE GN17



Couvercle / Lid / Oberes Teil des Schrankes / Tapa /  
Coperchio / Deksel / Deksel / Lock



Circuit d'air / Air circuit / Luftkreislauf / Circuito de aire /  
Circuito d'aerazione / Luchtcircuit / Luftkretsen / Luftkrets



Humidification / Humidification / Befeuchtung / Humidificación /  
Umidificazione / Bevochtiging / Befuktning / Luftåterfuktning



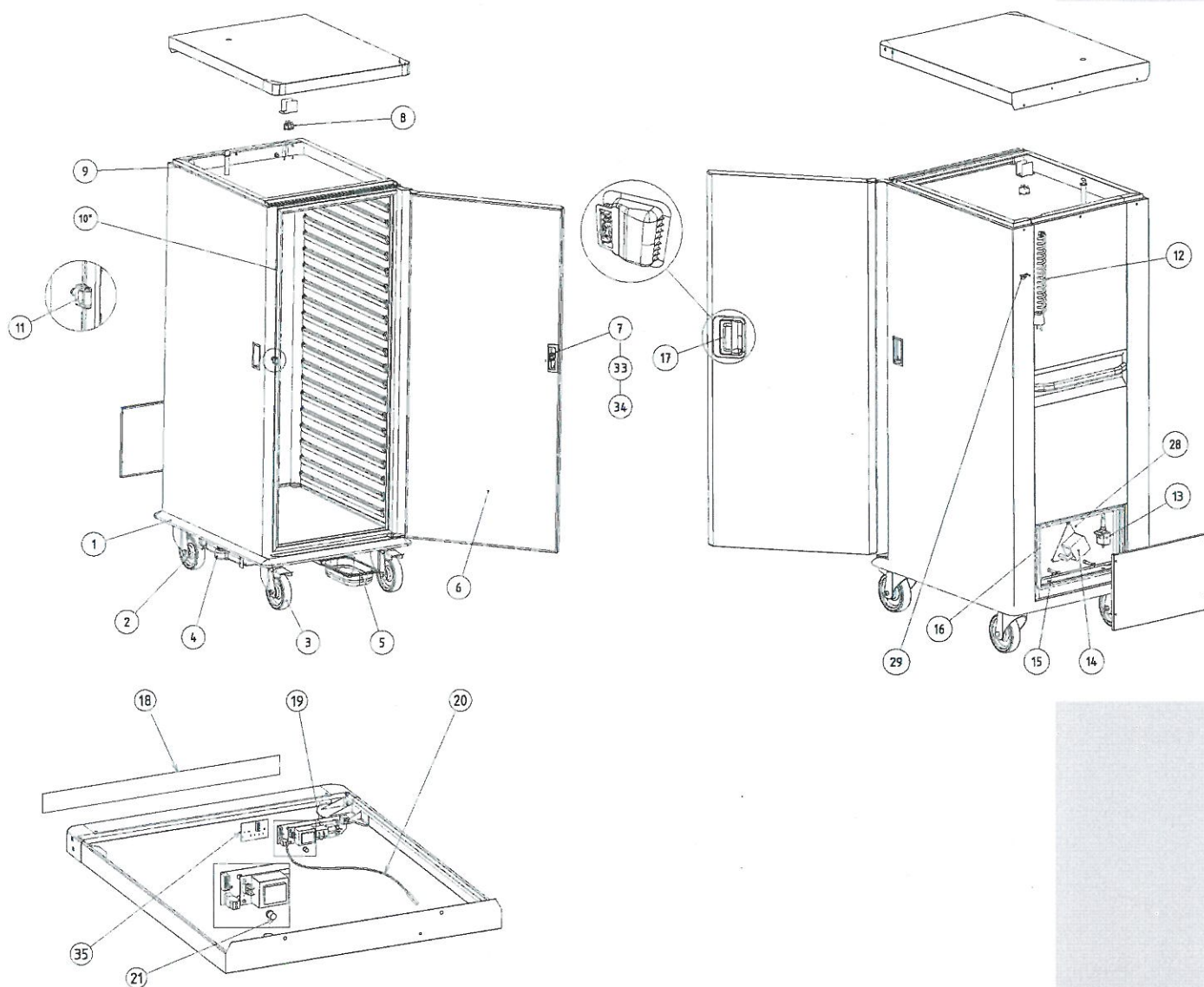
# SATELLITE GN17

| N°  | Désignation / Description / Bezeichnung/Designación / Descrizione/ Beschrijving / Beskrivelse / Beskrivning   | REF                |
|-----|---|--------------------|
| 1   | Bandage pare-choc pour GN10/17 / Bumper for GN10/17 / Gummiband für GN10/17 / Protección parachoques para GN10/17 / Nastro para urti per GN10/17 / Band bumpers voor GN10/17 / Fenderlist for GN10/17 / Hornskydd   | EH0280             |
| 2   | Roue sans frein diam 125mm GN17 / 125mm diam. wheel without brake for GN17 / Rad ohne Bremse Durchmesser 125 mm für GN17 / Rueda sin freno diam. 125mm para GN17 / Ruota senza freno diam. 125 mm per GN17 / Wiel zonder rem diam. 125 mm voor GN17 / 125 mm hjul uten brems GN17 / Hjul utan broms 125 mm for GN17   | RO0012             |
| 3   | Roue avec frein diam 125mm GN17 / 125mm diam wheel with brake GN17 / Rad mit Bremse Durchmesser 125mm für GN17 / Rueda con freno diam. 125mm para GN17 / Ruota con freno diam. 125 mm per GN17 / Wielte met rem diam. 125 mm voor GN17 / 125 mm hjul med brems GN17 / Hjul med broms 125 mm for GN17  | RO0013             |
| 4   | Réservoir / Water tank / Tank / Depósito de agua / Riserva d'acqua / Waterreservoir voor bevochtiging / Vanntank / Vattentank   | EH0136             |
| 5   | Bac GN1/6 sans anses H65 / GN1/6 container without handle / Behälter GN1/6 ohne Henkel H65 / Recipiente GN1/6 sin asas H65 / recipiente GN1/6 senza manici H65 / Bak GN1/6 zonder grepen H65 / GN1/6 beholder uten håndtak H65 / Kattin GN1/6 utan handtag  | 746006             |
| 6   | Porte pour GN17 / Door for GN17 / Tur für GN17 / Puerta para GN17 / Porta per GN17 / Deur voor GN17 / Dør GN17 / dörr for GN17  | 85021799           |
|     | Porte vitrée pour GN17 / Glazed door for GN17 / Glastür für GN17 / Puerta acristalada para GN17 / Porta di vetro per GN17 / Glazen deur voor GN17 / glassdör GN17 / Dörr med glas for GN17  | 85121701           |
| 7   | Logement gâche / Catch recess / Platz für Schließblech / Alojamiento cerradero / Sede bocchetta / Zitting slotplaat / Plass for lukkeblekk / Läsbalja   | EH0271             |
| 8   | Thermostat de sécurité / Safety thermostat / Sicherheits-Thermostat / Termostato de seguridad / Termostato di sicurezza / veiligheids-thermostaat / sikkerhets-termostat / Sakerhets-termostat  | BM0095             |
| 9   | Joint (qté GN10/17 : 2.3m) / Seal (qty GN10/17 : 2.3m) / Dichtung (Menge GN10/17 : 2.3lfm) / Junta (cantidad GN10/17 : 2.3m) / Giunto (quantità GN10/17 : 2.3m) / Koppeling (omvang GN10/17 : 2.3m) / Tetning (lengde GN10/17 : 2.3m) / Tåtningslist  | EH0156             |
| 10* | Joint porte GN17 / GN17 Seal for door / Dichtung Tür GN17 / Junta puerta GN17 / Giunto porta GN17 / Koppeling deur GN17 / Dørpakning GN17 / Tåtningslist for dörr GN17  | EH0171             |
| 11  | Gâche / Striker plate / Schließblech / Cerradero pestillo / Bocchetta / Schootplaat / Lukkeblekk / Anslag   | 85223633           |
| 12  | Cordon extensible GN10/17 / Extendable lead / Streckbares Netzkabel / Cable en espiral / Corda estensibile / Elastische koord / Spiralkabel / Spiralsladd   | 87201016           |
| 13  | Pompe vibrante / Vibration pump / Vibrationspumpe / Bomba oscilante / Pompa vibrante / Vibrerende pomp / Vibrasjonspumpe / Vibrationspumpe  | EH0137             |
| 14  | Ventilateur / Fan / Lüfter / Ventilador / Ventilatore / Ventilator / Vifte / Fläkt  | EH0018             |
| 15  | Résistance GN17 / Resistor for GN17 / Widerstand GN17 / Resistencia GN17 / Resistenza GN17 / Weerstand GN17 / Varmeelement / Element for GN17   | EH0121             |
| 16  | Joint mousse (qté GN10/17 : 1.3m) / Foam seal (qty GN10/17 : 1.3m) / Schaumstoffdichtung (Menge GN10/17 : 1.3lfm) / Junta espuma (cantidad GN10/17 : 1.3m) / Guarnizione in schiuma (GN10/17 : 1.3m) / Schuimrubberen voeg (lengde GN10/17 : 1.3m) / Skumtetning (lengde GN10/17 : 1.3m) / Tåtningslist   | RT0023             |
| 17  | Loqueteau + gâche / Latch + striker plate / Schnapper + Schließklappe / Cerrojo + Cerradero / Fermo di chiusura + Apriporta / Klinkje + Schootplaat / Läs-handtag + anslag  | 85223634           |
| 18  | Bandeau avec humidification / Control panel with humidification / Betriebsleiste mit Befeuchtung / Banda con humidificación / Pannello di comando con umidificazione / Band met bevochtiging / Kontrollpanel med befuktning / Kontrollpanel med återfuktning  | EH0407             |
|     | Bandeau sans humidification / Control panel without humidification / Betriebsleiste ohne Befeuchtung / Banda sin humidificación / Pannello di comando senza umidificazione / Band zonder bevochtiging / Kontrollpanel uten befuktning / Kontrollpanel utan återfuktning   | EH0408             |
| 19  | Carte de régulation / Adjustment card / Regulierungskarte / Tarjeta de ajuste / Scheda di regolazione / Regelkaart / Reguleringskort / Krets-kort   | 85034001           |
| 20  | Sonde régulateur / Regulator probe / Regler Sonde / Sonda regulador / Sonda regolatrice / Peilstiftregelaar / Sonde regulator / Civare  | EH0019             |
| 21  | Fusible / Fuse / Sicherung / Fusible / Fusibile / Slang / Sikring / Säkring   | EH0349             |
| 22  | Circuit air pour GN17 / Air circuit for GN17 / Luftkreislauf für GN17 / Circuito de aire para GN17 / Circuito d'aerazione per GN17 / Lucht-circuit voor GN17 / Luftkrets for GN17   | 86021737           |
| 23  | Ecrou presse étoupe / Cable gland nut / Kabeldichtungsmutter / Tuerca prensaestopas / Dado premi stoppa / Mör pakkingbus / Kabeltetningsmutter / Mutter   | EH0027             |
| 24  | Joint moteur / Motor seal / Motordichtung / Junta motor / Giunto motore / Motorkoppeling / Motortetning / Motortåtning  | EH0029             |
| 25  | Tube (qté GN10/17 : 1m) / Tube (qty GN10/17 : 1m) / Rohr (Menge GN10/17 : 1lfm) / Tubo (Cantidad GN10/17 : 1m) / Tubo (quantità GN10/17 : 1m) / Buis (omvang GN10/17 : 1m) / Rör (lengde GN10/17 : 1m) / Rör  | EH0139             |
| 26  | Bouchon réservoir humidification / Cover for water tank / Tank Stopfen / Tapón depósito humidificación / Tappo serbatoio umidificazione / Stop reservoir bevochtiging / Kran for vann-tank / Lock till vattentank   | EH0144             |
| 27  | Buse de pulvérisation / Spraying pipe / Zerstäuberdüse / Boquilla de pulverización / Ugello di nebulizzazione / Pulverisatiebuis / sprøyte-dyse / Sprutmunstycke  | EH0142             |
| 28  | Fusible thermique (modèle jusqu'à 07/2007) / Thermo fuse (model up to 07/2007) / Schmelzsicherung (Modell bis 07/2007) / Fusible térmico (modelo hasta 07/2007) / Fusibile termico (modello fino allo 07/2007) / Warmtezekerung (model tot 07/2007) / Termisk sikring (modell til 07/2007) / Termosäkring   | 85024017           |
| 29  | Support prise / Outlet support / Steckerhalter / Soporte de toma / Supporto presa / Stopcontacthouder / Støpselholder / Sladdhängare :<br>Version inox / Stainless steel version / Edelstahlausführung / Versión en acero inoxidable / Versione inox / Rvs versie / Rustfri utførelse / Rostfritt stål<br>Version plastique / Plastic version / Kunststoffausführung / Versión de plástico / Versione in plastica / Kunststoffen versie / Kunststoffutførelse / Plast version | 85223630<br>EH0362 |
| 30  | Joint 13.5x18 / Seal / Dichtung / Junta / Giunto / Koppeling / Tetning / Tåtningslist   | JO0032             |
| 31  | Joint 10x15 / Seal / Dichtung / Junta / Giunto / Koppeling / Tetning / Tåtningslist   | JO0043             |
| 32  | Rondelle d'appui / Supporting washer / Unterlegscheibe / Arandela de apoyo / Rondella di appoggio / Drukkring / Skive / Packning  | 85024021           |
| 33  | Vis 4.8x13 / Screw / Schraube / Tornillo / Vite / Schroef / Skrue / Skruv   | VI0130             |
| 34  | Rondelle MS / Washer / Unterlegscheibe / Arandela / Rondella / Ringetje / Skive / Packning  | VI0072             |
| 35  | Carte humidification / Humidification card / Karte für Befeuchtung / Carta humidificación / Carta umidificazione / Kaart elektronisch voor bevochtiging / Fuktighetskort / Befuktning-kort  | EH0421             |
| 36  | Kit de joints / Kit of seals / Satz von Dichtungen / Kit de juntas / Kit di giunti / Kit Koppeling / Et sett pakninger / En sats pakninger  | 85024084           |

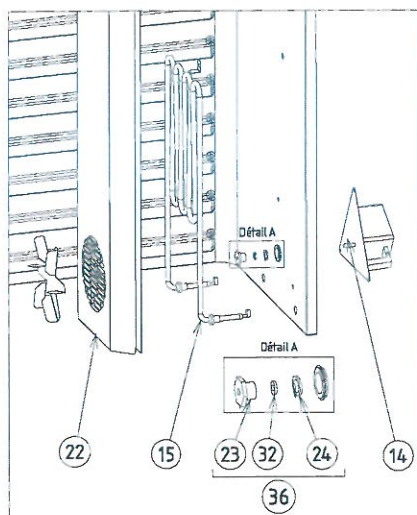
\*: Pièce d'usure hors garantie / Spares wear without any guarantee / Abnutzungsteil keine Garantie / Pieza suelta de desgaste sin garantía / Pezzo con usura fuori garanzia / Aan slijtage onderhevig onderdeel zonder garantie / Slitedeler uten garanti / Reservdelar utan garanti.



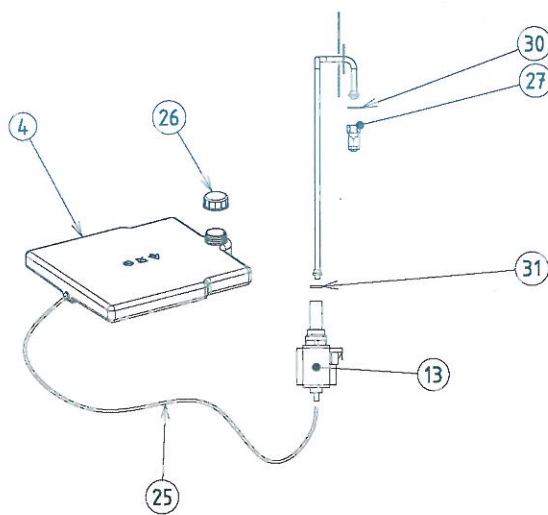
SATELLITE GN20



Couvercle / Lid / Oberes Teil des Schrankes /Tapa /  
Coperchio/Deksel/ Deksel / Lock



Circuit d'air/ Air circuit/Luftkreislauf / Circuito de aire /  
Circuito d'aerazione / Luchtcircuit / Luftkretsen / Luftkrets



Humidification / Humidification/Befeuchtung/Humidificación/  
Umidificazione/Bevochtiging / Befuktning / Luftåterfuktning



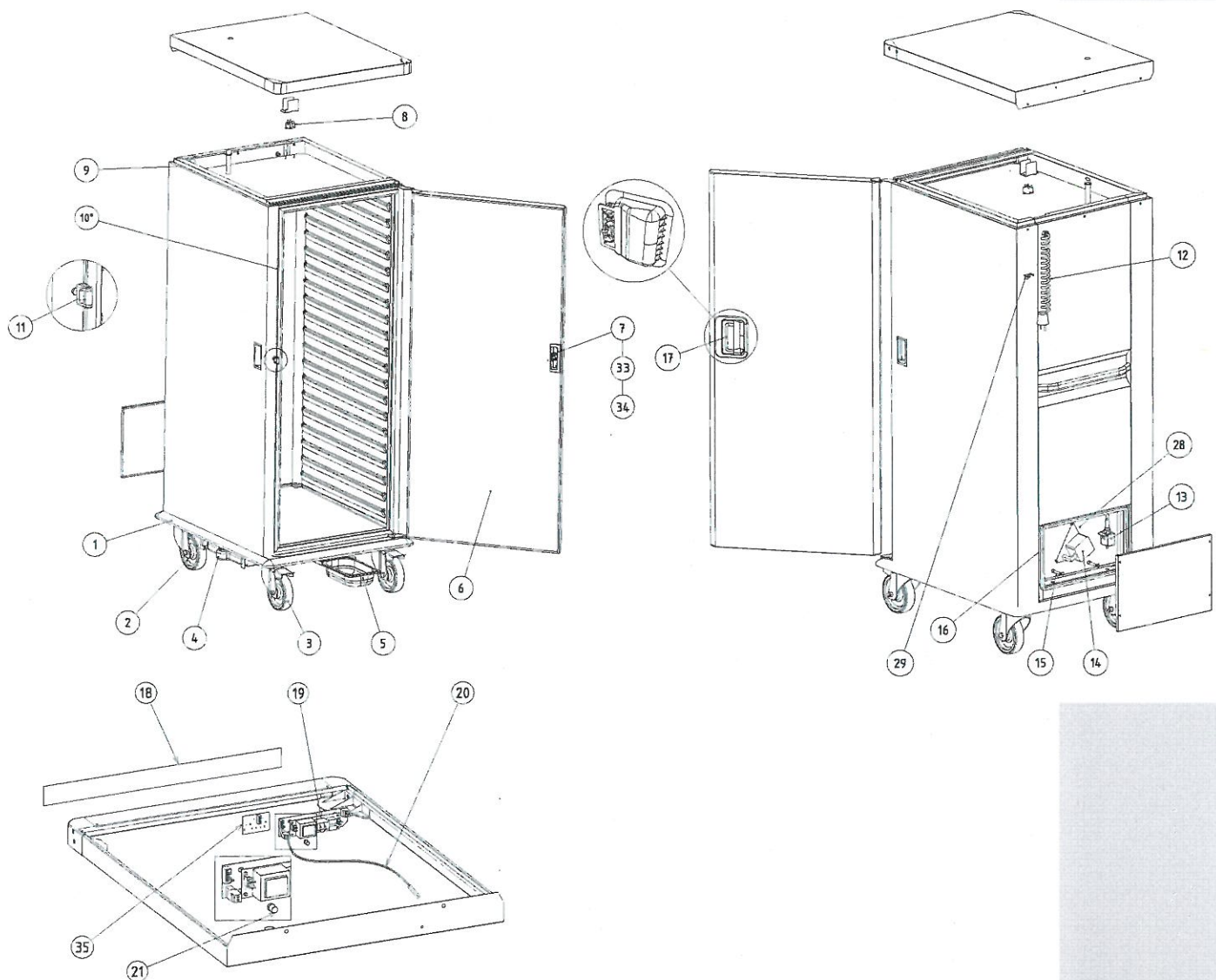
# SATELLITE GN20

| N°  | Désignation / Description / Bezeichnung/Designación / Descrizione / Beschrijving / Beskrivelse / Beskrivning  | REF                |
|-----|---|--------------------|
| 1   | Bandage pare-choc pour GN20/40 / Bumper for GN20/40 / Gummiband für GN20/40 / Protección parachoques para GN20/40/Nastro para urti per GN20/40 / Band bumpers voor GN20/40 / Fenderlist for GN20/40 / Hörnskydd GN20/40   | EH0281             |
| 2   | Roue sans frein diam 160mm GN20/40/ 160mm diam. wheel without brake for GN20/40 / Rad ohne Bremse Durchmesser 160 mm für GN20/40/Rueda sin freno diám.160mm para GN20/40/Ruota senza freno diam. 160 mm per GN20/40/Wiel zonder rem diam.160 mm voor GN20/40/160 mm hjul uten brems GN20-40 / Hjul utan broms 160 mm för GN20/40  | RO0015             |
| 3   | Roue avec frein diam160mm GN20/40/ 160mm diam wheel with brake for GN20/40 / Rad mit Bremse Durchmesser 160 mm für GN20/40 / Rueda con freno diám.160mm para GN20/40/Ruota con freno diam. 160 mm per GN20/40/Wieltje met rem diam. 160 mm voor GN20/40 / 160 mm hjul med brems GN20-40 / Hjul med broms 160 mm för GN20/40   | RO0016             |
| 4   | Réservoir / Water tank / Tank / Depósito de agua /Riserva d'acqua /Waterreservoir voor bevochtiging / Vanntank / Vattentank   | EH0136             |
| 5   | Bac GN1/4 sans anses H65 / GN1/4 container without handle / Behälter GN1/4 ohne Henkel H65 /Recipiente GN1/4 sin asas H65 /recipiente GN1/4 senza manici H65 / Bak GN1/4 zonder grepen H65 / GN1/4 beholder uten håndtak H65 / Kåttin GN1/4 utan handtag  | 745006             |
| 6   | Porte pour GN20 / Door for GN20 / Tür für GN20 / Puerta para GN20 / Porta per GN20 / Deur voor GN20 / Dør GN20 / Dörr för GN20  | 85022099           |
| 7   | Logement gâche / Catch recess/ Platz für Schließblech/ Alojamiento cerradero/ Sede bocchetta/ Zitting slotplaat / Plass for lukkeblekk / lås-balja  | EH0271             |
| 8   | Thermostat de sécurité / Safety thermostat / Sicherheits-Thermostat / Termostato de seguridad / Termostato di sicurezza / veiligheidsthermostaat / Sikkerhetstermostat / Säkerhetstermostat   | BM0095             |
| 9   | Joint (qté GN20/40 : 3m) / Seal (qty GN20/40 :3m) / Dichtung (Menge GN20/40 : 3lfm)/Junta (cantidad GN20/40 : 3m) / Giunto (quantità GN20/40 : 3m) / Koppeling (omvang GN20/40: 3m) / Tetning (lengde GN20/40 : 3m) / Tätningslist  | EH0156             |
| 10* | Joint porte GN20 /GN20 Seal for door / Dichtung Tür GN20 /Junta puerta GN20 /Giunto porta GN20 /Koppeling deur GN20 / Dørpakning GN20 / Tätningslist för dörr GN20  | EH0123             |
| 11  | Gâche /Striker plate / Schließblech /Cerradero pestillo / Bocchetta/ Schootplaat / Lukkeblekk / Anslag  | 85223633           |
| 12  | Cordon extensible GN20/Extendable lead / Streckbares Netzkabel / Cable en espiral / Corda estensibile / Elastische koord / Spiralkabel / Spiral-sladd   | 87201016           |
| 13  | Pompe vibrante / Vibration pump / Vibrationspumpe / Bomba oscilante / Pompa vibrante / Vibrerende pomp / Vibrasjonspumpe / vibrations-pump  | EH0137             |
| 14  | Ventilateur / Fan / Lüfter / Ventilador / Ventilatore / Ventilator / Vifte / Fläkt  | EH0018             |
| 15  | Résistance GN20 / Resistor / Widerstand / Resistencia /Resistencia / Weerstand / Varmeelement / Element   | EH0121             |
| 16  | Joint mousse (qté GN20/40 : 1.6m) /Foam seal (qty GN20/40 :1.6m)/Schaumstoffdichtung (Menge GN20/40 : 1.6lfm/Junta espuma (cantidad GN20/40 :1.6m) /Guarnizione in schiuma (GN20/40 :1.6m) /Schuimrubberen voeg (lengte GN20/40 :1.6m)/Skumtetning (lengde GN20/40 : 1.6m) / Tätningslist   | RT0023             |
| 17  | Loqueteau + gâche / Latch +striker plate / Schnapper + Schließklappe / Cerrojo + Cerradero / Fermo di chiusura + Apriporta / Klinkje + Schootplaat / Låshandtag + Anslag  | 85223634           |
| 18  | Bandeau avec humidification /Control panel with humidification/ Betriebsleiste mit Befeuchtung/ Banda con humidificación/ Pannello di comando con umidificazione/ Band met bevochtiging / Kontrollpanel med befuktning / Kontrollpanel med återfuktning   | EH0407             |
|     | Bandeau sans humidification / Control panel without humidification/ Betriebsleiste ohne Befeuchtung/ Banda sin humidificación/ Pannello di comando senza umidificazione/ Band zonder bevochtiging / Kontrollpanel uten befuktning / Kontrollpanel utan återfuktning   | EH0408             |
| 19  | Carte de régulation / Adjustment card / Regulierungskarte / Tarjeta de ajuste / Scheda di regolazione / Regelkaart / Reguleringskort / Kretskort  | 85034001           |
| 20  | Sonde régulateur / Regulator probe / Regler Sonde / Sonda regulador / Sonda regolatrice / Peilstiftregelaar / Sonde regulator / Givare  | EH0019             |
| 21  | Fusible / Fuse / Sicherung / Fusible / Fusibile / Slang / Sikring / Säkring   | EH0349             |
| 22  | Circuit air pour GN20 / Air circuit for GN20 / Luftkreislauf für GN20 / Circuito de aire para GN20 /Circuito d'aerazione per GN20 / Luchtcircuit voor GN20 / Luftkrets / Luftkrets för GN20   | 86022037           |
| 23  | Ecrou presse étoupe /Cable gland nut /Kabeldichtungsmutter /Tuerca prensaestopas /Dado premi stoppa /Moer pakkingbus / Kabeltetningsmutter / Mutter   | EH0027             |
| 24  | Joint moteur / Motor seal / Motordichtung / Junta motor / Giunto motore / Motorkoppeling / Motortetning / Motortätning  | EH0029             |
| 25  | Tube (qté GN20/40 :1m) / Tube (qty GN20/40 :1m) / Rohr (Menge GN20/40 :1lfm) / Tubo (Cantidad GN20/40 :1m) /Tubo (quantità GN20/40 :1m) / Buis (omvang GN20/40 :1m) / Rør (lengde GN20/40 :1m) / Rör  | EH0139             |
| 26  | Bouchon réservoir humidification / Cover for water tank / Tank Stopfen / Tapón depósito humidificación /Tappo serbatoio umidificazione/Stop reservoir bevochtiging / Kran for vanntank / Lock till vattentank   | EH0144             |
| 27  | Buse de pulvérisation /Spraying pipe /Zerstäuberdüse /Boquilla de pulverización/Ugello di nebulizzazione /Pulverisatiebuis / Sprøytedyse / Sprutmunstycke   | EH0142             |
| 28  | Fusible thermique (modèle jusqu'à 07/2007) / Thermo fuse (model up to 07/2007) / Schmelzsicherung (Modell bis 07/2007) / Fusible térmico (modelo hasta 07/2007) / Fusibile termico (modello fino allo 07/2007) / Warmtezekering (model tot 07/2007) / Termisk sikring (modell til 07/2007) / Termosäkring   | 85024017           |
| 29  | Support prise/ Outlet support / Steckerhalter / Soporte de toma / Supporto presa / Stopcontacthouder / Støpselholder / Sladdhängare:<br>Version inox / Stainless steel version / Edelstahlausführung / Versión en acero inoxidable / Versione inox / Rvs versie / Rustfri utførelse / Rostfritt stål<br>Version plastique / Plastic version /Kunststoffausführung/ Versión de plástico / Versione in plastica / Kunststoffer versie / Kunststoffsutførelse /Plast version | 85223630<br>EH0362 |
| 30  | Joint 13,5x18 / Seal / Dichtung / Junta / Giunto / Koppeling / Tetning / Tätningslist   | JO0032             |
| 31  | Joint 10x15 / Seal / Dichtung / Junta / Giunto / Koppeling / Tetning / Tätningslist   | JO0043             |
| 32  | Rondelle d'appui / Supporting washer/ Unterlegscheibe /Arandela de apoyo/ Rondella di appoggio / Drukring / Skive / Packning  | 85024021           |
| 33  | Vis 4,8x13 / Screw / Schraube / Tornillo / Vite / Schroeef / Skruer / Skruv   | VI0130             |
| 34  | Rondelle M5 / Washer/Unterlegscheibe/ Arandela / Rondella / Ringetje / Skive / Packning   | VI0072             |
| 35  | Carte humidification / Humidification card / Karte für Befeuchtung / Carta humidificación / Carta umidificazione / Kaart elektronisch voor bevochtiging / Fuktighetskort / Befuktningkort   | EH0421             |
| 36  | Kit de joints / Kit of seals / Satz von Dichtungen / Kit de juntas / Kit di giunti / Kit Koppeling / Et sett pakninger / En sats pakninger  | 85024084           |

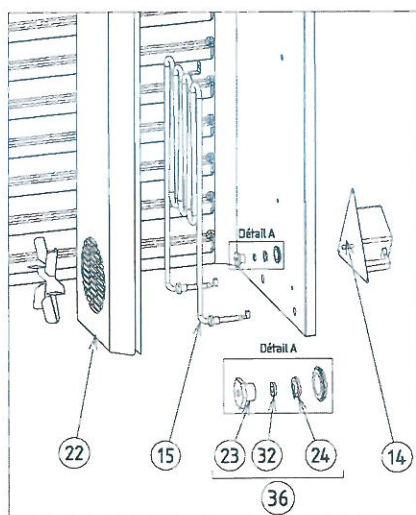
\*: Pièce d'usure hors garantie / Spares wear without any guarantee/Abnutzungsteil keine Garantie /Pieza suelta de desgaste sin garantía / Pezzo con usura fuori garanzia/Aan slijtage onderhevig onderdeel zonder garantie / Slitedeler uten garanti / Reservdelar utan garanti



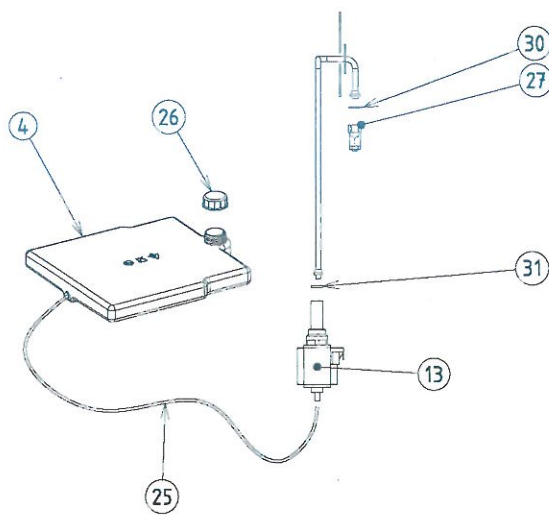
SATELLITE GN40



Couvercle / Lid / Oberes Teil des Schrankes / Tapa /  
Coperchio/Deksel/ Deksel / Lock



Circuit d'air/ Air circuit/Luftkreislauf / Circuito de aire /  
Circuito d'aerazione / Luchtcircuit / Luftkretsen / Luftkrets



Humidification / Humidification/Befeuchtung/Humidificación/  
Umidificazione/Bevochtiging / Befuktning / Luftåterfuktning



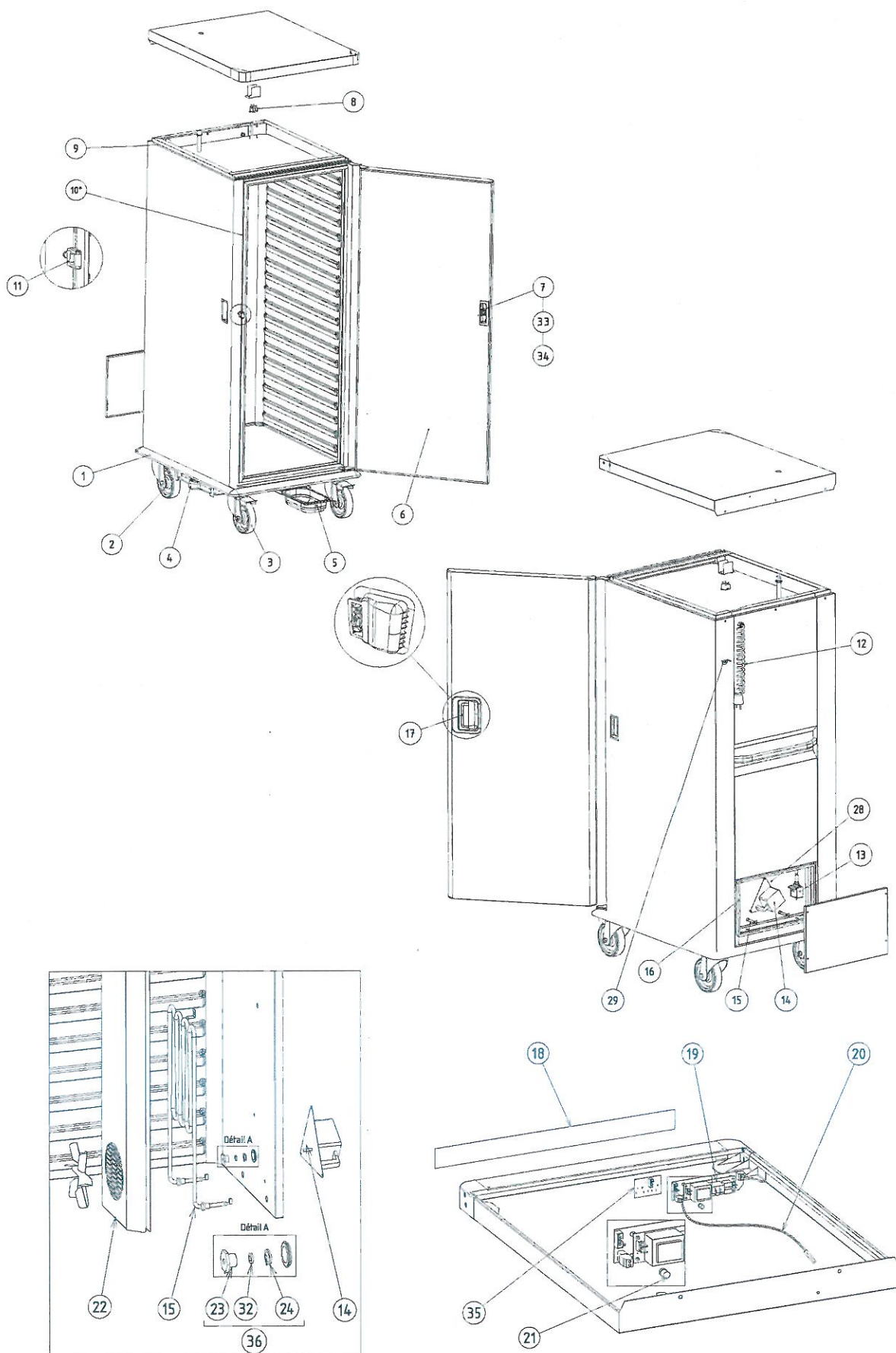
# SATELLITE GN40

| N°  | Désignation / Description / Bezeichnung/Designación / Descrizione/ Beschrijving / Beskrivelse / Beskrivning  | REF                |
|-----|--|--------------------|
| 1   | Bandage pare-choc pour GN20/40 / Bumper for GN20/40/ Gummiband für GN20/40/ Protección parachoques para GN20/40/Nastro para urti per GN20/40 / Band bumpers voor GN20/40 / Fenderlist for GN20/40 / Hörskydd GN20/40   | EH0281             |
| 2   | Roue sans frein diam 160mm GN20/40/ 160mm diam. wheel without brake for GN20/40 / Rad ohne Bremse Durchmesser 160 mm für GN20/40/Rueda sin freno diám.160mm para GN20/40/Ruota senza freno diam. 160 mm per GN20/40/Wiel zonder rem diam.160 mm voor GN20/40/160 mm hjul uten brems GN20-40 / Hjul utan broms 160 mm för GN20/40   | RO0015             |
| 3   | Roue avec frein diam160mm GN20/40/ 160mm diam wheel with brake for GN20/40 / Rad mit Bremse Durchmesser 160 mm für GN20/40 / Rueda con freno diám.160mm para GN20/40/Ruota con freno diam. 160 mm per GN20/40 /Wiel met rem diam. 160 mm voor GN20/40 / 160 mm hjul med brems GN20-40 / Hjul med broms 160 mm för GN20/40  | RO0016             |
| 4   | Réservoir / Water tank / Tank / Depósito de agua / Riserva d'acqua /Waterreservoir voor bevochtiging / Vanntank / Vattentank   | EH0136             |
| 5   | Bac GN1/4 sans anses H65 / GN1/4 container without handle / Behälter GN1/4 ohne Henkel H65 / Recipiente GN1/4 sin asas H65 / recipiente GN1/4 senza manici H65 / Bak GN1/4 zonder grepen H65 / GN1/4 beholder uten håndtak H65 / Kåttin GN1/4 utan handtag   | 745006             |
| 6   | Porte pour GN40 / Door for GN40 / Tür für GN40 / Puerta para GN40 / Porta per GN40 / Deur voor GN40 / Dør GN40 / Dörr für GN40   | 85024099           |
|     | Porte vitrée pour GN40/ Glazed door for GN40/ Glastür für GN40/ Puerta acristalada para GN40/ Porta di vetro per GN40/ Glazen deur voor GN40 / glassdeur GN40 / Dörr med glas för GN40   | 85124001           |
| 7   | Logement gâche / Catch recess/ Platz für Schließblech/ Alojamiento cerradero/ Sede bocchetta/ Zitting slotplaat / Plass for lukkeblekk / låsbalja  | EH0271             |
| 8   | Thermostat de sécurité / Safety thermostat / Sicherheits-Thermostat / Termostato de seguridad / Termostato di sicurezza / veiligheidsthermostaat / Sikkerhetstermostat / Säkerhetstermostat  | BM0095             |
| 9   | Joint (qté GN20/40 : 3m) / Seal (qty GN20/40 :3m) / Dichtung (Menge GN20/40 : 3lfm) / Junta (cantidad GN20/40 : 3m) / Giunto (quantità GN20/40 :3m) / Koppeling (omvang GN20/40 : 3m) / Tetning (lengde GN20/40 : 3m) / Tättningslist  | EH0156             |
| 10* | Joint porte GN40 /GN40 Seal for door /Dichtung Tür GN40 /Junta puerta GN40 / Giunto porta GN40 /Koppeling deur GN40 / Dörrpakning GN40 / Tättningslist för dörr GN40   | EH0122             |
| 11  | Gâche /Striker plate / Schließblech /Cerradero pestillo / Bocchetta/ Schootplaat / Lukkeblekk / Anslag   | 85223633           |
| 12  | Cordon extensible GN40/Extendable lead / Streckbares Netzkabel / Cable en espiral / Corda estensibile / Elastische koord / Spiralkabel / Spiralsladd   | EH0032             |
| 13  | Pompe vibrante / Vibration pump / Vibrationspumpe / Bomba oscilante / Pompa vibrante / Vibrerende pomp / Vibrasjonspumpe / vibrationspump  | EH0137             |
| 14  | Ventilateur / Fan / Lüfter / Ventilador / Ventilatore / Ventilator / Vifte / Fläkt   | EH0018             |
| 15  | Résistance GN40 / Resistor / Widerstand / Resistencia / Resistenza / Weerstand / Varmeelement / Element  | EH0120             |
| 16  | Joint mousse (qté GN20/40 : 1.6m) /Foam seal (qty GN20/40 :1.6m) /Schaumstoffdichtung (Menge GN20/40 : 1.6lfm) /Junta espuma (cantidad GN20/40 :1.6m) /Guarnizione in schiuma (GN20/40 :1.6m) /Schuimrubberen voeg (lengte GN20/40 :1.6m) /Skumtetning (lengde GN20/40 : 1.6m) / Tättningslist   | RT0023             |
| 17  | Loqueteau + gâche / Latch + striker plate / Schnapper + Schließklappe / Cerrojo + Cerradero / Fermo di chiusura + Apriporta / Klinkje + Schootplaat / Låshandtag + Anslag  | 85223634           |
| 18  | Bandeau avec humidification /Control panel with humidification/ Betriebsleiste mit Befeuchtung/ Banda con humidificación/ Pannello di comando con umidificazione/ Band met bevochtiging / Kontrollpanel med befuktning / Kontrollpanel med återfuktning  | EH0407             |
|     | Bandeau sans humidification / Control panel without humidification/ Betriebsleiste ohne Befeuchtung/ Banda sin humidificación/ Pannello di comando senza umidificazione/ Band zonder bevochtiging / Kontrollpanel uten befuktning / Kontrollpanel utan återfuktning  | EH0408             |
| 19  | Carte de régulation / Adjustment card / Regulierungskarte / Tarjeta de ajuste / Scheda di regolazione / Regelkaart / Reguleringskort / Kretskort   | 85034001           |
| 20  | Sonde régulateur / Regulator probe / Regler Sonde / Sonda regulador / Sonda regolatrice / Peilstiftregelaar / Sonde regulator / Givare   | EH0019             |
| 21  | Fusible / Fuse / Sicherung / Fusible / Fusibile / Slang / Sikring / Säkring  | EH0349             |
| 22  | Circuit air pour GN40 / Air circuit for GN40 / Luftkreislauf für GN40 / Circuito de aire para GN40 / Circuito d'aerazione per GN40 / Luchtcircuit voor GN40 / Luftkretsen / luftkrets for GN40   | 86024037           |
| 23  | Ecrou presse étoupe /Cable gland nut /Kabeldichtungsmutter /Tuerca prensaestopas /Dado premi stoppa /Moer pakkingbus / Kabeltetningsmutter / Mutter  | EH0027             |
| 24  | Joint moteur / Motor seal / Motordichtung / Junta motor / Giunto motore / Motorkoppeling / Motortetning / Motortätning   | EH0029             |
| 25  | Tube (qté GN20/40 :1m) / Tube (qty GN20/40 : 1m) / Rohr (Menge GN20/40 :1 lf m) / Tubo (Cantidad GN20/40 :1m) /Tubo (quantità GN20/40 : 1m) / Buis (omvang GN20/40 : 1m) / Rör (lengde GN20/40 :1m) / Rör  | EH0139             |
| 26  | Bouchon réservoir humidification / Cover for water tank / Tank Stopfen / Tapón depósito humidificación /Tappo serbatoio umidificazione/ Stop reservoir bevochtiging / Kran for vanntank / Lock till vattentank   | EH0144             |
| 27  | Buse de pulvérisation /Spraying pipe /Zerstäuberdüse /Boquilla de pulverización/Ugello di nebulizzazione /Pulverisatiebuis / Sprøytedyse / Sprutmunstycke  | EH0142             |
| 28  | Fusible thermique (modèle jusqu'à 07/2007) / Thermo fuse (model up to 07/2007) / Schmelzsicherung (Modell bis 07/2007) / Fusible térmico (modelo hasta 07/2007) / Fusibile termico (modello fino allo 07/2007) / Warmtezekering (model tot 07/2007) / Termisk sikring (modell til 07/2007) / Termosäkring  | 85024017           |
| 29  | Support prise/ Outlet support / Steckerhalter / Soporte de toma / Supporto presa / Stopcontacthouder / Stopselholder / Sladdhängare :<br>Version inox / Stainless steel version / Edelstahlausführung / Versión en acero inoxidable / Versione inox / Rvs versie / Rustfri utførelse / Rostfritt stål<br>Version plastique / Plastic version / Kunststoffausführung / Versión de plástico / Versione in plastica / Kunststoffen versie / Kunststoffutførelse / Plast version | 85223630<br>EH0362 |
| 30  | Joint 13,5x18 / Seal / Dichtung / Junta / Giunto / Koppeling / Tetning / Tättningslist   | JO0032             |
| 31  | Joint 10x15 / Seal / Dichtung / Junta / Giunto / Koppeling / Tetning / Tättningslist   | JO0043             |
| 32  | Rondelle d'appui / Supporting washer/ Unterlegscheibe /Arandela de apoyo/ Rondella di appoggio / Drukkring / Skive / Packning  | 85024021           |
| 33  | Vis 4,8x13 / Screw / Schraube / Tornillo / Vite / Schroef / Skrue / Skruv  | VI0130             |
| 34  | Rondelle M5 / Washer/Unterlegscheibe/ Arandela / Rondella / Ringetje / Skive / Packning  | VI0072             |
| 35  | Carte humidification / Humidification card / Karte für Befeuchtung / Carta humidificación / Carta umidificazione / Kaart elektronisch voor bevochtiging / Fuktighetskort / Befuktningkort  | EH0421             |
| 36  | Kit de joints / Kit of seals / Satz von Dichtungen / Kit de juntas / Kit di giunti / Kit Koppeling / Et sett pakninger / En sats packningar  | 85024084           |

\*: Pièce d'usure hors garantie / Spares wear without any guarantee/Abnutzungsteil keine Garantie /Pieza suelta de desgaste sin garantía / Pezzo con usura fuori garanzia/Aan slijtage onderhevig onderdeel zonder garantie / Slidedeler uten garanti / Reservdelar utan garanti



SATELLITE 600x400



Circuit d'air/ Air circuit/Luftkreislauf / Circuito de aire /  
Circuito d'aerazione / Luchtcircuit / Luftkrets / Luftkrets

Couvercle / Lid / Oberes Teil des Schrankes /Tapa /  
Coperchio/Deksel/ Deksel / Lock



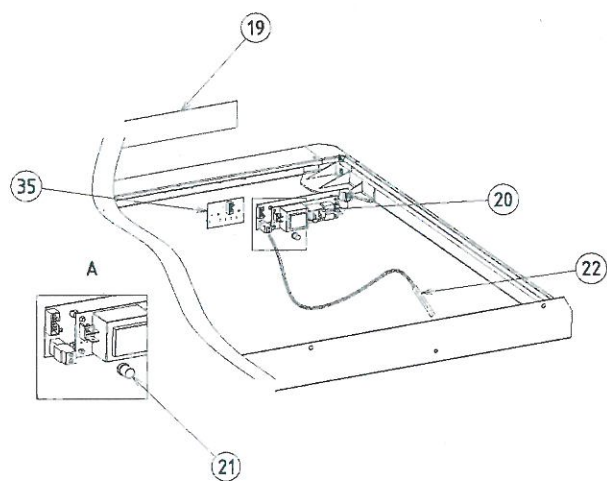
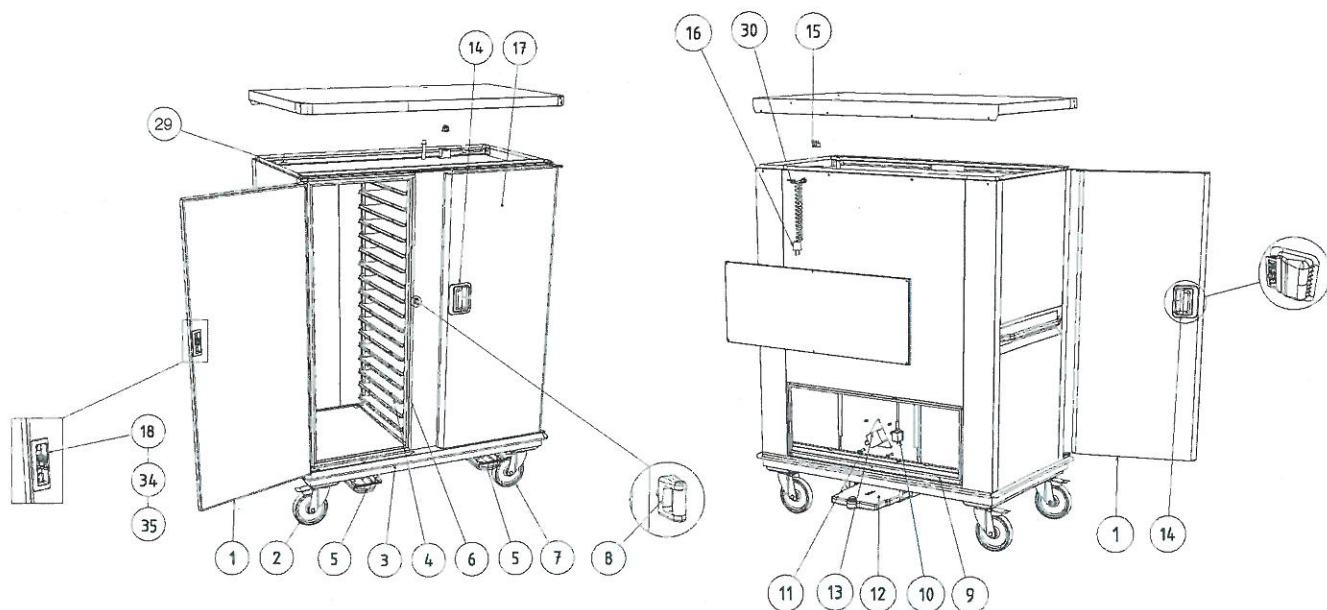
# SATELLITE 600 X 400

| N°  | Désignation / Description / Bezeichnung/Designación / Descrizione/ Beschrijving / Beskrivelse / Beskrivning  | REF      |
|-----|--|----------|
| 1   | Bandage pare-choc pour 600x400 / Bumper for 600x400/ Gummiband für 600x400/ Protección parachoques para 600x400/ Nastro para urti per 600x400 / Band bumpers voor 600x400 / Fenderlist for 600x400 / Hömskydd  | EH0387   |
| 2   | Roue sans frein diam 125mm 600x400/125mm diam. wheel without brake for 600x400/Rad ohne Bremse Durchmesser 125 mm für 600x400/Rueda sin freno diám.125mm para 600x400 / Ruota senza freno diam. 125 mm per 600x400 /Wiel zonder rem diam.125 mm voor 600x400/125 mm hjul uten brems 600x400 / Hjul utan broms 160 mm för 600x400 | RO0020   |
| 3   | Roue avec frein diam125mm 600x400/125mm diam wheel with brake 600x400/Rad mit Bremse Durchmesser 125mm für 600x400/Rueda con freno diám.125mm para 600x400/Ruota con freno diam.125 mm per 600x400/Wieltje met rem diam.125 mm voor 600x400/125 mm hjul med brems 600x400 / Hjul med broms 160 mm för 600x400                    | RO0021   |
| 5   | Bac GN1/4 sans anses H65 / GN1/4 container without handle / Behälter GN1/4 ohne Henkel H65 /Recipiente GN1/4 sin asas H65 /Recipiente GN1/4 senza manici H65 / Bak GN1/4 zonder grepen H65 / GN1/4 beholder uten håndtak H65 / Kantine GN1/4 utan handtag  | 745006   |
| 6   | Porte pour 600x400 / Door for 600x400 / Tür für 600x400 / Puerta para 600x400 / Porta per 600x400 / Deur voor 600x400 / Dörr 600x400 / Dörr  | 85051099 |
| 7   | Logement gâche / Catch recess/ Platz für Schließblech/ Alojamiento cerradero/ Sede bocchetta/ Zitting slotplaat / Plass for lukkeblekk / l  sbalja   | EH0271   |
| 8   | Thermostat de sécurité / Safety thermostat / Sicherheits-Thermostat /Termostato de seguridad / Termostato di sicurezza / veiligheidsthermostaat / sikkerhetstermostat / S  kerhetstermostat  | BM0095   |
| 9   | Joint (600x400 : 2,8m) / Seal (qty 600x400 : 2,8m) / Dichtung (Menge : 600x400 : 2,8lfm)/Junta (cantidad 600x400 : 2,8m) / Giunto (quantit   600x400 : 2,8m) / Koppeling (omvang 600x400 : 2,8m) / Tetning (lengde 600x400 : 2,8m) / T  tningslist   | EH0156   |
| 10* | Joint porte 600x400 /600x400 Seal for door /Dichtung T  r 600x400 /Junta puerta 600x400 / Giunto porta 600x400 /Koppeling deur 600x400 / Dørpakning 600x400 / T  tningslist f  r dörr 600x400  | EH0388   |
| 11  | G  che /Striker plate / Schließblech /Cerradero pestillo / Bocchetta/ Schootplaat / Lukkeblekk / Anslag   | 85223633 |
| 12  | Cordon extensible /Extendable lead / Streckbares Netzkabel / Cable en espiral / Corda estensibile / Elastische koord / Spiralkabel / Spiralsladd   | 87201016 |
| 14  | Ventilateur / Fan / Lüfter / Ventilador / Ventilatore / Ventilator / Vifte / Fl  kt   | EH0018   |
| 15  | Résistance 600x400 / Resistor for 600x400 / Widerstand 600x400 / Resistencia 600x400 / Resistenza 600x400/ Weerstand 600x400 / Varmeelement / Element   | EH0110   |
| 16  | Joint mousse (qt   : 1.3m) /Foam seal (qty :1.3m)/Schaumstoffdichtung (Menge : 1.3lfm)/Junta espuma (cantidad :1.3m) /Guarnizione in schiuma (1.3m) /Schuimrubberen voeg (lengte :1.3m)/Skumtetning (lengde : 1.3m) / T  tningslist  | RT0023   |
| 17  | Loqueteau + g  che / Latch + striker plate / Schnapper + Schließklappe / Cerrojo + Cerradero / Fermo di chiusura + Apriporta / Klinkje + Schootplaat / L  shandtag + Anslag   | 85223634 |
| 18  | Bandeau avec humidification/Control panel with humidification/ Betriebsleiste mit Befeuchtung/ Banda con humidificación/ Pannello di comando con umidificazione/ Band met bevochtiging / Kontrollpanel med befuktning / Kontrollpanel utan   terfuktning  | EH0407   |
|     | Bandeau sans humidification / Control panel without humidification/ Betriebsleiste ohne Befeuchtung/ Banda sin humidificación/ Pannello di comando senza umidificazione/ Band zonder bevochtiging / Kontrollpanel uten befuktning / Kontrollpanel utan   terfuktning  | EH0408   |
| 19  | Carte de régulation / Adjustment card / Regulierungskarte / Tarjeta de ajuste / Scheda di regolazione / Regelkaart / Reguleringskort / Kretskort  | 85034001 |
| 20  | Sonde régulateur / Regulator probe / Regler Sonde / Sonda regulador / Sonda regolatrice / Peilstiftregelaar / Sonde regulator / Givare  | EH0019   |
| 21  | Fusible / Fuse / Sicherung / Fusible / Fusibile / Slang / Sikring / Säkring   | EH0349   |
| 22  | Circuit air pour 600x400 / Air circuit for 600x400 / Luftkreislauf f  r 600x400 / Circuito de aire para 600x400 /Circuito d'aerazione per 600x400 / Luchtcircuit voor 600x400 / Luftkretsen / Luftkrets f  r 600x400   | 85051037 |
| 23  | Ecrou presse   toup   /Cable gland nut /Kabeldichtungsmutter /Tuerca prensaestopas /Dado premi stoppa /Moer pakkingbus / Kabeltetningsmutter / Mutter  | EH0027   |
| 24  | Joint moteur / Motor seal / Motordichtung / Junta motor / Giunto motore / Motorkoppeling / Motortetning / Mot  rt  tning   | EH0029   |
| 28  | Fusible thermique (modèle jusqu'à 07/2007) / Thermo fuse (model up to 07/2007) / Schmelzsicherung (Modell bis 07/2007) / Fusible térmico (modelo hasta 07/2007) / Fusibile termico (modello fino allo 07/2007) / Warmtezekering (model tot 07/2007) / Termisk sikring (modell til 07/2007) / Termosäkring                    | 85024017 |
| 29  | Support prise/ Outlet support / Steckerhalter / Soporte de toma / Supporto presa / Stopcontacthouder / St  pselholder / Sladdhängare :  |          |
|     | Version inox / Stainless steel version / Edelstahlausführung / Versión en acero inoxidable / Versione inox / Rvs versie / Rustfri utf  relse / Rostfritt st  l   | 85223630 |
|     | Version plastique/Plastic version/Kunststoffausführung/Versión de plástico/Versione in plastica/Kunststoffen versie/Kunststoff  utf  relse/Plast version  | EH0362   |
| 32  | Rondelle d'appui / Supporting washer/ Unterlegscheibe /Arandela de apoyo/ Rondella di appoggio / Drukring / Skive / Packing  | 85024021 |
| 33  | Vis 4,8x13 / Screw / Schraube / Tornillo / Vite / Schroef / Skruer / Skruv   | VI0130   |
| 34  | Rondelle M5 / Washer/Unterlegscheibe/ Arandela / Rondella / Ringetje / Skive / Packing   | VI0072   |
| 35  | Carte humidification / Humidification card / Karte f  r Befeuchtung / Carta humidificación / Carta umidificazione / Kaart elektronisch voor bevochtiging / Fuktighetskort / Befuktningkort  | EH0421   |
| 36  | Kit de joints / Kit of seals / Satz von Dichtungen / Kit de juntas / Kit di giunti / Kit Koppeling / Et sett pakninger / En s  ts pakningar  | 85024084 |

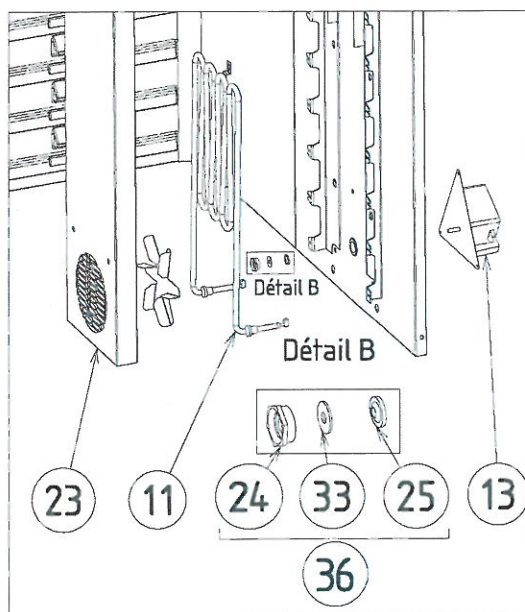
\*: Pièce d'usure hors garantie / Spares wear without any guarantee/Abnutzungsteil keine Garantie /Pieza suelta de desgaste sin garant   / Pezzo con usura fuori garanzia/Aan slijtage onderhevig onderdeel zonder garantie / Slidedeler uten garanti / Reservdelar utan garanti



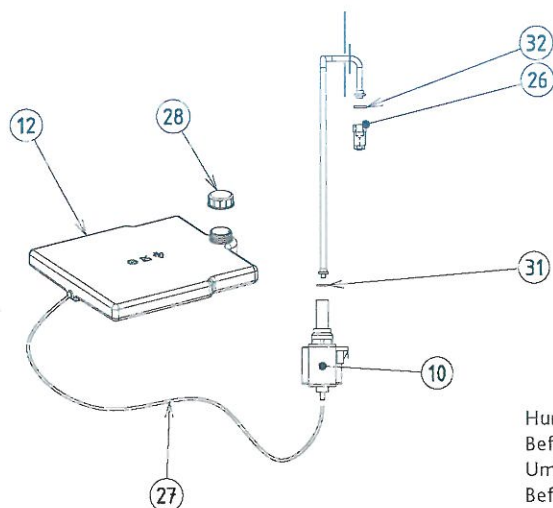
SATELLITE GN68



Couvercle / Lid/Oberes Teil des Schrankes/Tapa/  
Coperchio/Deksel / Deksel



Circuit d'air/ Air circuit/Luftkreislauf /Circuito de aire /  
Circuito d'aerazione / Luchtcircuit / Luftkretsen



Humidification / Humidification/  
Befeuchtung/Humidificación/  
Umidificazione/Bevochtiging /  
Befuktning



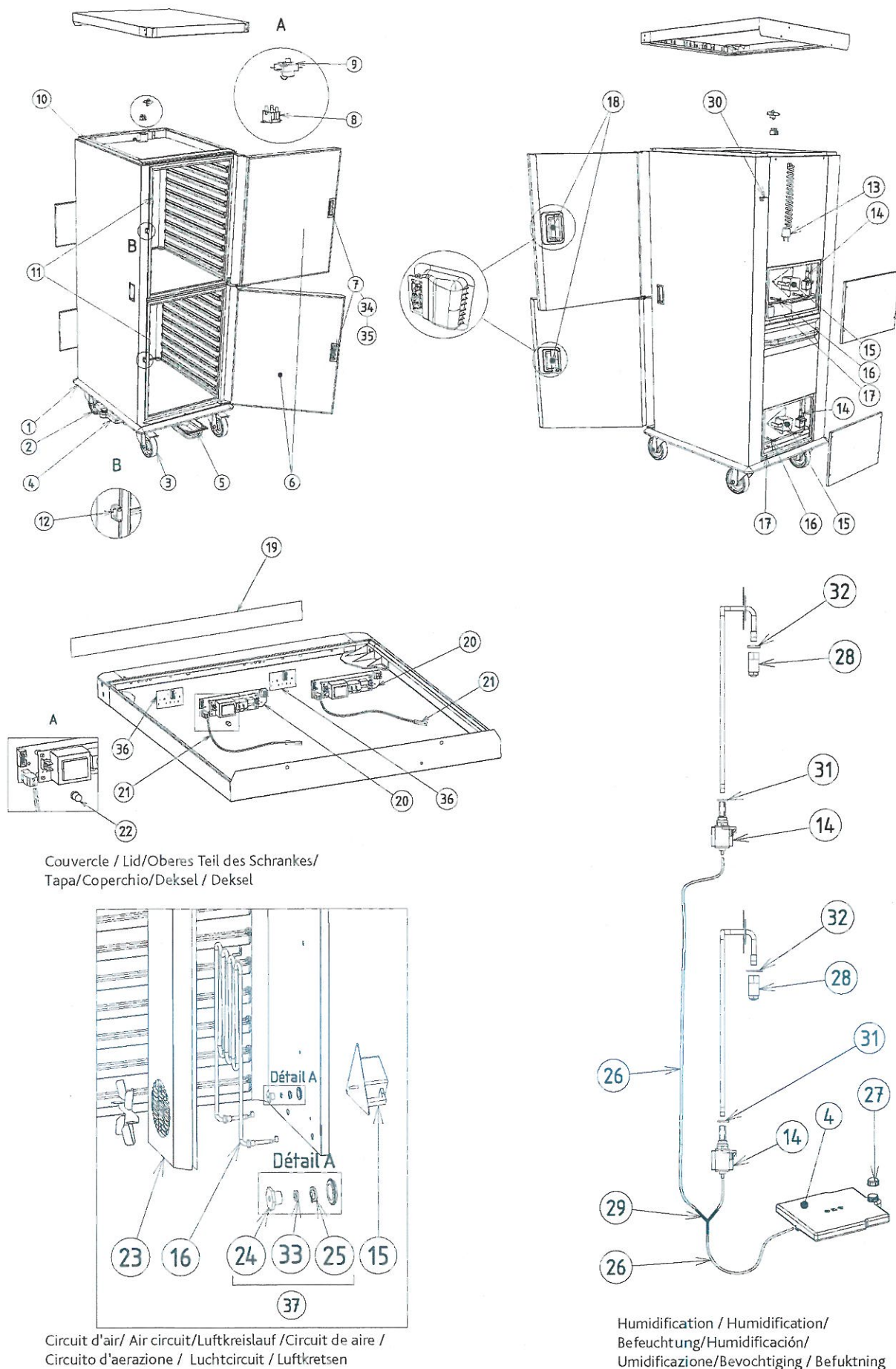
# SATELLITE GN68

| N° | Désignation / Description / Bezeichnung/Designación / Descrizione/ Beschrijving / Beskrivelse / Beskrivning   | REF.     |
|----|---|----------|
| 1  | Porte gauche/ Left door / Linke Tür / Puerta izquierda/Porta sinistra/Linkerdeur / Venstre dør / Vänster dörr   | 85026899 |
| 2  | Roulette avec frein diam200/ wheel with brake /Rad mit Bremse/Rueda con freno/Rotella con freno/ Wielte met rem / Hjul med brems / Hjul med broms   | RO0007   |
| 3  | Bandage pare-choc/Bumper/GummiBand/Protección parachoques/Nastro para urti/ Band bumpers / Fenderlist / Hörnskydd   | EH0297   |
| 4  | Tablette / shelf / Platte / Bandeja / Tavoletta / Plaatje/ Brett / Hylla  | 86026857 |
| 5  | Bac GN1/4 sans anses H65 / GN1/4 container without handle / Behälter GN1/4 ohne Henkel H65/Recipiente GN1/4 sin asas H65 / recipiente GN1/4 senza manici H65 / Bak GN1/4 zonder grepen H65 / GN1/4 beholder uten håndtak H65 / Känin GN1/4 utan handtag                 | 745006   |
| 6* | Joint porte / Seal for door/ Dichtung Tür / Junta puerta / Giunto porta / Koppeling deur / Dørpakning / Tåtningslist dør  | EH0122   |
| 7  | Roulette sans frein diam200/ Wheel without brake / Rad ohne Bremse / Rueda sin freno / Rotella senza freno / Wiel zonderrem / Hjul uten brems / Hjul utan broms   | RO0009   |
| 8  | Gâche / Striker plate / Schließblech / Cerradero pestillo / Bocchetta/ Schootplaat/ Lukkeblekk / Anslag   | 85223633 |
| 9  | Joint (qté 3.2m) / Seal (qty 3.2m) / Dichtung (Menge 3.2m) / Junta (cantidad 3.2m) / Giunto (quantità 3.2m) / Koppeling (omvang 3.2m) / Tetning (lengde : 3.2m) / Tåtningslist  | RT0023   |
| 10 | Pompe vibrante / Vibration pump / Vibrationspumpe / Bomba oscilante / Pompa vibrante / Vibrerende pomp/ Vibrasjonpumpe / Vibrationspump   | EH0137   |
| 11 | Résistance / Resistor / Widerstand / Resistencia / Resistenza / Weerstand / Varmeelement / Element  | EH0120   |
| 12 | Réserve d'eau pour humidification / Water tank for humidification / Befeuchtertank / Depósito de agua para humidificación / Riserva d'acqua per umidificazione / Waterreservoir voor bevochtiging / Vanntank / vattenbehållare för återfuktning                         | EH0136   |
| 13 | Ventilateur / Fan / Lüfter / Ventilador / Ventilatore / Ventilator/ Vifte / Fläkt   | EH0018   |
| 14 | Loqueteau + gâche / Latch + striker plate / Schnapper + Schließklappe / Cerrojo + Cerradero / Fermo di chiusura + Apriporta / Klinkje + Schootplaat / Lås-handtag + Anslag  | 85223634 |
| 15 | Thermostat de sécurité bipolaire / Bi-polar safety thermostat / Zweipoliges Sicherheits-Thermostat / Termostato de seguridad bipolar / Termostato di sicurezza bipolare / Tweepolige veiligheidsthermostaat / Topolet sikkerhetstermostat / Tvåpolig säkerhetstermostat | BM0095   |
| 16 | Cordon extensible / Extendable lead / Streckbares Netzkabel / Cable en espiral / Corda estensibile / Elastische koord / Spiralkabel / Spiralsladd   | EH0032   |
| 17 | Porte droite/ Right door / Tür / Puerta derecha/Porta destra/Rechterdeur / Høyre dør / Höger dörr   | 85024099 |
| 18 | Logement gâche/Catch recess/ Platz für Schließblech/Alojamiento cerradero/Sede bocchetta/Zitting slotplaat / Plass for lukkeblekk / Låsbalja  | EH0271   |
| 19 | Bandeau avec humidification / Control panel with humidification / Betriebsleiste mit Befeuchtung/Banda con humidificación/Pannello di comando con umidificazione/Band met bevochtiging / Kontrollpanel med befuktning / Kontrollpanel med återfuktning                  | EH0407   |
|    | Bandeau sans humidification / Control panel without humidification/ Betriebsleiste ohne Befeuchtung/Banda sin humidificación/Pannello di comando senza umidificazione/Band zonder bevochtiging/ Kontrollpanel uten befuktning / Kontrollpanel utan återfuktning         | EH0408   |
| 20 | Carte de régulation / Adjustment card / Regulierungskarte / Tarjeta de ajuste / Scheda di regolazione / Regelkaart / Reguleringskort / Kretskort  | 85034001 |
| 21 | Fusible / Fuse / Sicherung / Fusible / Fusible / Slang / Sikring / Sakring  | EH0349   |
| 22 | Sonde / Probe / Sonde / Sonda / Sonda / Peilstift / Sonde / Givare  | EH0019   |
| 23 | Circuit air / Air circuit / Luftkreislauf / Circuito de aire / Circuito d'aerazione / Luchtcircuit / Luftkrets / Luftkrets  | 86024037 |
| 24 | Ecrou presse étoupe / Cable gland nut / Kabeldichtungsmutter / Tuerca prensaestopas / Dado premi stoppa / Moer pakkingbus / Kabeltætningsmutter / Mutter  | EH0027   |
| 25 | Joint moteur / Motor seal / Motordichtung / Junta motor / Giunto motore / Motorkoppeling / Motortetning / Motortætning  | EH0029   |
| 26 | Buse de pulvérisation / Spraying pipe/Zerstäuberdüse/Boquilla de pulverización/Ugello di nebulizzazione /Pulverisatiebuis / Sprøytedyse / Sprutmunstycke  | EH0142   |
| 27 | Tube (qté:1,05m) / Tube (qty: 1,05m) / Rohr (Menge: 1,05m) / Tubo (Cantidad: 1,05m) / Tubo (quantità: 1,05m) / Buis (omvang: 1,05m) / Rør / Rör   | EH0139   |
| 28 | Bouchon réservoir humidification / Cover for water tank / Tank Stopfen / Tapón depósito humidificación /Tappo serbatoio umidificazione / Stop reservoir bevochtiging / Kran for vanntank / Lock till vattentank   | EH0144   |
| 29 | Joint (qté: 4.4m) / Seal (qty: 4.4m) / Dichtung (Menge: 4.4lfm) / Junta (cantidad: 4.4m) / Giunto (quantità: 4.4m) / Koppeling (omvang: 4.4m) / Tetning (lengde: 4.4m) / Tåtningslist   | EH0156   |
| 30 | Support prise/Outlet support / Steckerhalter / Soporte de toma / Supporto presa / Stopcontacthouder / Stepselholder /sladdhängare:  |          |
|    | Version inox / Stainless steel version / Edelstahlausführung / Versión en acero inoxidable / Versione inox / Rvs versie / Rustfri utførelse / Rostfritt stål  | 85223630 |
|    | Version plastique / Plastic version / Kunststoffausführung / Versión de plástico / Versione in plastica / Kunststofversie / Kunststoffutførelse / Plast version   | EH0362   |
| 31 | Joint 10x15 / Seal / Dichtung / Junta / Giunto / Koppeling / Tetning / Tåtningslist   | JO0043   |
| 32 | Joint 12,5x18 / Seal / Dichtung / Junta / Giunto / Koppeling / Tetning / Tåtningslist   | JO0032   |
| 33 | Rondelle d'appui / Supporting washer/ Unterlegscheibe / Arandela de apoyo / Rondella di appoggio / Drukring / Skive / Packning  | 85024021 |
| 33 | Vis 4,8x13 / Screw / Schraube / Tornillo / Vite / Schroef / Skruer / Skruv  | VI0130   |
| 34 | Rondelle M5 / Washer/Unterlegscheibe/ Arandela / Rondella / Ringetje / Skive / Packning   | VI0072   |
| 35 | Carte humidification / Humidification card / Karte für Befeuchtung / Carta humidificación / Carta umidificazione / Kaart elektronisch voor bevochtiging / Fuktighetskort / Befuktningkort   | EH0421   |
| 36 | Kit de joints / Kit of seals / Satz von Dichtungen / Kit de juntas / Kit di giunti / Kit Koppeling / Et sett pakninger / En sats pakninger  | 85024084 |

\* : Pièce d'usure hors garantie / Spares wear without any guarantee/Abnutzungsteil keine Garantie/Pieza suelta de desgaste sin garantía / Pezzo con usura fuori garanzia/Aan slijtage onderhevig onderdeel zonder garantie



SATELLITE 2GN20





**SATELLITE 2GN20**

| N°  | Désignation / Description / Bezeichnung/Designación / Descrizione / Beschrijving / Beskrivelse / Beskrivning  | REF.     |
|-----|---|----------|
| 1   | Bandage pare-choc/Bumper / Gummiband / Protección parachoques/Nastro para urti / Band bumpers / Fenderlist / Hornsnydd  | EH0281   |
| 2   | Roue sans frein diam 160mm / 160mm diam. wheel without brake / Rad ohne Bremse Durchmesser 160 mm / Rueda sin freno diam.160mm / Ruota senza freno diam. 160 mm / Wiel zonder rem diam.160 mm / Hjul uten brems / hjul utan broms 160 mm                            | RO0015   |
| 3   | Roue avec frein diam160mm / 160mm diam wheel with brake / Rad mit Bremse Durchmesser 160 mm / Rueda con freno diam.160mm / Ruota con freno diam. 160 mm / Wiel met rem diam. 160 mm/ Hjul med brems / hjul med broms 160 mm   | RO0016   |
| 4   | Réservoir / Water tank / Tank / Depósito de agua / Riserva d'acqua / Waterreservoir voor bevochtiging / Vanntank / Vattentank   | EH0136   |
| 5   | Bac GN1/4 sans anses H65 / GN1/4 container without handle / Behälter GN1/4 ohne Henkel H65 / Recipiente GN1/4 sin asas H65 / recipiente GN1/4 senza manici H65 / Bak GN1/4 zonder grepen H65/ GN1/4 beholder uten håndtak H65 / Känlin GN1/4 utan handtag           | 745006   |
| 6   | Porte pour GN20 / Door for GN20 / Tür für GN20 / Puerta para GN20 / Porta per GN20 / Deur voor GN20/ Der / Dörr   | 85022099 |
| 7   | Logement gâche / Catch recess/ Platz für Schließblech/ Alojamiento cerradero/ Sede bocchetta/ Zitting slotplaat/ Plass for lukkeblekk / Låsbalja  | EH0271   |
| 8   | Thermostat de sécurité bi-métal / Bi-metal safety thermostat / Bimetall-Überhitzungsschutz/Termostato de seguridad bimetalico / Termostato di sicurezza bimetallico / Bimetalen veiligheidsthermostaat / bi-metall sikkerhetsstermostat / Säkerhetstermostat        | BM0095   |
| 9   | Thermostat de sécurité bipolaire/ Bipolar safety thermostat / Bipolarer Überhitzungsschutz/Termostato de seguridad bipolar / Termostato di sicurezza bipolare / Tweepolige veiligheidsthermostaat / Topolet sikkerhetstermostat / Tvåpolig säkerhetstermostat       | EH0103   |
| 10  | Joint (qté : 3m)/Seal (qty :3m)/Dichtung (Menge : 3lfm)/Junta (cantidad : 3m)/Giunto (quantità : 3m)/Koppeling (omvang : 3m) / Tetning (lengde : 3m) / Tättningslist  | EH0156   |
| 11* | Joint porte /Seal for door / Dichtung Tür /Junta puerta /Giunto porta /Koppeling deur / Dørpakning / Tättningslist för dörr   | EH0123   |
| 12  | Câche /Striker plate / Schließblech /Cerradero pestillo / Bocchetta/ Schootplaat / Lukkeblekk / Anslag  | 85223633 |
| 13  | Cordon extensible/Extendable lead / Streckbares Netzkabel / Cable en espiral / Corda estensibile / Elastische koord/ Spiralkabel / Spiralsladd  | EH0032   |
| 14  | Pompe vibrante / Vibration pump / Vibrationspumpe / Bomba oscilante / Pompa vibrante / Vibrerende pomp/ Vibrasjonspumpe / Vibrationspump  | EH0137   |
| 15  | Ventilateur / Fan / Lüfter / Ventilador / Ventilatore / Ventilator/ Vifte / Fläkt   | EH0018   |
| 16  | Résistance / Resistor / Widerstand / Resistencia / Resistenza / Weerstand / Varmeelement / Element  | EH0121   |
| 17  | Joint mousse (qté : 1.6m) /Foam seal (qty :1.6m)/Schaumstoffdichtung (Menge : 1.6lfm)/Junta espuma (cantidad :1.6m) / Guarnizione in schiuma (1.6m) / Schulmrubberen voeg (lengte :1.6m) / Skumtetting (lengde : 1.6m) / Tättningslist                              | RT0023   |
| 18  | Loqueteau + gâche / Latch + striker plate / Schnapper + Schließklappe / Cerrojo + Cerradero / Fermo di chiusura + Apriporta / Klinkje + Schootplaat / Låshandtag + Anslag   | 85223634 |
| 19  | Bandeau avec humidification /Control panel with humidification/ Betriebsleiste mit Befeuchtung/ Banda con humidificación/ Pannello di comando con umidificazione/ Band met bevochtiging / Kontrollpanel med befuktning / Kontrollpanel med återfuktning             | EH0409   |
|     | Bandeau sans humidification / Control panel without humidification/ Betriebsleiste ohne Befeuchtung/ Banda sin humidificación/ Pannello di comando senza umidificazione/ Band zonder bevochtiging / Kontrollpanel uten befuktning / kontrollpanel utan återfuktning | EH0410   |
| 20  | Carte de régulation / Adjustment card / Regulierungskarte / Tarjeta de ajuste / Scheda di regolazione / Regelkaart/ Reguleringskort / Kretskort   | 85034001 |
| 21  | Sonde régulateur / Regulator probe / Regler Sonde / Sonda regulador / Sonda regolatrice / Peilstiftregelaar/ Sonde regulator / Givare   | EH0019   |
| 22  | Fusible / Fuse / Sicherung / Fusible / Fusibile / Slang/ Sikring / Säkring  | EH0349   |
| 23  | Circuit air / Air circuit / Luftkreislauf / Circuito de aire /Circuito d'aerazione / Luchtcircuit / Luftkretsen / Luftkrets   | 86022037 |
| 24  | Ecrou presse étoupe /Cable gland nut /Kabeldichtungsmutter /Tuerca prensaestopas /Dado premi stoppa /Moer pakkingbus / Kabeltetningsmutter / Mutter   | EH0027   |
| 25  | Joint moteur / Motor seal / Motordichtung / Junta motor / Giunto motore / Motorkoppeling / Motortetting / Motortätning  | EH0029   |
| 26  | Tube (qté : 2m) /Tube (qty 2m) / Rohr (Menge :2 lf m) /Tubo (Cantidad :2m) /Tubo (quantità:2m) /Buis (omvang : 2m) / Rør / Rör  | EH0139   |
| 27  | Bouchon réservoir humidification / Cover for water tank / Tank Stopfen / Tapón depósito humidificación /Tappo serbatoio umidificazione/Stop reservoir bevochtiging / Kran for vanntank / Lock till vattentank   | EH0144   |
| 28  | Buse de pulvérisation /Spraying pipe /Zerstäuberdüse /Boquilla de pulverización/Ugello di nebulizzazione /Pulverisatiebuis / Spraytedyse / Sprutmunstycke   | EH0142   |
| 29  | Raccord Y / Y connector / Y Anschluss / Empalme Y / Raccordo Y / Verbinding Y / Y forbindelse / Y kontakt   | EH0361   |
| 30  | Support prise / Outlet support/Steckerhalter / Soporte de toma / Supporto presa / Stopcontacthouder / Støpselholder / Sladdhängare :  |          |
|     | Version inox / Stainless steel version / Edelstahlausführung / Versión en acero inoxidable / Versione inox/ Rvs versie / Rustfri utførelse / Rostfritt stål   | 85223630 |
|     | Version plastique /Plastic version / Kunststoffausführung / Versión de plástico / Versione in plastica / Kunststoffer versie / Kunststoffutførelse / Plast version  | EH0362   |
| 31  | Joint 10x15 / Seal / Dichtung / Junta / Giunto / Koppeling / Tetning / Tättningslist  | JO0043   |
| 32  | Joint 13,5x18 /Seal / Dichtung / Junta / Giunto / Koppeling / Tetning / Tättningslist   | JO0032   |
| 33  | Rondelle d'appui / Supporting washer/ Unterlegscheibe /Arandela de apoyo/ Rondella di appoggio / Drukring / Skive / Packning  | 85024021 |
| 34  | Vis 4,8x13 / Screw / Schraube / Tornillo / Vite / Schroef / Skruer / Skruv  | VI0130   |
| 35  | Rondelle M5 / Washer/Unterlegscheibe/ Arandela / Rondella / Ringetje / Skive / Packning   | VI0072   |
| 36  | Carte humidification / Humidification card / Karte für Befeuchtung / Carta humidificación / Carta umidificazione / Kaart elektronisch voor bevochtiging / Fuktighetskort / Befuktningkort   | EH0421   |
| 37  | Kit de joints / Kit of seals / Satz von Dichtungen / Kit de juntas / Kit di giunti / Kit Koppeling / Et sett pakninger / En sats packningar   | 85024084 |

\* : Pièce d'usure hors garantie / Spares wear without any guarantee/Abnutzungsteil keine Garantie /Pieza suelta de desgaste sin garantía / Pezzo con usura fuori garanzia/Aan slijtage onderhevig onderdeel zonder garantie / Reservdelar utan garanti



**DECLARATION DE CONFORMITE  
DECLARATION OF CONFORMITY  
WERKSBESCHEINIGUNG  
DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ  
DECLARACION DE CONFORMIDAD**



**BOURGEAT – BP 19 – 38490 LES ABRETS France**

"Déclare que la machine désignée dans les cadres 1 et 2 est conforme aux exigences essentielles des directives 2006/95/CE, 89/336/CEE et aux normes correspondantes indiquées dans le cadre 3".

Marque – Make – Marke – Marca

**BOURGEAT**

"Declares that the machine designed in boxes 1 and 2 complies with the essential requirements of the directives 2006/95/CE, 89/336/CEE and the corresponding standards indicated in box 3".

☐ Type – Typ – Tipo

**ARMOIRE "SATELLITE"  
GN 6/10/12/17/20/40/68  
2GN20 /600x400**

"Hiermit wird bescheinigt, dass die in den Kästchen 1 und 2 bezeichnete Maschine den wesentlichen Anforderungen die Richtlinien 2006/95/CE, 89/336/CEE und den im Kästchen 3 angegebenen Normen entspricht".

☐ Numéro – Number – Nummer

"Si dichiara che la macchina descritta ai quadri 1 e 2 è conforme alle esigenze essenziali delle direttive 2006/95/CE, 89/336/CEE ed alle norme corrispondenti indicate al quadro 3".

☐ Norme – Standard – Norm – Norma

**NF EN 60335-1  
NF EN 60335-2-49  
NF EN 55014-1  
NF EN 55014-2**

"Declara que la maquina designada en los cuadros 1 y 2 esta conforme a las exigencias esenciales de las directivas 2006/95/CE, 89/336/CEE y a las normas correspondientes indicadas en el cuadro 3".

G. Rozier  
Directeur Général

Les Abrets,

NOVEMBRE  
2009